9A09751600

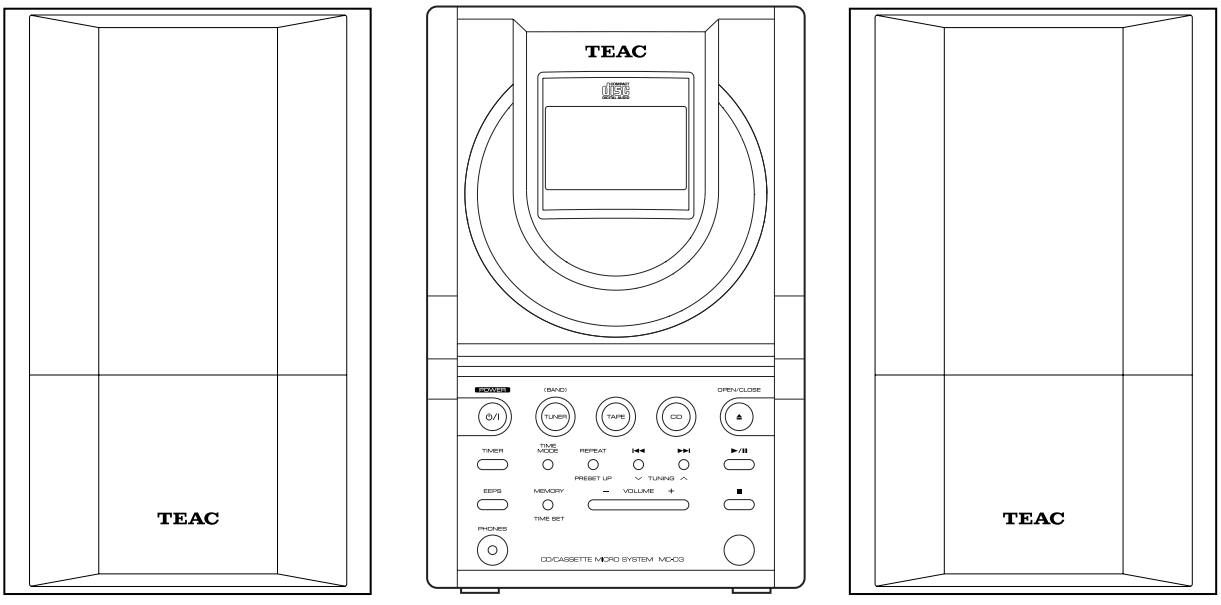
TEAC

MC-D3

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CD/CASSETTE MICRO SYSTEM

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE D'ISTRUZIONI



Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Important Safety Instructions 2
Before Use 4
Compact Disc 5
Cassette Tape 6
Battery Installation 6
Remote Control Unit 7
Connections 7
Names of Each Control 8
Basic Operation 10
Listening to CDs 11
Repeat Playback - CD 12
Shuffle Playback - CD 12
Programmed Playback - CD 13
Listening to Radio Programs 14
Storing Preset Stations 14
Listening to Tapes 15
Tape Recording 16
Clock Adjustment 17
Timer Setting 18
Trouble Shooting 19
Specifications 19

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant l'utilisation 20
Disque compact 21
Bandes 22
Installation des piles 22
Télécommande 23
Connexions 23
Nomenclature des controles 24
Opération de base 26
Écoute des CD 27
Lecture répétée - CD 28
Lecture aléatoire - CD 28
Lecture programmée - CD 29
L´écoute de la radio 30
Entreposage de postes pré-réglés 30
Écoute de cassettes 31
Enregistrement de cassette 32
Réglage de l'horloge 33
Réglage de la minuterie 34
Dépannage 35
Spécifications 35

Contenido

Gracias por elegir TEAC. Lea este manual con cuidado para obtener el mejor desempeño de esta unidad.

Antes de utilizarse 36
Disco 37
Cinta de cassette 38
Instalación de la batería 38
Unidad de control remoto 39
Conexiones 39
Nombres de cada control 40
Operaciónes básica 42
Cómo escuchar los CD 43
Reproducción repetida de un CD 44
Reproducción al azar de CD 44
Reproducción programada de un CD 45
Cómo escuchar programas de radio 46
Almacenamiento de estaciones preestablecidas 46
Cómo escuchar las cintas 47
Grabación de cintas 48
Ajuste de reloj 49
Ajuste de despertador 50
Corrección de fallas 51
Especificaciones 51

Indice

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC.Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

Prima dell'uso 52
Come tenere i CD 53
Cassette 54
Installazione batterie 54
Telecomando 55
Collegamento 55
Posizione e funzione dei controli 56
Operazioni fondamentali 58
Per ascoltare i CD 59
Riproduzione Repeat - CD 60
Riproduzione Shuffle - CD 60
Riproduzione Program - CD 61
Ascolto delle trasmissioni radio 62
Memorizzazione delle emittenti preselezionate 62
Ascolto delle cassette 63
Per registrare una cassetta 64
Regolazione dell´orologio 65
Settaggio del timer 66
Ricerca guasti 67
Caratteristiche tecniche 67

IMPORTANT (for U.K.Customers)

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer.

If nonetheless the mains plug is cut off, remove the fuse and dispose of the plug immediately, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply.

If this product is not provided with a mains plug, or one has to be fitted, then follow the instructions given below:

IMPORTANT. DO NOT make any connection to the larger terminal which is marked with the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

When replacing the fuse only a correctly rated approved type should be used and be sure to re-fit the fuse cover.

IF IN DOUBT — CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on any high heat-producing units like your amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the set, contact your dealer or service agency.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- To keep the laser pickup clean, do not touch it, and do not forget to close the flap lid when not using the CD player.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING CD PLAYBACK

During playback, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc.

WHEN MOVING THIS UNIT

When changing places of installation or packing the unit for moving, be sure to remove the disc. Then, press the power switch to turn the power off, and disconnect the power cord. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

Beware of condensation

When the unit (or a disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

Discs which can be played on this unit:

- Conventional audio CDs bearing the CD-DA logo on the label:

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

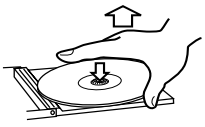
- Properly finalized CD-R discs

Note:

- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R discs may not be playable.
- CD-RW discs cannot be played on this unit.
- Copy-protected discs and other discs which do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.

- Always place the disc on the disc tray with the label side uppermost. (Compact discs can be played or recorded only on one side.)

- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.



How to remove the disc

How to hold the disc

- Should the disc become dirty, wipe the surface radially with a soft, dry cloth.

- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.

- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."

- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.

- CD-R discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and which is away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.

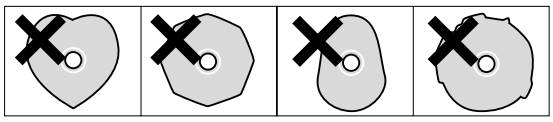
- Printable CD-R discs aren't recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.

- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.

- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.

- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.

- Do not use irregular shape CDs (octagonal, heart-shape, etc.). CDs of this sort can damage the unit.



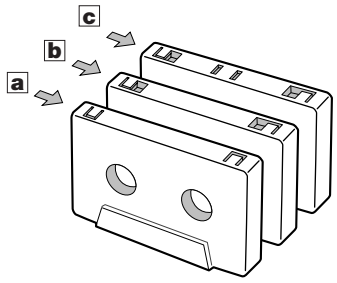
- If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

Cassette Tape

Tape Selection

Metal and chrome (cobalt) tapes have identification holes.

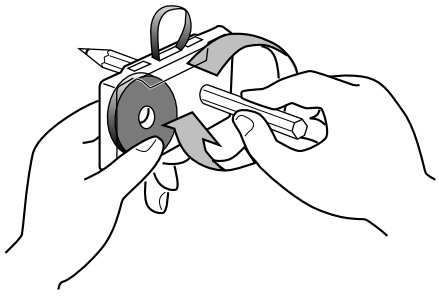
- This unit can play normal (TypeⅠ) tape only.



a Normal (TypeⅠ)
b CrO_2 (TypeⅡ)
c Metal (TypeⅣ)

Tape Handling

Use your finger or a pencil to turn the cassette's hub and take up any slack tape.



- Avoid touching the tape. Fingerprints attract dust and dirt.

Do not store tapes in the following places:

- On top of heaters, exposed to direct sunlight or in any other places with high temperatures.
- Near speakers, on TV sets or amplifiers or where they would be exposed to strong magnetic fields.
- Where humidity is high and in dirty, dusty places.

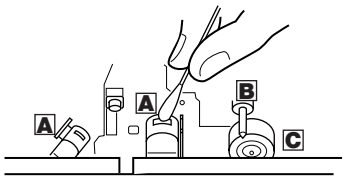
- Avoid dropping or subjecting cassettes to excessive shocks.
- As C-120 tapes are physically weak and could become entangled in the transport mechanism, do not use them.

Maintenance

The heads and tape path should be cleaned and demagnetized periodically.

Cleaning Tape Path

- Apply head cleaning fluid to a cotton swab or soft cloth, and lightly rub the heads A, capstan B and all metal parts in the tape path.
- Also clean the pinch roller C using rubber cleaning fluid.

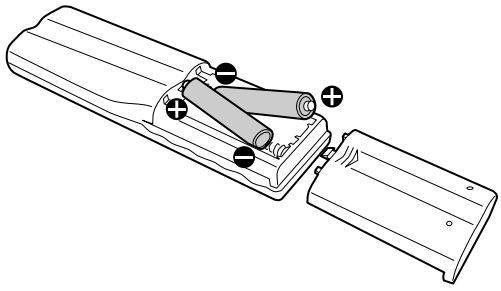


Demagnetizing Heads

Be sure that the power is off, then demagnetize the heads using a demagnetizer. For details of its use, read its instructions.

Battery Installation

Remote Control Unit



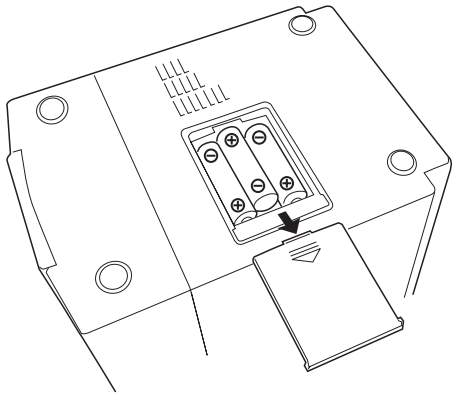
Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert two "AA"(R6, SUM-3) dry batteries with correct positive "⊕" and negative "⊖" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Main Unit



(Underside of the unit)

These batteries supply a backup power to a built-in clock when the unit is momentarily disconnected from the AC power line.

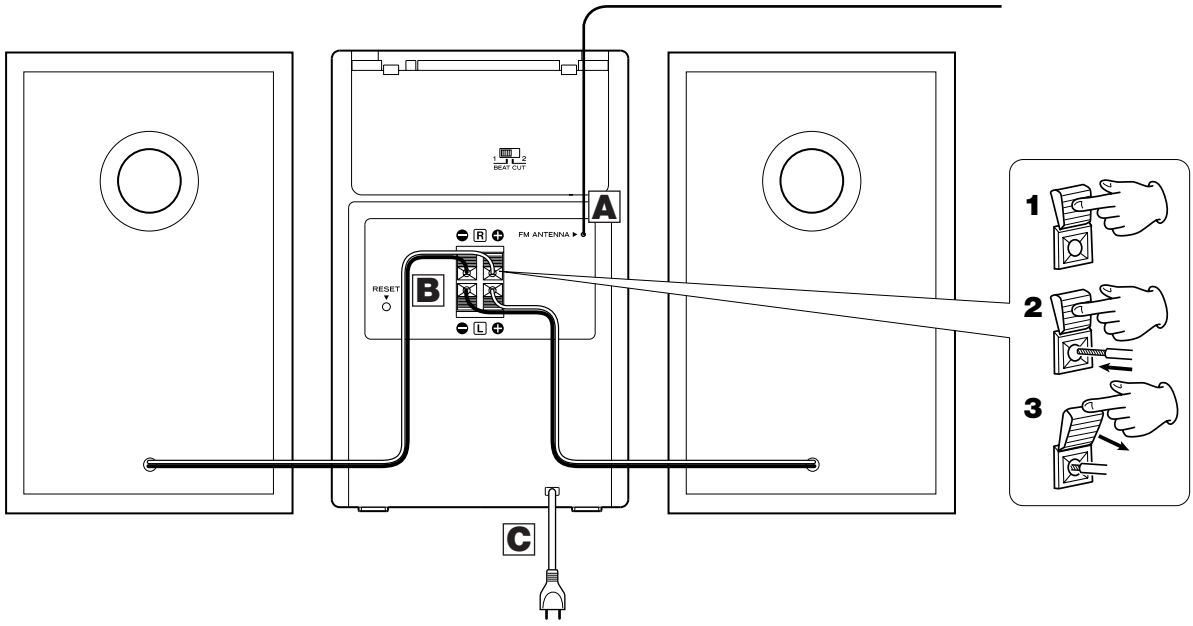
Remote Control Unit

Using the Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance (with the exception of the tape transport). When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.

Connections



CAUTION

Do not plug the power cord of any component into AC outlets and do not turn their POWER switches on until all connections have been performed.

A FM feeder antenna

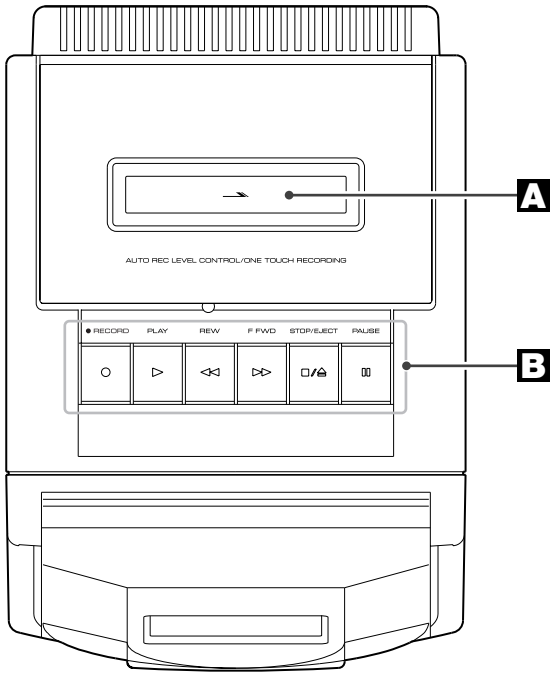
Extend the lead and fix it to a window frame or wall with thumbtacks or the like, where reception is best.

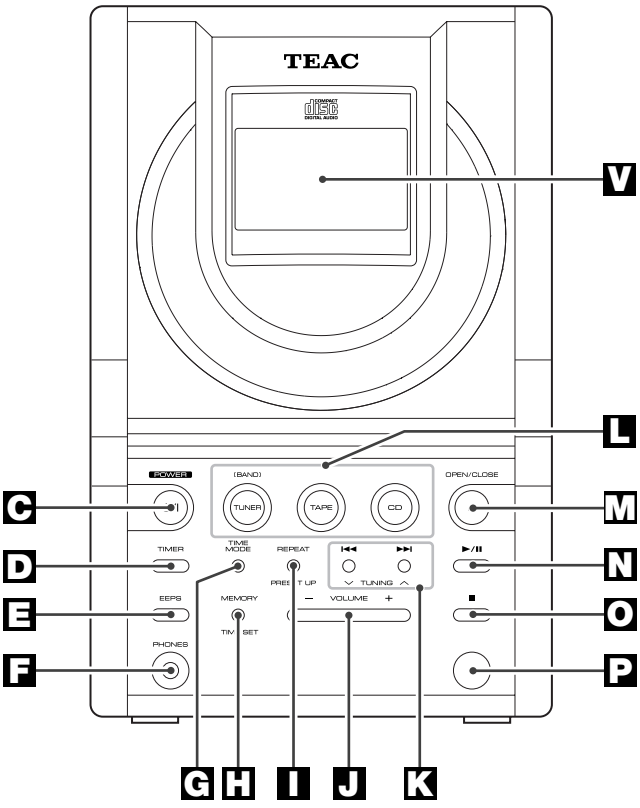
B SPEAKERS

Please connect the black cord to ⊖ and the cord with gray print to ⊕.

C AC power cord

Connect this cord to the electrical outlet.





TOP

A Cassette holder

B Tape transport control buttons

FRONT

C POWER button

Turns on and off the power of this unit.

The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the OFF position.

D TIMER button

This button is used to disable and enable a preset timer-on/-off time.

E EEPS button (Electronic Equalizer Preset System)

This button offers Flat, Rock, Jazz, Pop and Classic modes.

F PHONES jack

Connect optional headphones to this jack.

G TIME MODE button

To switch between different modes of time.

H MEMORY / TIME SET button

This button is used for programed playback of CD or to preset broadcasts. Also used to change between the hours and the minutes when setting a built-in clock or timer-on or -off times.

I REPEAT / PRESET UP button

While in CD mode, this button is used to change the repeat mode. While in Tuner mode, this button switches preset stations up.

J VOLUME button (+ / –)

Use this button to adjust the volume level.

K ⏮ / ⏭ / TUNING buttons (∨ and ∧)

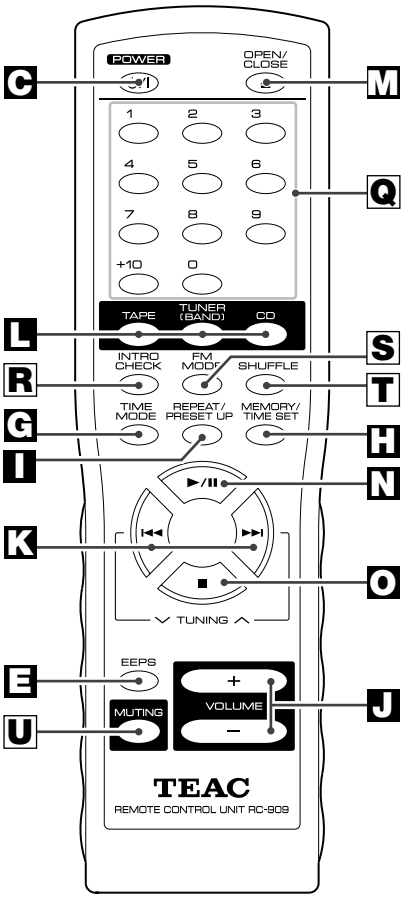
When playing a CD, use this buttons to skip tracks. Holding down either button offers "cue" or "review" functions.
While in Tuner mode, these buttons are used to seach for broadcasts.

L FUNCTION (TUNER, TAPE, CD)

Use these buttons to select a source.
In TUNER mode, press the TUNER (BAND) button to select FM or MW.

M OPEN/CLOSE button (⏏)

This opens and closes the CD compartment lid while in CD mode.



Note:

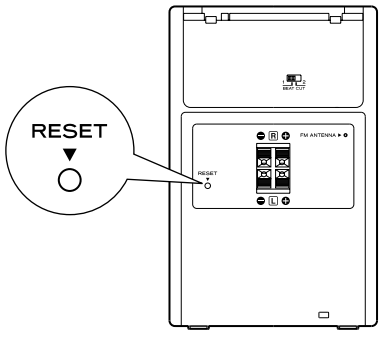
To simplify explanations, instructions refer to names of buttons and controls on the front panel, making no mention of the use of remote control unit.

RESET switch

In the following cases, function buttons may not work properly.

When the system is damaged by some electrical shock.
When the power is irregular or has electrical noises.

In these cases, press the RESET switch once or twice with a pencil or a ball-point pen lightly.



(On the rear panel)

N Play/pause button (►/❚❚)

Press this button to start and pause playing CD.

O Stop button

Stops the CD play.

P Remote sensor

To control the unit from the remote, point it at this spot.

Remote Control

Q Numeric buttons

They are used to directly access preset stations while in TUNER mode, or tracks while in CD mode.

R INTRO CHECK button

This button offers a 10-second intro-scan through CD tracks.

S FM MODE button

In Tuner mode, puts the tuner into mono mode typically to reduce noise in weak FM stereo signals.

T SHUFFLE button

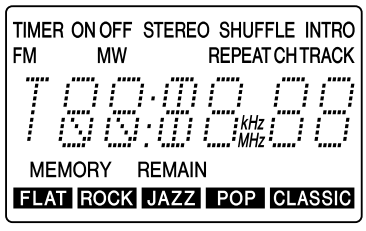
Use this button to play all tracks on the CD at random.

U MUTING button

Cuts the output to the speakers or headphones.

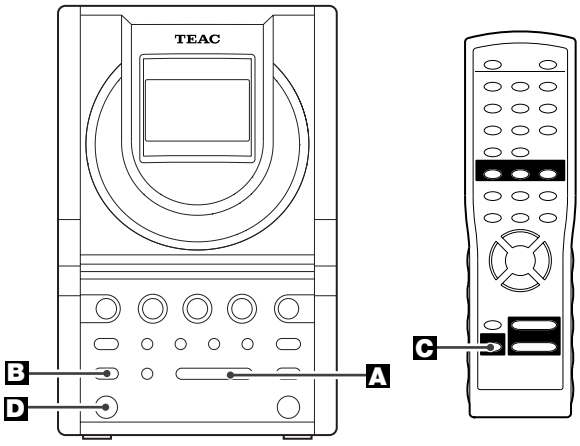
In the Display of the Main Unit

V Indicators

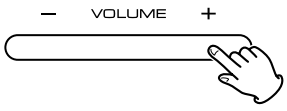


1) When the current time is displayed:
a solid "TIMER ON" reminds you that a timer-controlled power-on time is set and in effect. Similarly with "TIMER OFF".

2) When you switch the time mode to show preset timer-on or -off times:
the "TIMER" in "TIMER ON" or in "TIMER OFF" blinks.
(More of TIMER ON OFF later)
"STEREO" indicator lights when tuned in to a stereo FM station.
"SHUFFLE" indicator lights when a CD is in shuffle play.
"INTRO" indicator lights when a CD is in intro play.
"FM" or "MW" indicators light when the unit is in Tuner mode.
"REPEAT" lights when a CD is playing in Repeat mode.
"CH" refers to a preset radio channel number.
"TRACK" refers to a CD track number.
"REMAIN" indicator lights when a CD is playing and the remaining playtime is displayed. (The remaining time indication is accessed via the TIME MODE switch.)
"FLAT", "ROCK", "JAZZ", "POP" or "CLASSIC" indicators are lit as selected by the EEPS switch.

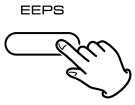


A Adjusting the volume



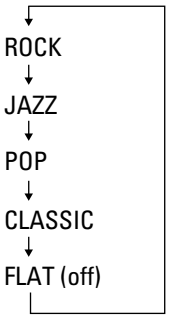
The volume is adjustable from 00 to 40 using the VOLUME buttons. You can hold down the – or + buttons to reduce or bring up the volume continuously.

B EEPS (Electronic EQ Preset System)



To enjoy different sound, press the EEPS button.

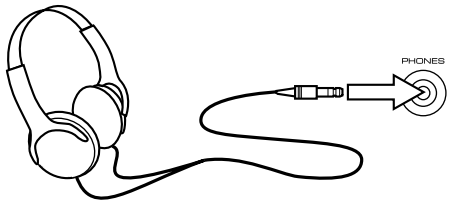
Every time the EEPS button of the remote control unit is pressed, the mode is changed as follows:



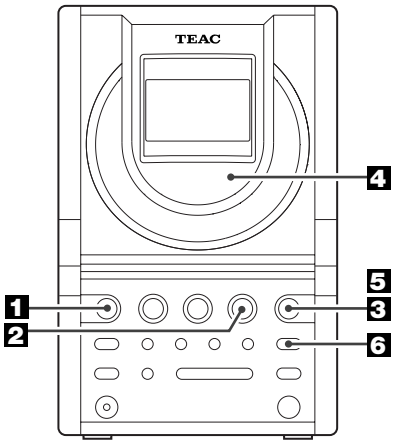
C Muting

To cut the sound temporarily, press the MUTING button. Press the MUTING button again to restore the sound. If you change the volume during the muting, the muting will be canceled.

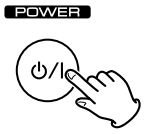
D Listening through headphones



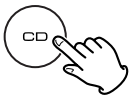
Insert the headphone plug into the PHONES jack, and adjust the volume. The sound from speakers will be cut off.



1 Press the POWER switch to turn the unit ON.

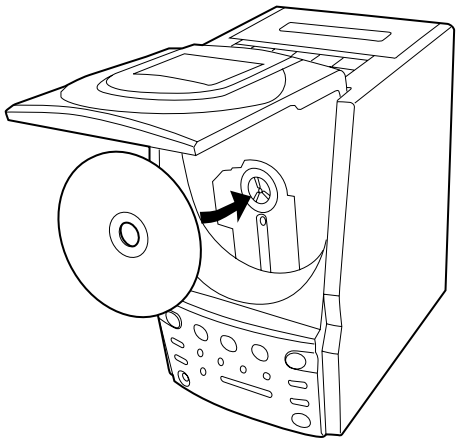


2 Press the CD button to get "DISC" displayed.



3 Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to open the disc compartment lid.

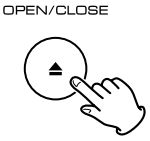
4 Put a disc in place with the printed label facing you.



Notes

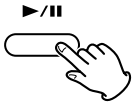
- Push the disc until it clicks in so that it securely seats on the spindle.
- Never set more than one disc.

5 Press the OPEN/CLOSE button again to close the lid.



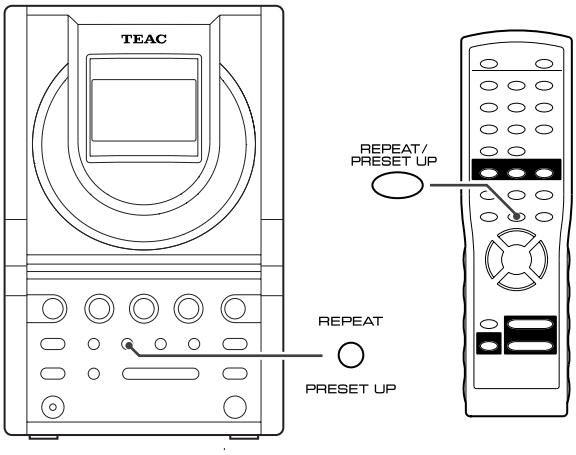
- A moment later, the display shows the total playback time and the total number of tracks on the disc.

6 Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) to start playback.

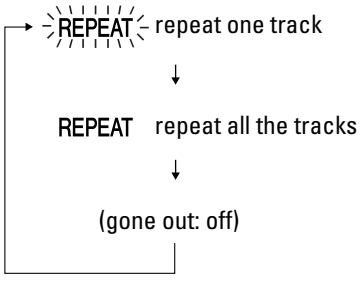


Playback starts from the first track.
When the playback of all the tracks has been finished, the unit stops automatically.

Repeat Playback – CD



As you press the REPEAT button, "REPEAT" blinks, turns on solid and then goes out, the mode changing as follows:



Repeat one track

Press the REPEAT button once during playback. The repeat indicator blinks.
The track being played will be played repeatedly. If you press the skip button (I◄◄ / ►►I) and select another track, the track you selected will be played repeatedly.

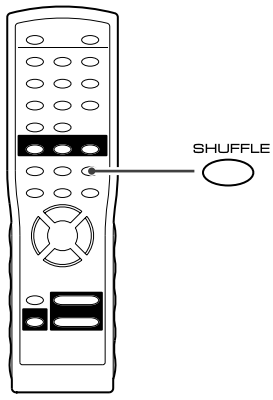
It is also possible to select a track to be repeated in the stop mode. Press the REPEAT button and then select a track by pressing the skip button (I◄◄ / ►►I) or a numeric button. Press the play/pause button (►/❚❚) to start playback.

Repeat All the Tracks

All the tracks of the disc will be played repeatedly.
Press the REPEAT button twice. The repeat indicator lights steadily.

- During program playback, only the programmed tracks will be played in order repeatedly.

Shuffle Playback – CD

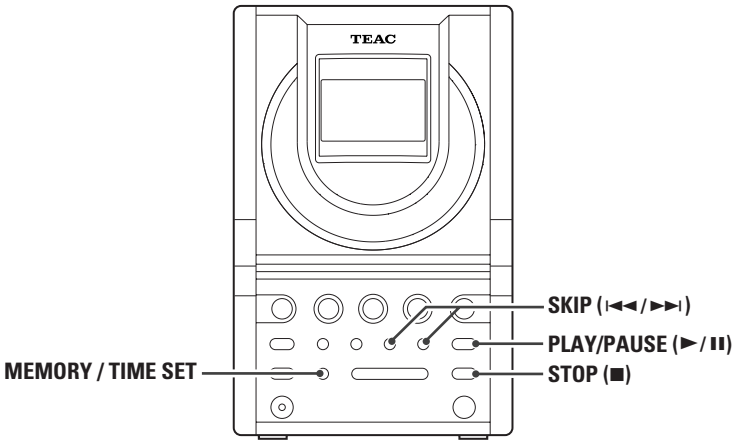


Tracks can be played randomly.
If "REPEAT" is blinking to indicate that the single track repeat function is activated, press the REPEAT button to get the indicator lit steadily or gone out.

Press the SHUFFLE button and "SHUFFLE" is indicated in the display.
To start shuffle playback, press the play/pause button (►/❚❚).

- If you press the forward skip button (►►I) during shuffle play, another track is randomly selected and is played.
- If you press the backward skip button (I◄◄) during shuffle play, the currrent track is again played from the beginning.
- If you press the REPEAT button during shuffle play to let "REPEAT" blink, the current track is played repeatedly.
- To stop shuffle play, press the stop button (■).
- To turn the SHUFFLE mode off, press the SHUFFLE button.

Programmed Playback – CD



Up to 16 tracks can be programmed in the desired order.

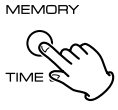
- Shuffle playback does not work during program playback.

1 Press the MEMORY button in the stop mode.

"Pr:01" is displayed, along with "MEMORY."

2 Press the skip button (⏮ or ⏭) to select a track.

3 Press the MEMORY button.

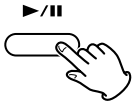


The track is programmed and "Pr:02" is displayed.

Repeat steps 2 and 3 to program more tracks.

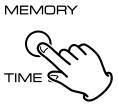
- You can program up to 16 tracks.
- To cancel the programming, press the STOP button (■). All the tracks you have programmed so far are cleared from memory.

4 When the selection of track numbers is completed, press the PLAY/PAUSE button (►/II) to start program playback.



The programmed contents are kept in memory even after you have switched the unit into the TUNER or TAPE modes or the power is turned off.

A To check the programmed order

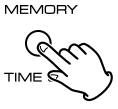


In the stop mode, press the MEMORY button repeatedly.
The track number will be shown on the display.

B To add a track to the end of the program

In the stop mode, press the MEMORY button repeatedly until "- -" is displayed to the right of a program number.
Select a track number by pressing the skip button (⏮/⏭) and then press the MEMORY button.
The track is added to the end of the program.

C To overwrite the program



In the stop mode, press the MEMORY button repeatedly until the track number to be changed appears on the display.
Select a new track number by pressing the skip button (⏮/⏭) and then press the MEMORY button.

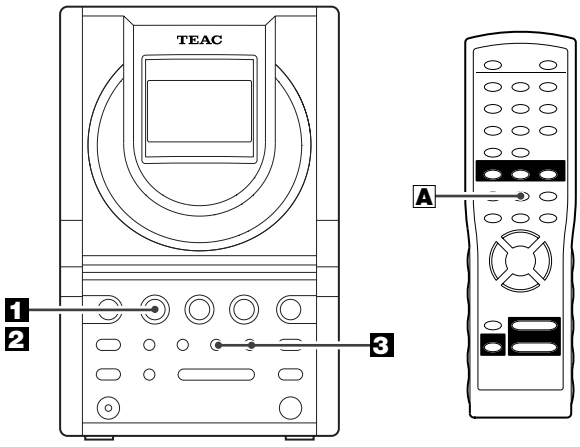
D To clear the program

To clear the programmed contents, press the STOP button (■) in the stop mode.

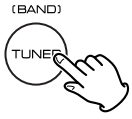
Pressing the OPEN/CLOSE button also clears the programmed contents.

- If the unit is disconnected from the power supply, the programmed contents will be cleared.

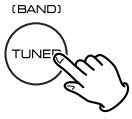
Listening to Radio Programs



1 Press the TUNER (BAND) button.



2 To select the band (MW or FM), press the TUNER (BAND) button again.



3 Select a station.

Hold down the TUNING button (﹀ or ﹀) for a while and release the button. When a station is tuned in, the tuning stops automatically.
Repeat this step until the desired station is found.
Press the TUNING button to stop the tuning.

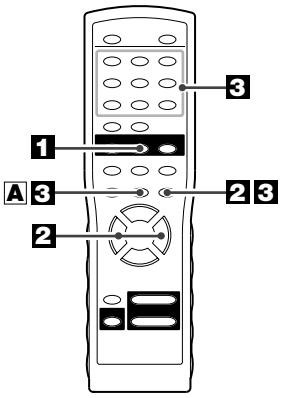
- To select stations which cannot be tuned automatically, press the TUNING button repeatedly.
- "STEREO" is displayed when a stereo broadcast is tuned in.

A If the reception is poor

Press the FM MODE button.
The unit is turned to mono mode, but the reception will improve.

For a good reception, turn around the antenna so that you can get the stations clearly.

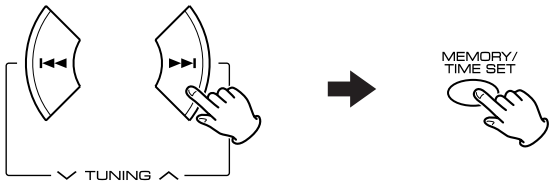
Storing Preset Stations



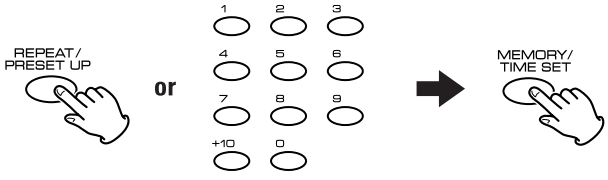
Up to 20 FM and 12 MW stations can be stored in preset memories.

1 Press the TUNER [BAND] button to select FM or MW.

2 Press the TUNING button and tune in a station to be stored as a preset station and then press the MEMORY/TIME SET button.



3 Select a preset channel to store the station by pressing the REPEAT/PRESET UP button or a numeric button, and then press the MEMORY/TIME SET button.

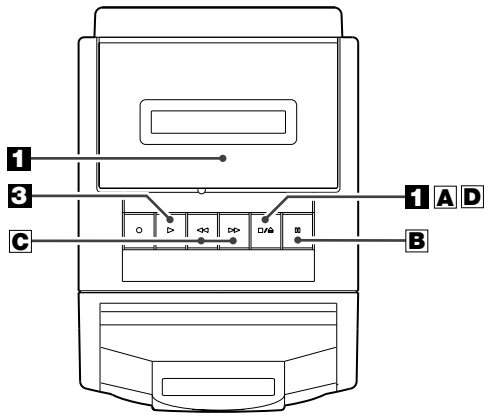


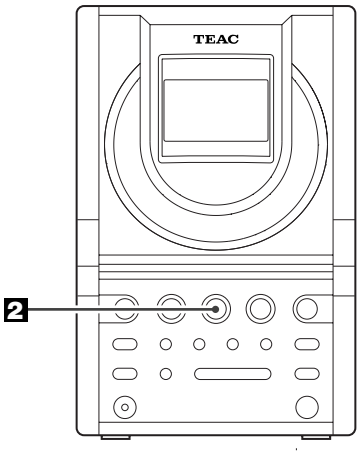
Remember not to overwrite a preset channel. It is wise of you to write down which stations are stored in which channels.

To store more stations, repeat steps **1** to **3**.

A How to select preset stations

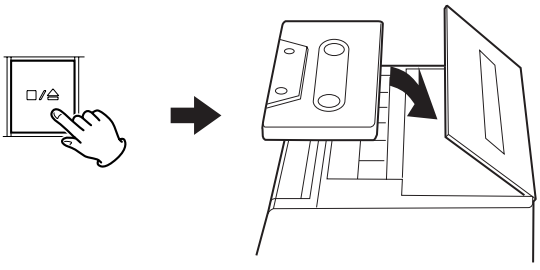
Press the PRESET UP button or numeric buttons to select a preset channel.





The tape transport cannot be controlled from the remote control unit.

1 Insert a cassette tape.

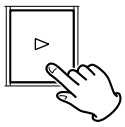


Press the STOP/EJECT button to open the cassette holder, load a cassette with its exposed side facing you, and close the cassette holder by pushing it.

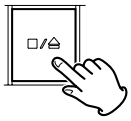
- You can use only normal(TypeⅠ) tapes.

2 Press the TAPE button to select "TAPE".

3 Press the PLAY button(►).

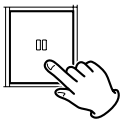


A To stop playback



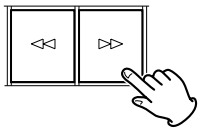
Press the STOP/EJECT button (■/⏏) to stop playback.

B To pause in the playback



Press the PAUSE button (❚❚). To resume playback, press the button again.

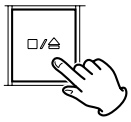
C Fast forward and rewind



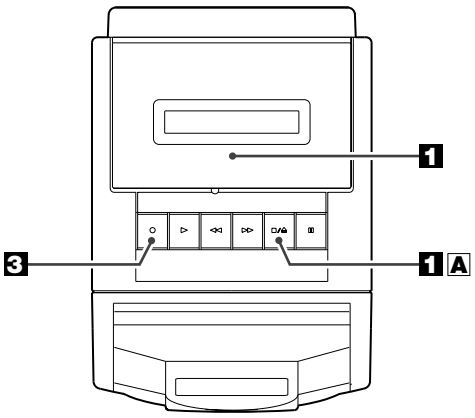
Press the F FWD (►►) or the REW (◄◄) button.
Press the STOP/EJECT button (■/⏏) to stop the fast forward or rewind operation.

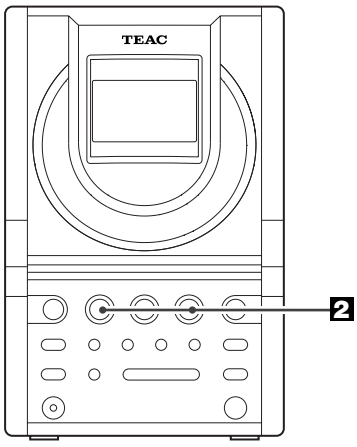
- When the tape is wound up to the end, be sure to press the STOP button to stop the unit.

D To take out the cassette tape

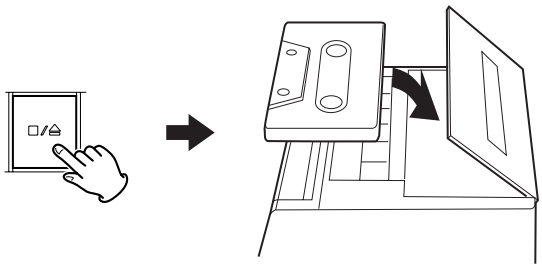


Press the STOP/EJECT button (■/⏏) to stop playback, then press the button again to open the cassette holder.

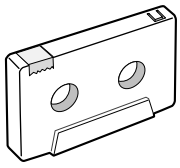




1 Load a recordable cassette tape into the cassette holder.

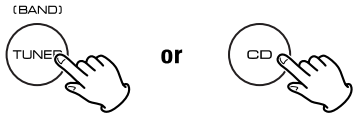


- You can use only normal(TypeⅠ) tapes.

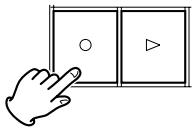


If the safety tabs of the cassette tape have been broken off, cover the holes with adhesive tape.

2 Select the source to be recorded by pressing the TUNER or the CD button.



3 Press the RECORD button(●).



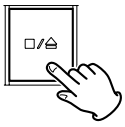
The RECORD button is locked to the PLAY button: When the RECORD button is pressed down, the PLAY button also is.

The recording starts.

- It is possible to record during Shuffle playback or program playback.

A To stop recording

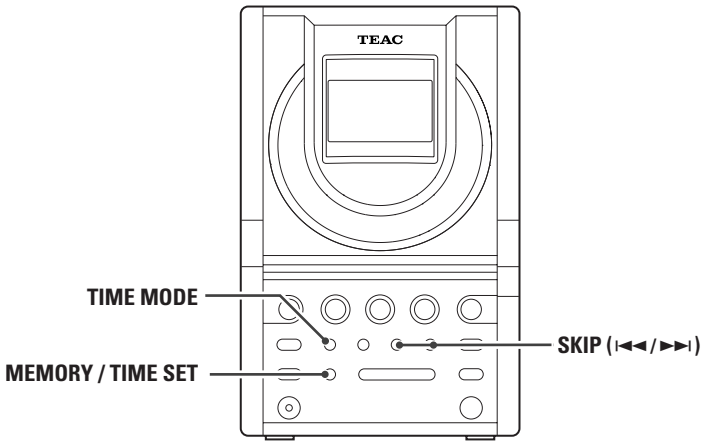
Press the STOP/EJECT button(■/⏏).



B BEAT CUT switch

If you hear an unusual sound while recording MW radio broadcasts, eliminate or suppress it by changing the position of the BEAT CUT switch on the rear panel.

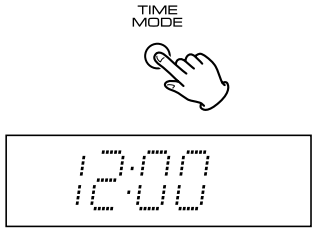
Clock Adjustment



The clock can be adjusted whether the unit is turned on or off.

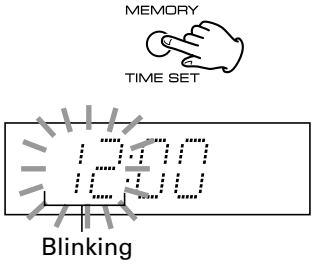
1 If the unit is turned on, press the TIME MODE button.

You need to press the switch twice if a CD is currrently playing.



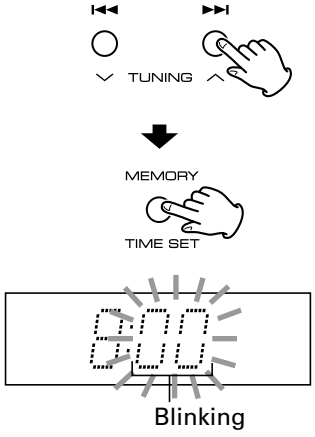
2 Press the MEMORY/TIME SET button.

The hours start blinking.

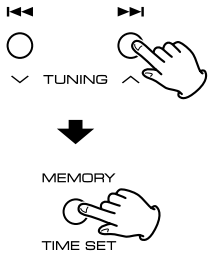


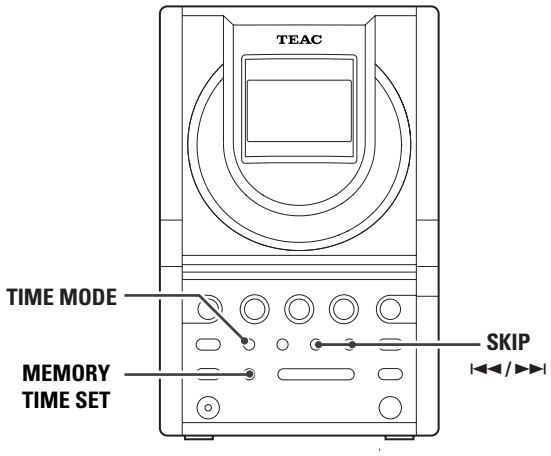
3 Press the skip/TUNING buttons as many times as necessary to enter the number of hours, and then press the MEMORY/TIME SET button.

The minutes start blinking.



4 Similarly with the hours, press the skip/TUNING buttons as many times as necessary to enter the number of minutes, and then press the MEMORY/TIME SET button.





- The unit can be programmed to turn on at a specified time.
- The unit will automatically turn off 60 minutes after the specified time.
- Adjust the clock before setting the timer.

1 Press the TIME MODE button repeatedly until TIMER ON indicator appears on the display.

Each time the TIME MODE button is pressed, the display is changed as follows:

When the power is on:

(source) → clock
TIMER OFF ← TIMER ON

When the power is off:

clock
TIMER OFF ← TIMER ON

2 Press the MEMORY/TIME SET button.

The "hour" value starts blinking.

3 Set the start time (hour) by pressing the SKIP buttons, and press the MEMORY/TIME SET button.

The "minutes" value starts blinking.

4 Set the start time (minutes) by pressing the SKIP buttons, and press the MEMORY/TIME SET button.

5 Press the TIME MODE button.

TIMER OFF indicator appears on the display.

- If you want to turn off the unit anytime within 60 minutes from the start time, you can set the off time, otherwise the unit will automatically turn off after 60 minutes. **If you aren't interested in setting the off time, proceed to step 6.**

1. Press the MEMORY/TIME SET button.
   The "hour" value starts blinking.
2. Set the off time (hour) by pressing the SKIP buttons, and press the MEMORY/TIME SET button.
   The "minutes" value starts blinking.
3. Set the off time (minutes) by pressing the SKIP buttons, and press the MEMORY/TIME SET button.

6 Press the TIME MODE button.

Now the timer setting has been finished, and "TIMER" and "ON" lights on the display.

Timer Playback

1 Set the start time.

2 Select a source by pressing the CD, TUNER or TAPE button.

Prepare the source. When you select "TUNER", be sure a station is tuned in.

3 Press the POWER switch to turn the unit off (standby).

When "TAPE" is selected, press the PLAY button of TAPE and leave it depressed. The unit will turn on at the specified time and the tape will begin playing.

Timer Recording

1 Set the start time.

2 Load a recordable cassette tape into the cassette holder.

3 Select a source to be recorded by pressing the CD or TUNER button.

- Do not select "TAPE". You will record to the tape from either a CD or the tuner so select the source you wish to record FROM.
- When you select "TUNER", be sure the proper station is tuned.

4 Press the POWER switch to turn the unit off (standby).

5 Press the RECORD button.

The unit will turn on and start recording at the specified time.

To turn OFF the timer feature

1 Press the TIME MODE button repeatedly until "TIMER" and "ON" (or "TIMER" and "OFF") appears on the display.

While "ON" or "OFF" lights steadily, "TIMER" blinks.

2 Press the TIMER button.

"TIMER" and "ON" (or "TIMER" and "OFF") start blinking.

Each time the TIMER button is pressed, the timer mode is changed as follows:

blinking "TIMER" and blinking "ON" : timer is inactive.
blinking "TIMER" and solid "ON" : timer is active.

3 Press the TIME MODE button once or twice to display the clock (or current source).

"TIMER" and "ON" (or "TIMER" and "OFF") go off.

Trouble Shooting

In case of trouble with the unit, please take the trouble to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or TEAC service center.

General

No power

➔ Check the connection to the AC power supply.

No sound from speakers.

➔ Check the connection to the speakers.
➔ Adjust the volume.
➔ Select proper source.
➔ Pull out the headphones' plug from PHONES jack.
➔ If muting is on, press the MUTING button.

The sound is noisy.

➔ The unit is too close to a TV set or similar appliances. Install the unit apart from them, or turn them off.

The power to the unit suddenly turns off.

➔ When the timer function is active, the power automatically turns off after 60 minutes (see page 18).

Remote Control Unit

Remote control doesn't work.

➔ If the batteries are exhausted, change the batteries.
➔ Use remote control unit within the range (5m/15ft) and point at the front panel.
➔ Clear obstacles between the remote control unit and the main unit.
➔ If a fluorescent light is near the unit, put it off.

Cassette Tape Deck

The cassette holder cannot be closed.

➔ Insert a cassette tape securely with its exposed side facing you.

No sound. Sound is distorted or noisy.

➔ If a blank tape is loaded, replace it with a prerecorded tape.
➔ Clean and demagnetize the heads.

Cannot record.

➔ If the safety tabs of the cassette tape have been broken off, cover the holes with adhesive tape.
➔ Clean and demagnetize the heads.
➔ Use normal(TypeⅠ) tapes.

Tuner

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➔ Tune in the station properly.
➔ If a TV is near the unit, put it off.
➔ Re-orient the antenna until reception improves.

Though the broadcast is stereo, it sounds monaural.

➔ Press the FM MODE button.

CD Player

Cannot play.

➔ Load a disc with label side facing you.
➔ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.

One track is played repeatedly.

➔ Press the REPEAT button to cancel the repeat mode.

Sound skips.

➔ Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock.
➔ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➔ Don't use scratched, damaged or warped discs.

Specifications

CD Player

Pickup ..... 3-beam pick-up
Wavelength ..... 790 nm
Audio frequency response ..... 20 Hz ~ 20 kHz

Cassette deck

Track System ..... 4-track 2-channel stereo
Tape Speed ..... 4.76 cm/sec
Wow and Flutter ..... 0.4 % or less

Tuner

System ..... PLL quartz-locked digital synthesizer system
FM tuning range..... 87.50 ~ 108.00 MHz (50 kHz step)
MW tuning range..... 522 ~ 1,620 kHz (9 kHz step)
Antenna ..... FM pigtail antenna
MW bar antenna (built-in)

General

Output power..... 12.5 W x 2
Power requirements..... 230 V AC, 50 Hz
Power consumption ..... 65 W
Dimensions (WxHxD) ..... 150 x 233 x 223 mm
Weight ..... 3.1 kg
Supplied accessories..... Remote control unit (RC-909) x 1

Speaker

System 2-way
Impedance ..... 4 ohm
Dimensions (WxHxD) ..... 146 x 233 x 200 mm
Weight ..... 1.9 kg x 2

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Illustrations may differ slightly from production models.

ENGLISH

Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil

- Il est possible que l'appareil devient chaud durant l'utilisation, toujours laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière, si vous avez des doutes concernant l'alimentation de l'appareil consultez un électricien.
- Choisir l'emplacement de l'appareil soigneusement. Évitez de l'exposer directement aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi des endroits sujet aux vbrations, poussière excessive, chaleur, froid et humidité.
- Ne pas installer l'appareil au dessus d'un amplificateur/récepteur ou n'importe quel appareil électronique générant de la chaleur.
- Ne pas oauvrir le boitier scellé celà peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un object pénètre l'appareil consultez votre dépositaire Teac ou agence de service.
- Quand vous débranchez l'appareil, toujours tirez la prise, jamais le cordon d'alimentation.
- Afin de maintenir le laser propre, ne pas le toucher et ne pas oubliez de fermer le couvercle quand le CD n'est pas utiliser.
- Ne pas essayez de nettoyer l'appareil avec des dissolvants chimiques, celà peut endommager le fini. Utilisez un chiffon propre et sec.
- Conservez ce manual dans un endroit sûr pour référence future.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL DURANT LA LECTURE CD

Durant la lecture, le disque tourne à une grande vitesse. Ne Pas soulever ou déplacer l'appareil durant la lecture. Celà peut endommager l'appareil.

QUAND VOUS DÉPLACEZ L'APPAREIL

Quand vous changez l'endroit où l'appareil est installé ou si vous l'emballez, enlevez le disque. Ensuite, éteignez l'appareil et débranchez le. Le transport de cet appareil avec un disque à l'intérieur peut l'endommager.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; des vapeurs dans l'air peuvent ce condensées sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour prévenir çelà, ou s'il se produit, laissez l'appareil allumé pour une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Entretien

Si la surface de l'appareil devient sale, nettoyer celle-ci à l'aide d'un chiffon doux ou utiliser un liquide de nettoyage neutre. La nettoyer entièrement. Ne pas utiliser de diluant, de benzine ou d'alcool car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Disque Compact

Disques pouvant être lus avec ce lecteur :

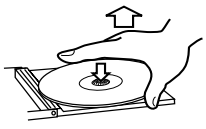
- CD audio classiques, portant le logo CD-DA sur l'étiquette :

- Disques CD-R correctement finalisés

Note :
- Selon la qualité du disque et/ou la qualité de l'enregistrement, certains disques CD-R risquent de ne pas pouvoir être lus.
- Cet appareil ne permet pas de lire les disques CD-RW.
- Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par ce lecteur.
  Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non conformes, contactez directement les producteurs du disque.

- Placer toujours le disque sur le plateau, la face imprimée sur le dessus (les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.)

- Pour sortir un disque de son emballage, appuyer sur la partie centrale de l'étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.



Comment sortir un disque de son emballage

Comment tenir le disque

- Si la surface du disque est sale, l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que des sprays, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.

- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant compromettre la lecture par la tête laser.

- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.

- Les disques CD-R sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.

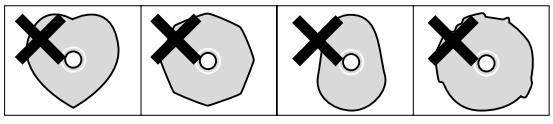
- Il est déconseillé d'utiliser des disques CD-R inscriptibles, la face portant l'étiquette risquant d'être collante et d'endommager l'appareil.

- Ne jamais coller d'étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.

- Utiliser, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. Ne jamais utiliser de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.

- Ne jamais utiliser de stabilisateurs. L'utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l'appareil et provoquer son dysfonctionnement.

- Ne pas utiliser de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de coeur, etc.), ceux-ci risquant d'endommager l'appareil.



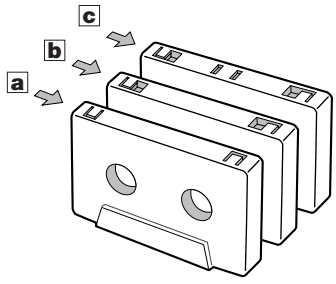
- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R, lire les instructions fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant du disque.

Bandes

Choix de bande

Pour que le choix automatique de bande fonctionne correctement, les bandes métals ou chromes (cobalt) doivent posséder des trous d'identification.

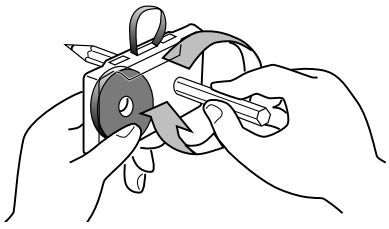
- Cet appareil permet d' utiliser des cassettes Normales (type I).



a Normale (Type I)
b CrO_2 (Type II)
c Métallique (Type IV)

Manipulation des bandes

Utiliser un doigt ou un crayon pour tourner le moyeu de la cassette et rattraper le jeu de la bande.



- Eviter de toucher la bande. Les empreintes digitales attirent la poussière et les saletés.

Ne pas entreposer des bandes dans les endroits suivants:

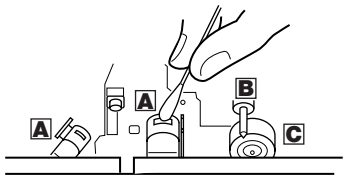
- Sur des radiateurs, au soleil ou dans un endroit où la température est élevée.
- Près de haut-parleurs, sur des téléviseurs ou amplificateurs ou encore près de champs magnétiques puissants.
- Dans des endroits où l'humidité est élevée ou poussiéreux et sales.
- Eviter d'échapper ou soumettre les cassettes à des chocs excessifs.
- Comme les bandes des cassettes C120 sont physiquement faibles et peuvent facilement se coincer dans le mécanisme de transport, ne pas les utiliser.

Entretien

Les têtes et le chemin de la bande doivent être nettoyés et démagnétisés périodiquement.

Nettoyage du chemin de bande

- Appliquer un liquide de nettoyage de tête sur le cotontige spécial ou sur un chiffon doux et frotter légèrement les têtes A, cabestans B et toutes les pièces de métal du chemin de bande.
- Nettoyer aussi le galet presseur C avec un liquide de nettoyage pour caoutchouc.

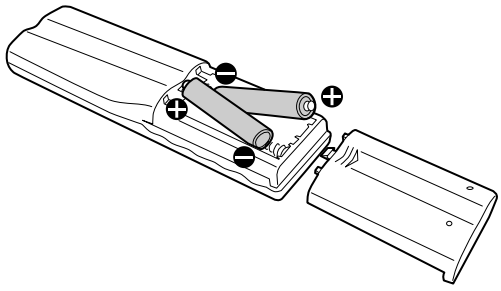


Démagnétisation des têtes

S'assurer que l'alimentation est coupée, puis démagnétiser les têtes avec le démagnétiseur.
Pour plus de détails sur son utilisation, lire son manuel d'instructions.

Installation des piles

Dans la télécommande



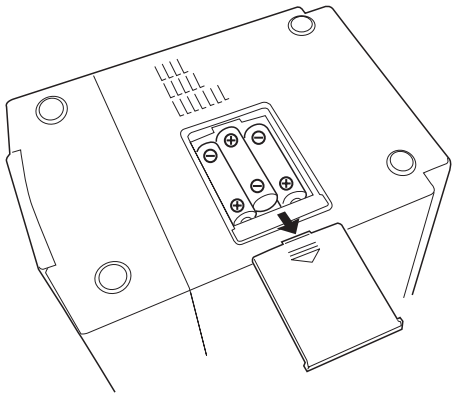
Remplacement des piles

Si la distance requise entre la télécommande et l'appareil diminue, les piles sont faibles. Les remplacer par des neuves.

Précautions concernant les piles

- Assurez-vous d'insérer deux piles sèches "AA"(R6, SUM-3) observant les polarités positives "⊕" et négatives "⊖".
- Utilisez des piles de même type. Ne jamais utilisez des piles de types différent ensemble.
- Des piles re-chargables et non-rechargables peuvent être utiliser. Reférez-vous aux précautions sur leur étiquettes.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pour une période prolongée (plus d'un mois), enlevez les piles de la télécommande afin de prévenir une fuite. Si il y a une fuite, enlevez le liquide à l'intérieur du compartiment et remplacez les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer ou démantelez les piles et ne jamais jetez les vielles piles dans le feu.

Unité principale



(Dessous de l'appareil)

Ces piles alimentent l'horloge intégrée quand l'appareil est momentanément débranché d'une source CA.

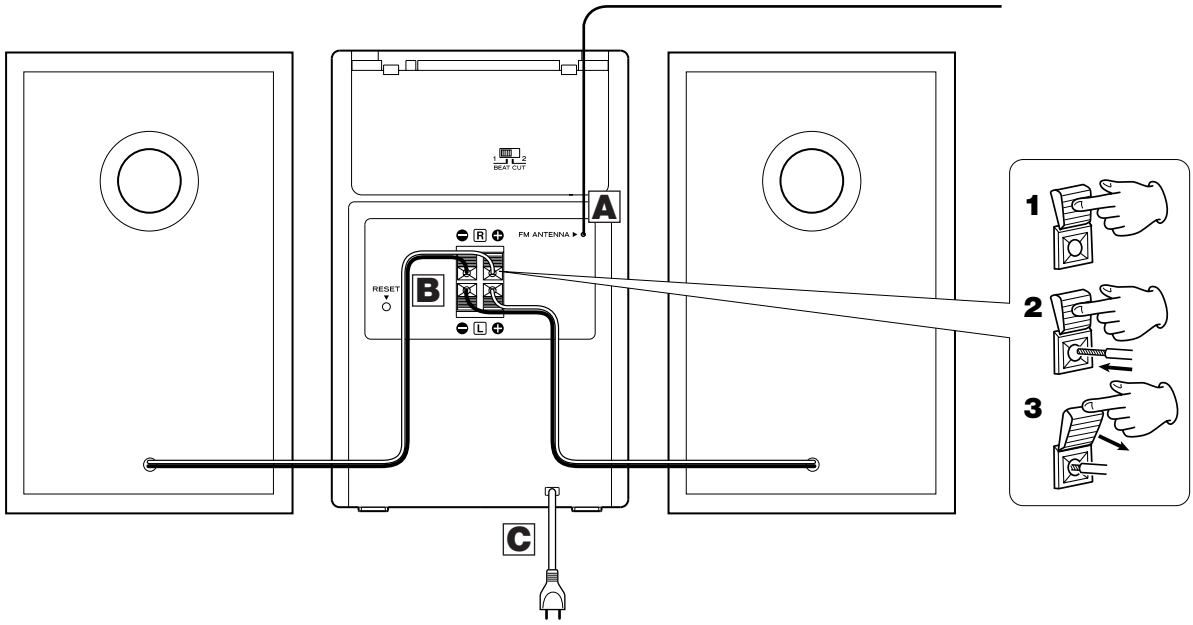
Télécommande

Utilisation de la télécommande

La télécommande fournie vous permet d'opérer l'appareil à distance (à l'exception du magnétophone). Quand vous utilisez la télécommande pointez là vers le capteur du panneau avant de l'appareil.

- Même si la télécommande est utiliser en dedans de son rayon d'opération, il est possible qu'elle ne fonctionne pas due au fait qu'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si la télécommande est utilisée près d'autre appareils qui génèrent des rayons infra-rouges, ou si d'autre télécommandes utilisant des rayons infra-rouges sont utiliser près de cet appareil, il est possible qu'elle ne fonctionne pas correctement. Conversement, les autre appareils peuvent ne pas fonctionner correctement.

Connexions



AVERTISSEMENT

Ne pas brancher l'appareil ou aucun de ces composants dans des prises de courants et ne pas les ALLUMER avant que toutes les connexions ont été faites.

A Antenne FM

Étendre l'antenne et la fixer au cadre d'une fenêtre ou un mur avec des puces, où la réception est la meilleure.

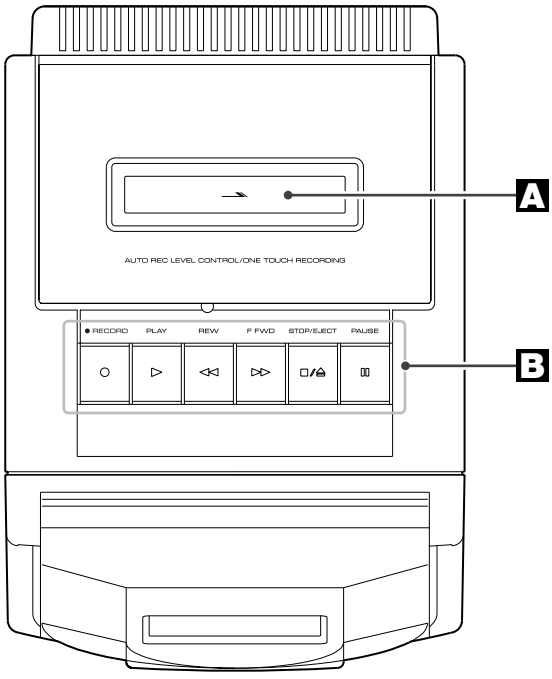
B HAUT-PARLEURS

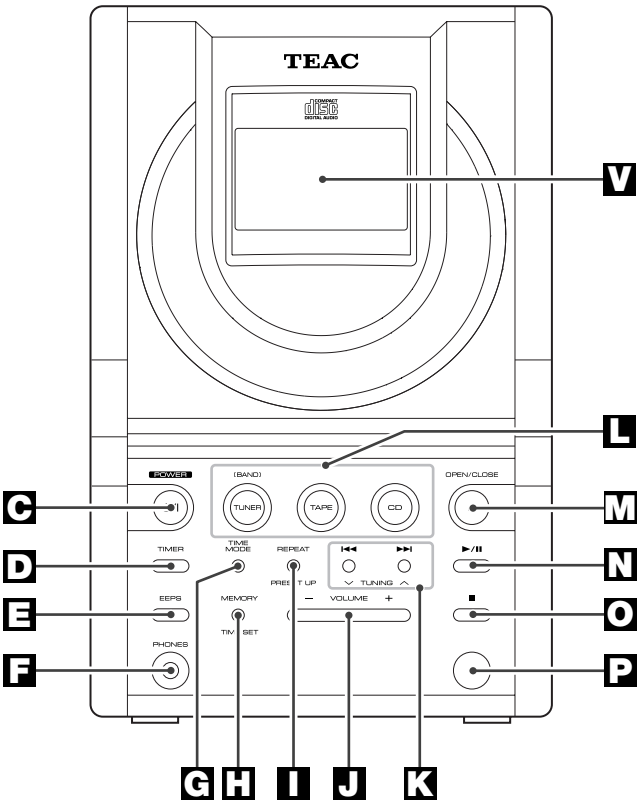
Veuillez brancher le cordon noir au ⊖ et le cordon imprimé gris au ⊕.

C Cordon d'alimentation CA

Branchez ce cordon à une prise de courant.

Nomenclatures des controles (1)





DESSUS

A Support de cassette

B Touches controllant le mécanisme

AVANT

C Touche d'alimentation

Allume ou éteint l'appareil.

L'appareil consomme légèrement du courant même s'il est éteint.

D Touche minuterie

Cette touche est utilisée pour engendrer ou désengendrer la minuterie pré-réglée de mise en marche ou arrêt de l'appareil.

E Touche EEPS (Système électronique de pré-réglage de l'égalisation)

Cette touche engendre les modes plat, rock, jazz, pop et classique.

F Prise d'écouteur

Branchez les écouteurs optionnels dans cette prise

G Touche TIME MODE

Commute entre les différentes modes d'heure.

H Touche MEMORY/TIME SET

Cette touche est utilisée pour la lecture programmée d'un CD ou pour pré-régler les postes. Aussi utilisée pour changer entre les heures et les minutes durant le réglage de l'horloge intégrée ou réglage de la minuterie.

I Touche REPEAT/PRESET

Durant le mode CD, cette touche est utilisée pour changer le mode répétition. Quand en mode syntonisateur, cette touche augmente le poste pré-réglé.

J Touche VOLUME (+/–)

Utilisez cette touche pour régler le volume

K ⏮/⏭/Touches TUNING (∨ et ∧)

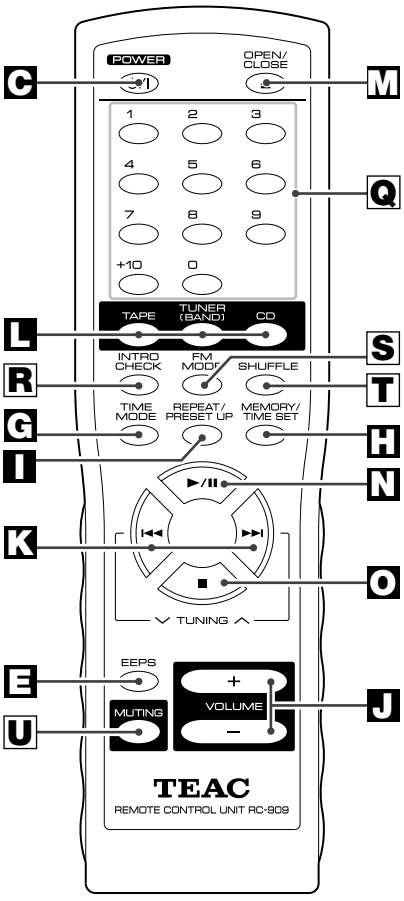
Durant la lecture d'un CD, utilisez ces touches pour sauter des pistes. La retention d'une des touches engendrent les fonctions "cue" ou "review".
En mode syntonisateur, ces touches sont utiliser pour chercher des postes.

L FUNCTION (TUNER, TAPE, CD)

Utilisez ces touches pour choisir une source.
En mode TUNER, appuyez sur la touche TUNER (BAND) pour choisir le FM ou le MW.

M Touche OPEN/CLOSE (⏏)

Cette touche ouvre ou ferme le compartiment du CD quand en mode CD.



Note:

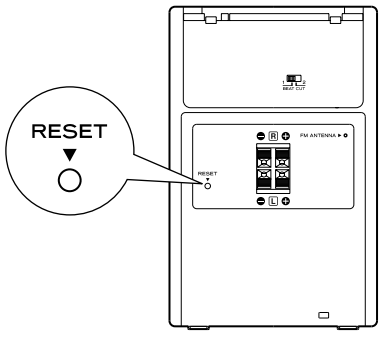
Pour rendre les explications plus simples, nous utiliserons dans ces instructions le nom des touches et des commandes figurant sur le panneau avant, sans faire état des touches de la télécommande.

Commutateur de réinitialisation

Dans les cas suivants, les touches de fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement.

1) Quand le système est endommagé par des chocs électriques.
2) Quand l'alimentation n'est pas stable ou a des parasites.

Dans ces cas, appuyez légèrement sur la touche de REINITIALISATION (RESET) une fois ou deux avec un crayon ou stylo.



(Sur le panneau arrière)

N Touche Play/Pause (►/❚❚)

Appuyez sur cette touche pour commencer et pauser la lecture du CD.

O Touche Stop

Arrête la lecture.

P Capteur télécommande

Pour controller l'appareil avec la télécommande la pointer vers cet endroit.

Télécommande

Q Touches numériques

Ils sont utilisées pour accéder directement les postes préréglés quand en mode syntonisateur, ou les pistes quand en mode CD.

R Touche INTRO CHECK

Cette touche donne un balayage d'introduction de 10 secondes des pistes duCD.

S Touche FM MODE

En mode syntonisateur, engendre une réception mono pour réduire le bruit produit par des signaux stéréos FM faibles.

T Touche SHUFFLE

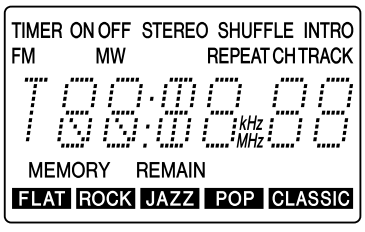
Utilisez cette touche pour une lecture aléatoire des pistes du CD.

U Touche MUTING

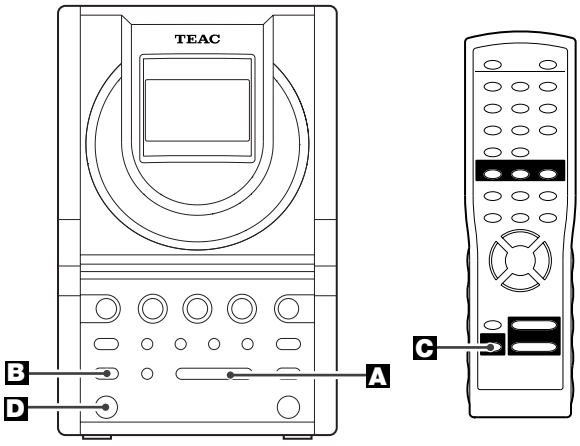
Coupe le son aux haut-parleurs ou écouteurs.

Sur l'afficheur de l'unité principale

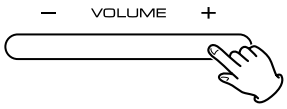
V Témoins



1) Quand l'heure est affichée:
un "TIMER ON" solide vous rappele qu'un allumage controllé par minuterie est actif. Même chose pour "TIMER OFF".
2) Quand vous commutez le mode d'heure pour montrer la minuterie pré-réglée de mise en marche ou d'arrêt.:
le "TIMER" dans "TIMER ON" ou dans "TIMER OFF" clignotent. (Plus sur TIMER ON OFF plus tard)
Le témoin "STEREO" s'allume quand syntonisé à un poste FM stéréo.
Le témoin "SHUFFLE" s'allume quand un CD est en lecture intro.
Les témoins "FM" ou "MW" s'allument quand l'appareil est en mode syntonisateur.
"REPEAT" s'allume quand un CD est en lecture répétée.
"CH" refère à un numérode poste pré-réglé.
"TRACK" refère à un numéro de piste de CD
Le témoin "REMAIN" s'allume quand un CD joue et la durée de lecture qui reste est affichée. (Cette durée vient du commutateur TIME MODE.)
Les témoins "FLAT", "JAZZ", "POP" ou "CLASSIC"sont allumés tel que choisi par le commutateur EEPS.

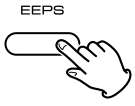


1 Réglage du volume



Le volume est réglable sur une échelle de 00 à 40 à l'aide des boutons VOLUME. Vous pouvez retenir les touches – ou + pour réduire ou augmenter le volume continuellement.

2 EEPS (Système électronique d'égalisation électronique)



Pour jouir de sons différents, appuyez sur la touche EEPS

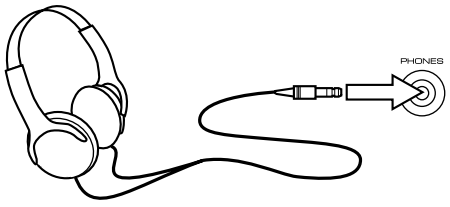
Chaque fois que vous appuyez sur la touche EEPS de la télécommande, le mode change tel que ci-dessous:

ROCK
↓
JAZZ
↓
POP
↓
CLASSIC
↓
FLAT (éteint)

3 Muting

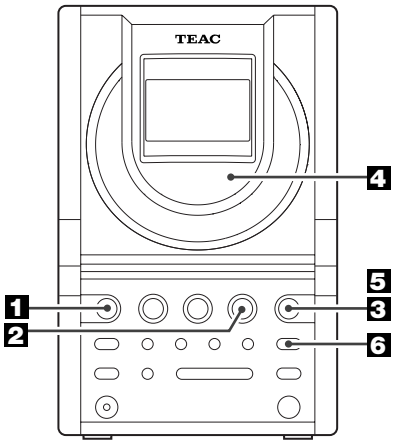
Pour couper le son momentanément, appuyez sur la touche MUTING. Appuyez sur la touche MUTING de nouveau pour faire revenir le son. Si vous changez le volume durant la sourdine, la sourdine est annulée.

4 L'écoute par écouteurs

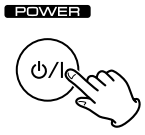


Insérez la prise d'écouteur dans la prise PHONES et réglez le volume. Le son des haut-parleurs est coupé.

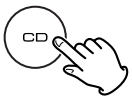
Écoute des CD



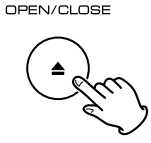
1 Appuyez sur la touche POWER pour allmer l'appareil.



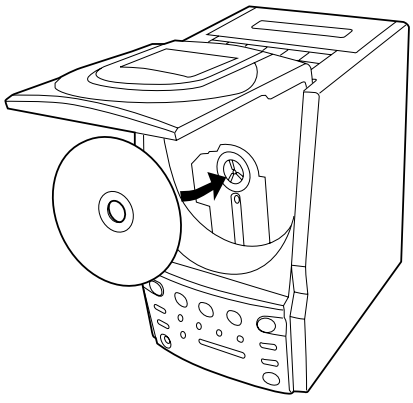
2 Appuyez sur la touche CD pour afficher "DISC"



3 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏) pour ouvrir le compartiment du disque.



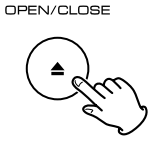
4 Insérez un disque l'étiquette vers vous.



Remarques

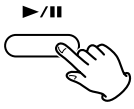
- Poussez sur le disque jusqu'à temps qu'il y a un déclic afin qu'il soit sécuritairement retenu sur la tige.
- Ne jamais insérez plus d'un disque.

5 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE de noveau pour fermer le couvercle.



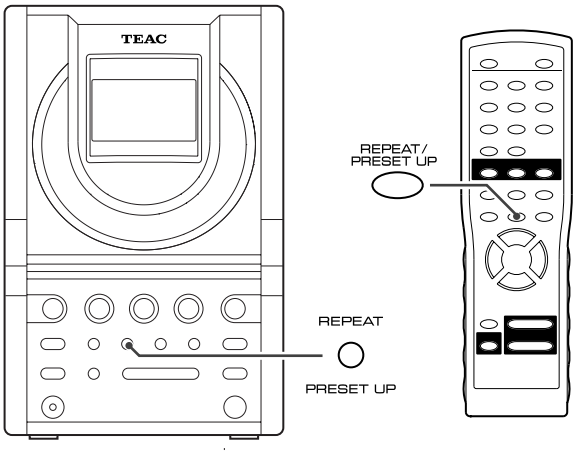
- Un moment plus tard, l'afficheur montre la durée totale de lecture et le nombre total de pistes du disque.

6 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) pour commencer la lecture.

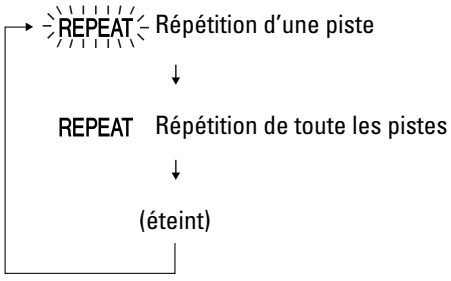


La lecture commence avec la première piste.
Quand toute les pistes ont jouées, la lecture s'arrête.

Lecture répétée – CD



Comme vous appuyez sur la touche REPEAT, “REPEAT” clignote, deviens solide et ensuite s’éteint, le mode change tel que ci-dessous:



Répétition d’une piste

Appuyez sur la touche REPEAT une fois durant la lecture. Le témoin "repeat" clignote.
La piste en cours de lecture est reproduite répétitivement. Si vous appuyez sur la touche skip (I◄◄ / ►►I) et choisissez une autre piste, la piste choisie est reproduite répétitivement.

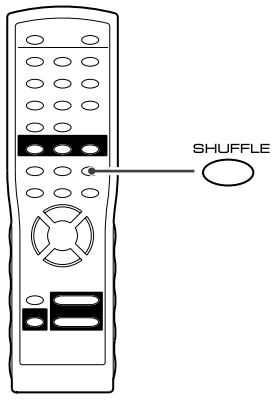
Il est aussi possible de choisir une piste à répéter en mode arrêt. Appuyez la touche REPEAT et ensuite choisir une piste en appuyant sur la touche skip (I◄◄ / ►►I) ou une touche numérique. Appuyez sur la touche play/pause (►/❚❚) pour commencer la lecture.

Répétition de toute les pistes

Toute les pistes du disque vont jouées répététivement.
Appuyez sur la touche REPEAT deux fois. Le témoin repeat s’allume solidement.

- Durant la lecture programmée, seulement les pistes programmées vont jouées dans l’ordre répététivement.

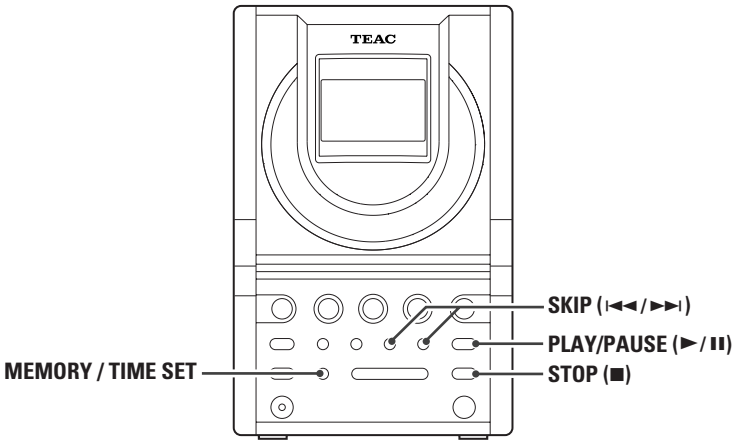
Lecture aléatoire – CD



Les pistes peuvent jouer aléatoirement
Si le témoin “REPEAT” clignote pour indiquer que la lecture répétée d’une piste est engendrée, appuyez sur la touche REPEAT pour que le témoin devient solide ou s’éteint.

Appuyez sur la touche SHUFFLE et “SHUFFLE” est affiché.
Pour commencer la lecture aléatoire, appuyez sur la touche play/pause (►/❚❚)

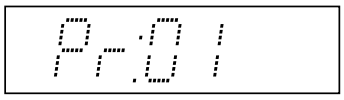
- Si vous appuyez sur la touche ►►I durant la lecture aléatoire, une autre piste est choisie aléatoirement et joue.
- Si vous appuyez sur la touche I◄◄ durant la lecture aléatoire, la piste courante joue de nouveau à partir du début.
- Si vous appuyez sur la touche REPEAT durant la lecture aléatoire pour permettre au témoin “REPEAT” de clignoter, la piste courante joue répététivement.
- Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez sur la touche stop (■).
- Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez sur la touche SHUFFLE.



Jusqu'à 16 pistes peuvent être programmer dans l'ordre désiré.

- Lecture aléatoire ne fonctionne pas durant la lecture programmée.

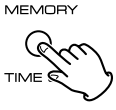
1 Appuyez sur la touche MEMORY en mode arrêt.



"Pr:01" est affiché, ainsi que "MEMORY".

2 Appuyez sur la touche skip (I◄◄ ou ►►I) pour choisir une piste.

3 Appuyez sur la touche MEMORY.

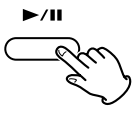


La piste est programmée et "Pr:02:" est affiché.

Répétez les étapes **2** et **3** pour programmer d'autre pistes.

- Vous pouvez programmés jusqu'à 16 pistes.
- Pour annuler la programmation, appuyez sur la touche STOP (■). Toutes les pistes programmées à date sont effacées de la mémoire.

4 Quand la sélection de numéros de pistes est terminée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/II) pour commencer la lecture programmée.



Le contenu de la programmation est retenu en mémoire même après que vous avez commuter l'appareil en mode TUNER ou TAPE ou que l'appareil est éteint.

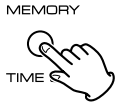
A Pour vérifier l'ordre de programmation

En mode arrêt, appuyez sur la touche MEMORY répététivement. Le numéro de la piste est affichée.

B Pour ajouter une piste à la fin du programme

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche MEMORY répététivement jusqu'à temps que "--" est affiché à la droite du numéro du programme.
Choisir un numéro de piste en appuyant sur la touche skip (I◄◄ / ►►I) et ensuite appuyez sur la touche MEMORY.
La piste est ajoutée à la fin du programme.

C Pour reprogrammer



En mode arrêt, appuyez sur la touche MEMORY répététivement jusqu'à temps que le numéro de piste que vous désirez changer apparait. Choisir un nouveau numéro de piste en appuyant sur la touche skip (I◄◄ / ►►I) et ensuite appuyez sur la touche MEMORY.

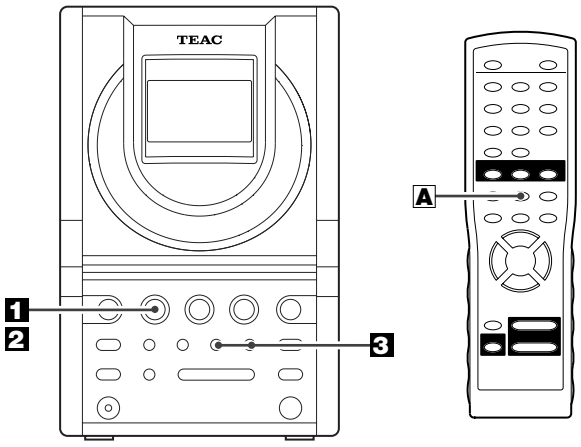
D Pour vidanger la programmation

Pour vidanger le contenu de la programmation, appuyez sur la touche STOP (■) en mode arrêt.

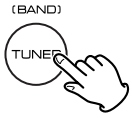
L'appui de la touche OPEN/CLOSE aussi vidange le contenu de la programmation.

- Si l'appareil est débranché, la programmation est perdue.

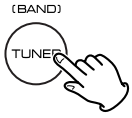
L'écoute de la radio



1 Appuyez sur la touche TUNER (BAND).



2 Pour choisir la bande (MW ou FM), appuyez sur la touche TUNER (BAND) de nouveau.



3 Pour choisir un poste.

Tenir appuyé la touche TUNING (﹀ ou ﹀) pour une période et relachez la touche. Quand un poste est syntonisé, la syntonisation s'arrête automatiquement.
Répétez cette étape jusqu'à temps que le poste désiré est trouvé.
Appuyez sur la touche TUNING pour arrêter la syntonisation.

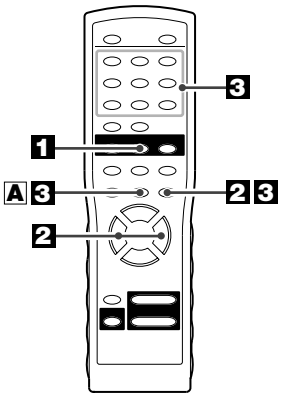
- Pour choisir une station qui ne peut pas être syntonisée automatiquement, appuyez répétitivement sur la touche TUNING.
- "STEREO" est affiché quand une émission stéréo est syntonisée.

A Si la réception est mauvaise

Appuyez sur la touche FM//MODE.
L'appareil se met en fonction mono, mais la réception est meilleure.

Pour une bonne réception, tournez l'antenne pour une réception améliorée.

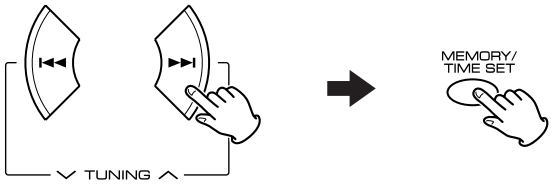
Entreposage de postes pré-réglés



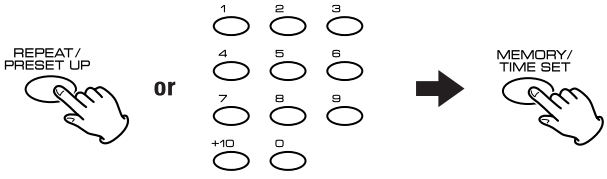
Jusqu'à 20 postes FM et 12 MW peuvent être entreposer dans la mémoire des pré-réglés.

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour choisir FM ou MW.

2 Appuyer sur la touche TUNING et syntonisez un poste pour être entreposer comme un pré-réglé et ensuite appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.



3 Choisir un canal pré-réglé pour entreposer le poste en appuyant la touche REPEAT/PRESET UP ou une touche numérique et ensuite appuyez sur la touche MEMORY/TIME SET.



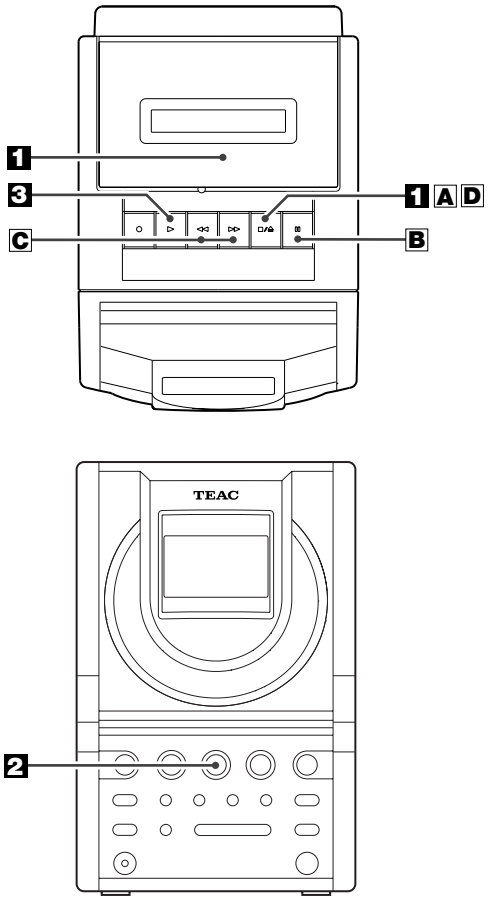
Faire attention de ne pas effaçer un canal pré-réglé. Il est sage de faire une liste des postes et des canaux où il sont entreposés.

Pour entreposer plus de postes, répétez les étapes **1** à **3**.

A Comment sélectionner les postes pré-réglés

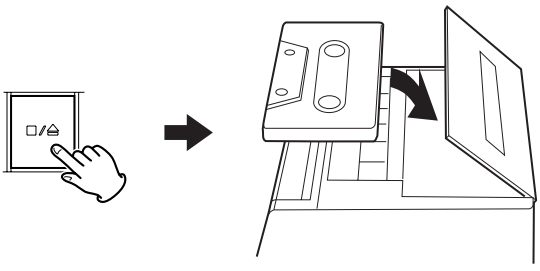
Appuyez sur la touche PRESET UP ou touches numériques pour choissir un canal pré-réglé.

Écoute de cassettes



Le mécanisme de la cassette ne peut pas être controller par la télécommande.

1 Insérez une cassette.

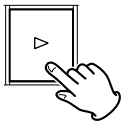


Appuyez sur la touche STOP/EJECT pour ouvrir le support de la cassette, chargez une cassette avec son coté exposé vous faisant face et fermer le support de la cassette en le poussant.

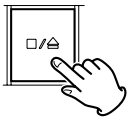
- Vous pouvez utiliser seulement des cassettes normales (TypeⅠ).

2 Appuyez sur la touche TAPE pour choisir "TAPE".

3 Appuyez sur la touche PLAY (►).

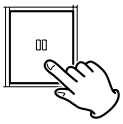


A Pour arrêter la lecture



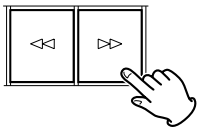
Appuyer sur la touche STOP/EJECT (■/⏏) pour arrêter la lecture.

B Pour pauser la lecture



Appuyer sur la touche PAUSE (❚❚). Pour continuer la lecture, appuyez la touche de nouveau.

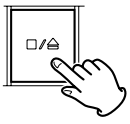
C Avance et rebobinage rapide



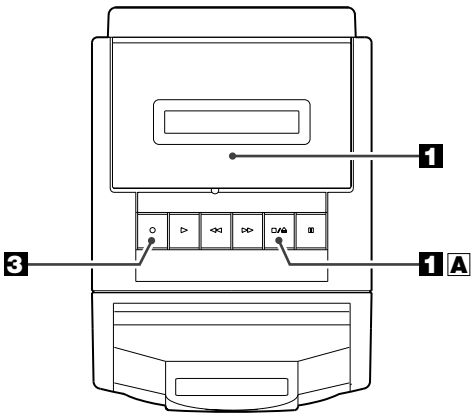
Appuyez la touche F FWD (►►) ou REW (◄◄).
Appuyez la touche STOP/EJECT (■/⏏) pour arrêter l'avance ou le rebobinage rapide.

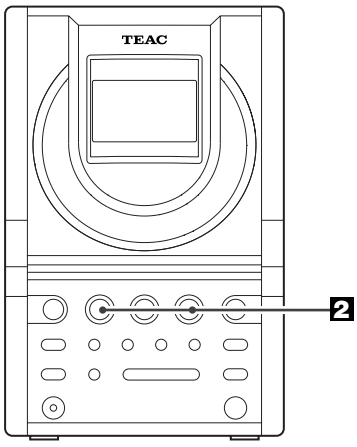
- Une fois la bande entièrement rembobinée, ne pas oublier d'appuyer sur la touche STOP pour éteindre l'appareil.

D Pour enlever la cassette

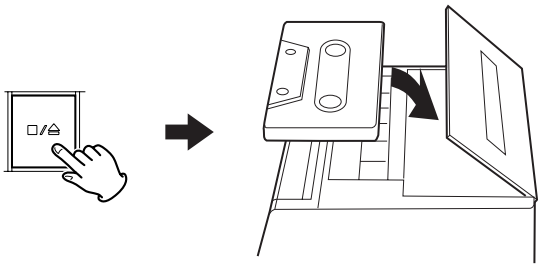


Appuyez sur la touche STOP/EJECT (■/⏏) pour arrêter la lecture, ensuite appuyez la touche de nouveau pour ouvrir le support de la cassette.

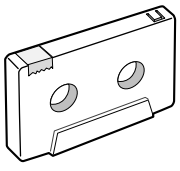




1 Chargez une cassette enregistrable dans le support de la cassette.

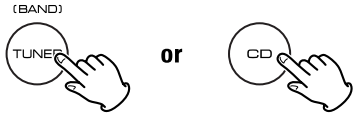


- Vous pouvez seulement utiliser des cassettes normales (TypeⅠ).

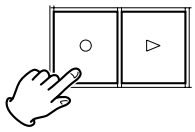


Si les onglets de sécurité de la cassette sont brisés, couvrir les orifices avec un ruban adhésif.

2 Choisir la source d'enregistrement en appuyant sur la touche TUNER ou CD.



3 Appuyez sur la touche RECORD (●).



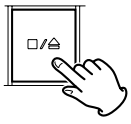
La touche RECORD est jumelée avec la touche PLAY. Quand la touche RECORD est appuyée, la touche PLAY est aussi appuyée.

L'enregistrement débute.

- L'enregistrement est permi durant la lecture aléatoire ou programmée.

A Pour arrêter l'enregistrement

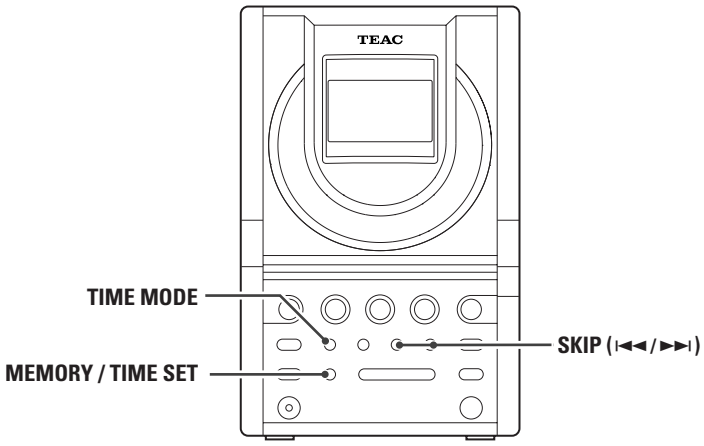
Appuyez sur la touche STOP/EJECT (■/⏏).



B Commutateur BEAT CUT

Si vous entendez des sons étranges durant l'enregistrement de postes de radio MW, éliminez ou supprimez les en changeant la position du commutateur BEAT CUT sur le panneau arrière.

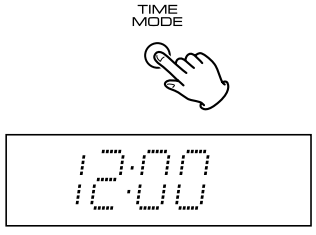
Réglage de l'horloge



L'horloge peut être régler même si l'appareil est éteint.

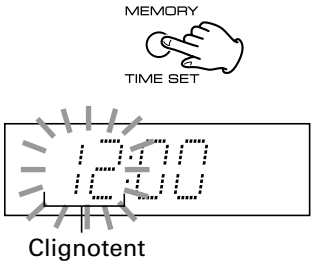
1 Si l'appareil est allumé, appuyez la touche TIME MODE.

Il est nécessaire d'appuyer sur la touche deux fois si un CD joue.



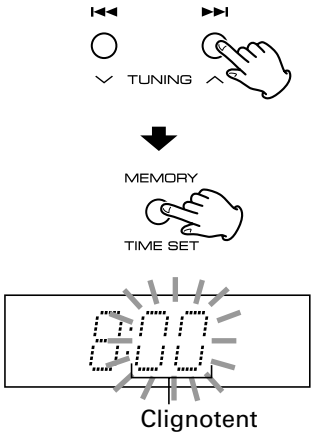
2 Appuyez sur la touche MEMORY/TIME SET.

Les heures clignotent.

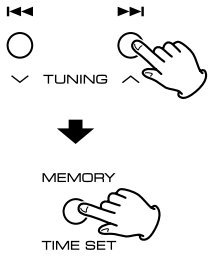


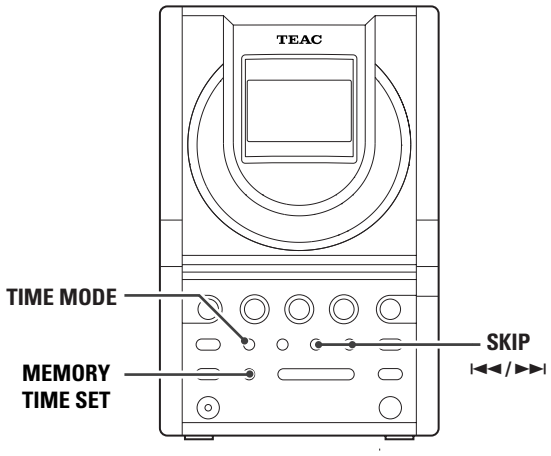
3 Appuyez sur les touches skip/TUNING autant de fois qu'il est nécessaire pour régler les heures et ensuite appuyez sur la touche MEMORY/TIME SET.

Les minutes clignotent.



4 Tel qu'avec les heures, appuyez les touches skip/TUNING autant de fois qu'il est nécessaire pour régler les minutes et ensuite appuyez sur la touche MEMORY/TIME SET.





- L'appareil peut être programmé pour se mettre en marche à une heure donnée.
- L'appareil s'étendra automatiquement 60 minutes après l'heure indiquée.
- Régler l'heure avant de régler la Temporisation.

1 Appuyer sur la touche TIME MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication TIMER ON apparaisse sur l'afficheur.

A chaque pression sur la touche TIME MODE, l'affichage change dans l'ordre suivant :

Quand l'appareil est allume :

→ (source) → Horloge →
FONCTION TIMER DESACTIVEE ← FONCTION TIMER ACTIVEE ←

Quand l'appareil est eteint:

→ Horloge →
FONCTION TIMER DESACTIVEE ← FONCTION TIMER ACTIVEE ←

2 Appuyez sur la touche MEMORY/TIME SET.

L'heure" se met à clignoter.

3 Régler l'heure de début (heure) à l'aide des touches SKIP, puis appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.

Les "minutes" se mettent à clignoter.

4 Régler l'heure de début (minutes) à l'aide des touches SKIP, puis appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.

5 Appuyer sur la touche TIME MODE.

L'indication TIMER OFF apparaît sur l'afficheur.

- Pour que l'appareil s'éteigne avant ce délai de 60 minutes décompté à partir de l'heure de début, vous pouvez régler l'heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre (heure de fin), sinon l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 60 minutes. **Si vous ne désirez pas régler l'heure de fin, passez au point 6.**

1. Appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.
   L'heure" se met à clignoter.
2. Régler l'heure de fin (heure) à l'aide des touches SKIP, puis appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.
   Les "minutes" se mettent à clignoter.
3. Régler l'heure de fin (minutes) à l'aide des touches SKIP, puis appuyer sur la touche MEMORY/TIME SET.

6 Appuyer sur la touche TIME MODE.

Une fois le réglage de la Temporisation terminée, les voyants "TIMER" et "ON" s'allument sur l'afficheur.

Lecture programmée

1 Régler l'heure de début.

2 Sélectionner la source désirée en appuyant sur la touche correspondante CD, TUNER ou TAPE.

Préparer la source sélectionnée. Si vous sélectionnez le syntoniseur (touche "TUNER"), assurez-vous que l'appareil est bien réglé sur une station.

3 Appuyez sur la touche POWER pour éteindre l'appareil (veille).

Si vous sélectionnez la platine cassette ("TAPE"), appuyez sur la touche PLAY de la platine cassette (TAPE) et laissez cette touche enfoncée. L'appareil s'allumera à l'heure indiquée et la bande se mettra en marche.

Enregistrement programmé

1 Régler l'heure de début d'enregistrement.

2 Introduire une cassette enregistrable dans la platine cassette.

3 Sélectionnez la source à partir de laquelle vous souhaitez réaliser l'enregistrement en appuyant sur la touche correspondante : CD ou TUNER.

- Ne pas sélectionner l'option "TAPE". Pour réaliser l'enregistrement à partir d'un CD ou du syntoniseur, sélectionner la source A PARTIR de laquelle vous souhaitez enregistrer.
- Si vous choisissez le syntoniseur ("TUNER"), assurez-vous que celui-ci est bien réglé sur une station.

4 Appuyer sur la touche POWER pour éteindre l'appareil (veille).

5 Appuyer sur la touche RECORD.

L'appareil se mettra en marche et commencera l'enregistrement à l'heure indiquée.

Pour désactiver la fonction Temporisation

1 Appuyer sur la touche TIME MODE plusieurs fois de suite, jusqu'à ce que les indications "TIMER" et "ON" (ou "TIMER" et "OFF") apparaissent sur l'afficheur.

L'indication "ON" ou "OFF" s'allume en fixe, mais l'indication "TIMER" se met à clignoter.

2 Appuyer sur la touche TIMER.

Les indications "TIMER" et "ON" (ou "TIMER" et "OFF") se mettent à clignoter.

A chaque pression sur la touche TIMER, le mode de la temporisation change de la façon suivante :

L'indication "TIMER" clignote et l'indication "ON" clignote : la fonction Temporisation est inactive.
L'indication "TIMER" clignote et l'indication "ON" est fixe : la fonction Temporisation est active.

3 Appuyer sur la touche TIME MODE une ou deux fois pour afficher l'heure (ou la source active).

Les indications "TIMER" et "ON" (ou "TIMER" et "OFF") s'éteignent.

Dépannage

Si vous avez des problêmes avec l'appareil, veuillez consulter cette charte et voir si vous pouvez résoudre le problême vous-même avant de consulter votre dépositaire un centre de service TEAC.

Généralité

N'allume pas.
➜ Vérifiez le branchement à une source d'alimentation CA.

Aucun son des haut-parleurs.
➜ Verifiez les connexions aux haut-parleurs.
➜ Réglez le volume.
➜ Choisir la bonne source.
➜ Débranchez les écouteurs.
➜ Si l'appareil est en sourdine, appuyez sur la touche MUTING.

Le son est bruyant.
➜ L'appareil est trop près d'un téléviseur ou appareils semblables. Éloignez l'appareil ou éteignez les autre appareils.

L'appareil s'éteint brusquement.
➜ Si la fonction Temporisation est active, l'alimentation se coupe automatiquement au bout de 60 minutes (voir page 34).

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.
➜ Si les piles sont faibles changez les.
➜ Utilisez la télécommande en dedans de son étendue (5 m/15 pd) et pointez là vers le panneau avant.
➜ Enlevez tout obstable entre la télécommande et l'unité principale.
➜ Si un fluorescent est proche de l'appareil éteignez le.

Magnétophone à cassette

Le support de la cassette ne se ferme pas.
➜ Insérez une cassette sécuritairement avec son coté exposé vous faisant face.

Pas de son. Son est distortionné ou bruyant.
➜ Si une cassette vierge est chargée, remplacez là par une cassette pré-enregistrée.
➜ Nettoyez et démagnétisez les têtes.

Ne peut pas enregistrer.
➜ Si les onglets de sécurité de la cassette sont brisées, couvrir les ouvertures avec un ruban adhéaif.
➜ Nettoyez et démagnetisez les têtes.
➜ Utilisez des cassettes normales (TypeⅠ).

Syntonisateur

Impossible d'écouter aucun poste, ou signal est trop faible.
➜ Syntonisez le poste correctement.
➜ Si un téléviseur est près de l'appareil, éteignez le.
➜ Ré-orientez l'antenne jusqu'à temps que la réception s'améliore.

Même si le poste est stéréo, le son est mono.
➜ Appuyez sur la touche FM MODE.

Lecteur CD

Ne joue pas.
➜ Chargez un disque avec l'étiquette vous faisant face.
➜ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque.

Une piste joue répététivement.
➜ Appuyez sur la touche REPEAT pour annuler le mode répétition.

Son saute.
➜ Placez l'appareil sur une surface stable pour éviter les vibrations et heurts.
➜ Si le disque est sale, le nettoyez.
➜ Ne pas utilsez des disques endommagés ou bombés.

Spécifications

Lecteur CD

Capteur .....3 faisceaux
Onde .....790 nm
Réponse fréquence .....20 Hz–20 kHz

Magnétophone à cassette

Système de pistes .....4 pistes 2 canaux
Vitesse .....4,76 cm/sec
Pleurage/scintillemenrt .....0,4 % ou moins

Syntonisateur

Système .....Système numérique à verrouilage de quartz PLL
Syntonisation FM .....87,50 –108,00 MHz (étape de 50 kHz)
Syntonisation MW ..... 522 –1.620 kHz (étape de 9 kHz)
Antenne .....FM Queue de cochon
MW antenne barre (intégrée)

Généralité

Puissance de sortie .....12,5 W x 2
Alimentation .....230 V CA, 50 Hz
Consommation .....65 W
Dimensions (WxHxD) .....150 x 233 x 223 mm
Poids .....3,1 kg
Accessoires fournis: .....Télécommande (RC-909) x 1

Haut-parleur

Système .....2 voies
Impédance .....4 ohms
Dimensions (WxHxD) .....146 x 233 x 200 mm
Poids .....1,9 kg x 2

- Concept and spécifications sont sujets à tout changement sans pré-avis.
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes du modèle réel.

Lea esto antes de la operación

- Debido a que la unidad se puede calentar durante la operación, siempre deje suficiente espacio alrededor de ésta para su ventilación.
- El voltaje suministrado a la unidad debe corresponder con el voltaje impreso en el tablero posterior. Si tiene alguna duda respecto a este asunto, consulte a un técnico electricista.
- Elija cuidadosamente un lugar de instalación. Evite colocar el aparato directamente expuesto a los rayos del sol o cerca de una fuente de calor. Evite también los lugares sujetos a vibraciones y polvo, calor, frío o humedad excesivos.
- No colque la unidad sobre el amplificador/receptor.
- No abra el gabinete ya que esto puede dar como resultado un daño a los circuitos o una descarga eléctrica. Si se introduce un objeto en el aparato, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando retire el enchufe de energía de la salida del muro, siempre jale directamente de la clavija, nunca del cable.
- Para mantener limpio el sensor láser, no lo toque y no olvide cerrar la tapa cuando no esté utilizando el reproductor de CD.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos, ya que se puede dañar el terminado. Utilice un trapo limpio y seco.
- Mantenga este manual en un lugar seguro para referencias futuras.

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCION DEL CD

Durante la reproducción, el disco gira a alta velocidad. NO alce ni mueva la unidad durante la reproducción. Hacer esto puede dañar el disco.

CUANDO SE MUEVA ESTA UNIDAD

Cuando se cambie de lugar de instalación o desempaque la unidad para moverse, asegúrese de quitar el disco. Después, oprima el interruptor de energía para apagar la energía y desconecte el cable de energía. Si se mueve esta unidad con el disco cargado se puede dañar la unidad.

Tenga cuidado con la condensación

Cuando la unidad (o un disco) se mueve de un lugar frío a un lugar cálido, o se utiliza después un cambio repentino de temperatura, existe el peligro de condensación; el vapor en el aire podría condensarse en el mecanismo interno, haciendo imposible la operación correcta. Para evitar esto, deje la unidad durante una o dos horas con la energía encendida. La unidad estabilizará la temperatura de su alrededor.

Mantenimiento

Si la superficie de la unidad se ensucia, límpiela con una tela suave o utilice jabón líquido suave diluido. Asegúrese de quitar cualquier exceso por completo. No use thinner, benzina o alcohol, ya que estos pueden dañar la superficie de la unidad.

Discos

Discos que se pueden reproducir en esta unidad:

- CD-Audio convencionales con el logotipo CD-DA en la etiqueta:

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

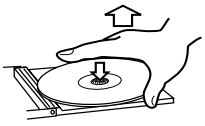
- Discos CD-R debidamente grabados (con cierre de sesión)

Nota:

- Según la calidad del disco y el estado de la grabación, algunos CD-R es posible que no se puedan reproducir.
- Los discos CD-RW no se pueden reproducir en esta unidad.
- Los discos protegidos contra copia y otros discos que no se ajusten al estándar de los CD es posible que no se reproduzcan correctamente en esta unidad.
  Si utiliza tales discos, no podemos asumir ninguna responsabilidad por las posibles consecuencias ni garantizar la calidad de la reproducción. Si surge algún problema con estos discos no estándar, deberá ponerse en contacto con los fabricantes del disco.

- Coloque siempre el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
  (Los discos compactos sólo se reproducen y graban por una cara).

- Para extraer un disco de su estuche, presione el centro de la caja y levante con cuidado el disco sosteniéndolo por los bordes.



Extracción del disco

Así se sostiene el disco

- Si se ensucia el disco, pase un paño seco y suave por la superficie, en sentido radial.

- No utilice nunca productos químicos como los aerosoles para discos de vinilo o antiestáticos, bencina o aguarrás para limpiar los discos. Tales sustancias causarán daños irreparables en la superficie de plástico del disco.

- Los discos deberán devolverse a sus estuches después de usarlos para evitar la acumulación de polvo y los rayados, que podrían producir "saltos" en el lector láser.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a niveles elevados de temperatura o humedad durante períodos prolongados. Las altas temperaturas deforman los discos con el tiempo.

- Los discos CD-R son más sensibles a los efectos del calor y los rayos ultravioleta que los CD normales. No conviene guardarlos en lugares donde puedan quedar expuestos a la luz solar directa, y deberán mantenerse alejados de fuentes de calor como los radiadores o los aparatos eléctricos que desprendan calor.

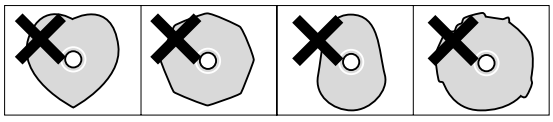
- No se recomiendan los CD-R imprimibles, ya que el lado de la etiqueta puede tener restos de adhesivo y dañar la unidad.

- No adhiera papeles ni láminas de protección a los discos, ni aplique ningún tipo de aerosol de revestimiento.

- Utilice un rotulador de punta blanda para escribir en el lado de la etiqueta. No emplee nunca bolígrafos ni lápices de punta dura, ya que podría dañar la cara grabada del disco.

- No utilice nunca estabilizadores. Los estabilizadores de CD existentes en el mercado producirán daños en los mecanismos y anomalías en su funcionamiento.

- No utilice discos de diseño irregular (octogonales, forma de corazón, etc.), ya que pueden dañar la unidad.



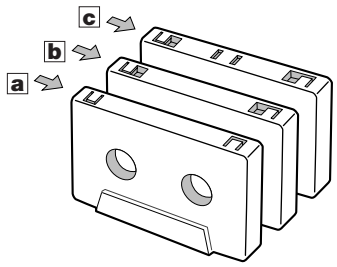
- Si tiene alguna duda sobre el cuidado y manipulación de un disco CD-R, lea las instrucciones facilitadas con el disco o póngase directamente en contacto con el fabricante.

Cintas de cassette

Selección de cinta

Las cintas metal y cromo (cobalto) tienen orificios de identificación.

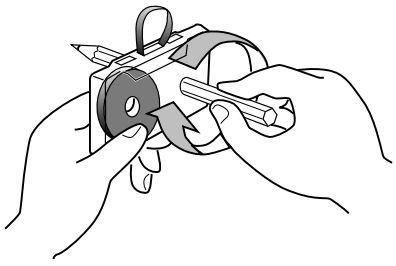
- La unidad acepta cintas normales (tipo I).



a Normales (tipo I)
b CrO_2 (tipo II)
c Metal (tipo IV)

Manejo de cinta

Utilice un dedo o un lapicero para girar el carrete de la cinta y tensarla si es necesario.



- Procure no tocar la cinta. Las huellas atraen polvo y suciedad.

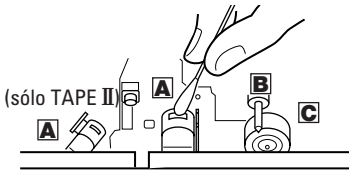
No guarde cintas en los siguientes lugares:
- Encima de radiadores, expuestas a la luz solar directa o a temperaturas elevadas.
- Cerca de altavoces, televisores o amplificadores, o en lugares expuestos a campos magnéticos intensos.
- Lugares con un alto grado de humedad o de suciedad.

- Evite las caídas y los impactos.
- No utilice cintas C-120, ya que podrían atascar el mecanismo de transporte debido a su fragilidad.

Mantenimiento

Las cabezas y la trayectoria de la cinta deben limpiarse y desmagnetizarse periódicamente.

Limpieza de la trayectoria de la cinta
- Aplique el líquido de limpieza de cabezas a un hisopo especial o paño suave y frote ligeramente las cabezas A, cabrestantes B y todas las partes metálicas de la trayectoria de la cinta.
- Limpie también los rodillos de presión C usando el líquido de limpieza para goma.

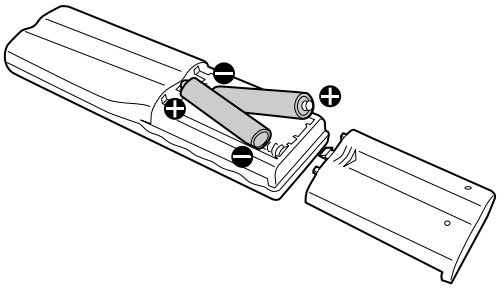


Desmagnetización de cabezales

Asegúrese de que la unidad está apagada y proceda a desmagnetizar los cabezales. Para más información, consulte las instrucciones del desmagnetizador.

Instalación de la batería

En la unidad de control remoto

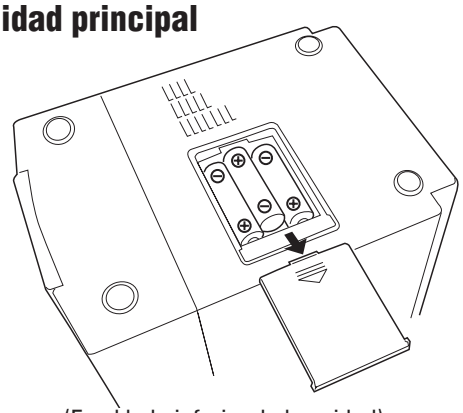


Reemplazo de las baterías

Si disminuye la distancia requerida entre la unidad de control remoto y la unidad principal, las baterías se han agotado. En este caso, reemplace las baterías por unas nuevas.

Precauciones respecto a las baterías
- Asegúrese de insertar dos baterías secas "AA" con las polaridades positiva "⊕" y negativa"⊖" correctas.
- Utilice baterías del mismo tipo. Nunca use distintos tipos de baterías juntos.
- Se pueden utilizar baterías recargables y no recargables. Refiérase a las precauciones en sus etiquetas.
- Cuando la unidad de control remoto no se haya utilizado durante largo tiempo (más de un mes), quite las baterías de la unidad de control remoto para evitar que tengan fugas. Si éstas tienen fugas, limpie el líquido que queda dentro del compartimento de las baterías y reemplace las baterías por unas nuevas.
- No caliente ni desarme las baterías y nunca arroje las baterías usadas al fuego.

En la unidad principal



(En el lado inferior de la unidad)

Estas baterías suministran energía de respaldo a un reloj integrado cuando la unidad se desconecta momentáneamente de la línea de energía CA.

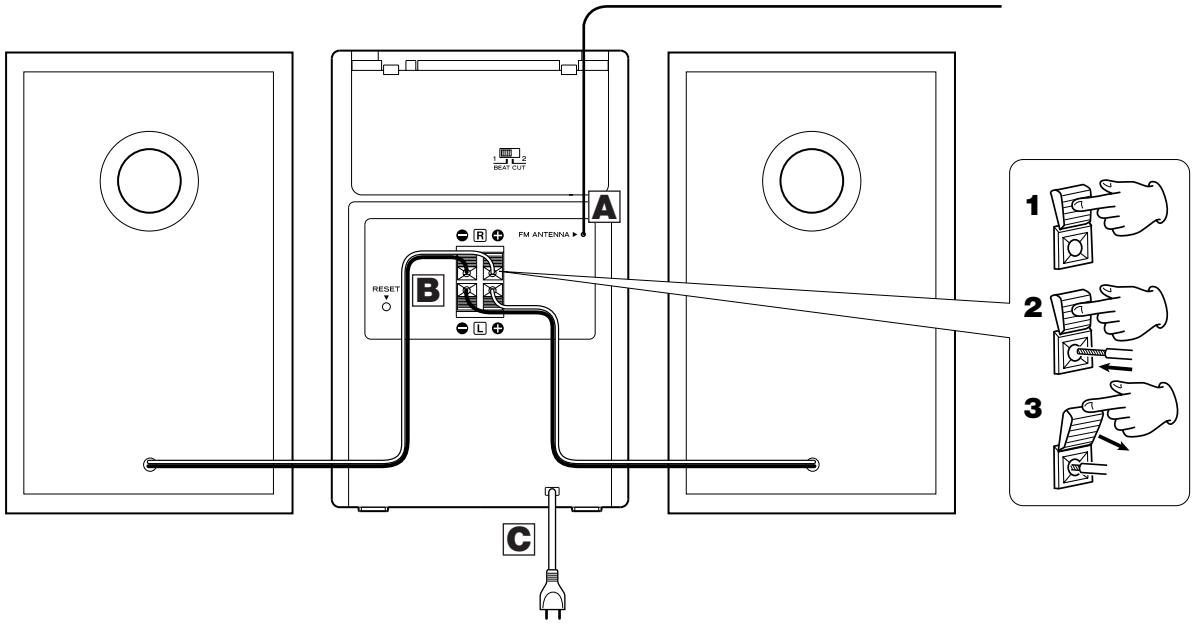
Unidad de control remoto

Uso de la unidad de control remoto

La unidad de control remoto proporcionada permite que la unidad se opere desde una cierta distancia (con excepción del transporte de la cinta). Cuando se opera la unidad de control remoto, apúntela hacia el sensor remoto del tablero frontal de la unidad.

- Incluso si la Unidad de Control Remoto se opera dentro del rango efectivo. La operación del control remoto puede ser imposible si hay obstáculos entre la unidad y el control remoto.
- Si la unidad de control remoto se opera cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos o si otros dispositivos a control remoto utilizan rayos infrarrojos y están cerca de la unidad, ésta puede operar en forma incorrecta. En forma inversa, otros aparatos pueden operar incorrectamente.

Conexiones



PRECAUCIÓN

No conecte al cable de energía de ningún componente a salidas de CA y no encienda los interruptores de ENERGIA (POWER) hasta que se hayan realizado todas las conexiones.

A Antena interior de FM

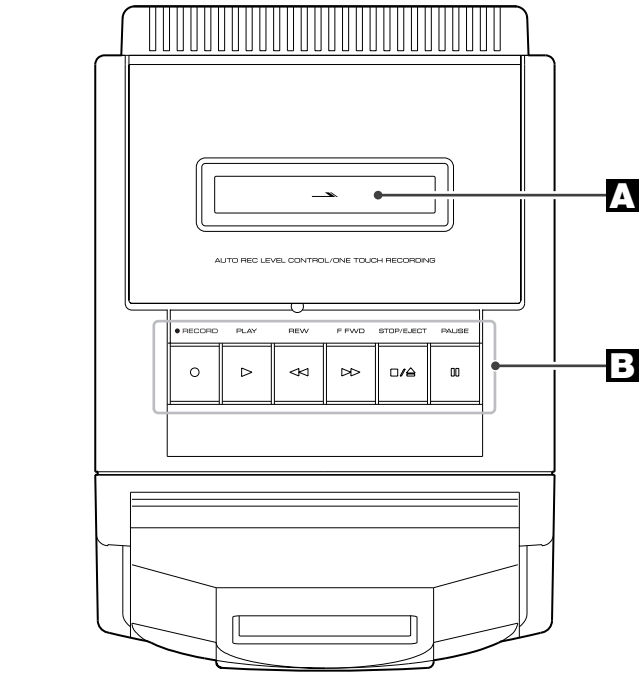
Extienda la guía y fijela en donde se obtenga una mejor recepción como por ejemplo en el cerco de una ventana, un muro mediante chinchetas, etc.

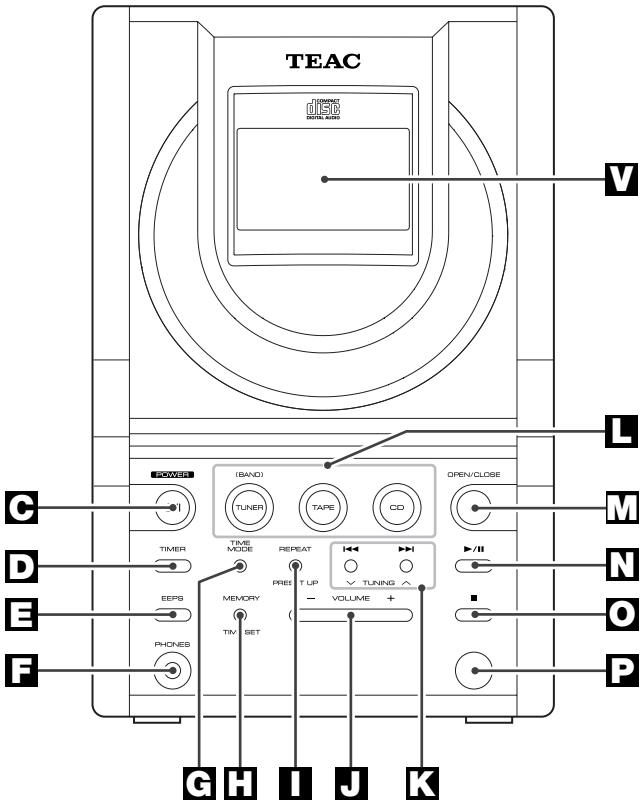
B Vocinas

Conecte el cordón trasero a ⊖ y el cordón con impresión blanca a ⊕.

C Cable de energía CA

Conecte este cable a la salida eléctrica.





PARTE SUPERIOR

A Unidad de cassette

B Botones de control de transporte de cinta

PARTE FRONTAL

C Botón de ENERGIA

Enciende y apaga la energía de esta unidad.

El equipo toma energía no operacional nominal de la salida CA con su interruptor POWER en la posición OFF (APAGADO).

D Botón TIMER (DESPERTADOR)

Este botón se utiliza para deshabilitar y habilitar la hora de encendido/apagado del despertador.

E Botón EEPS (Sistema electrónico preestablecido del ecualizador)

Este botón ofrece modos Flat, Rock, Jazz, Pop y Clásico.

F Entrada de AUDIFONOS

Conecte audífonos opcionales en esta entrada.

G Botón TIME MODE (MODO DE HORA)

Para cambiar entre los diferentes modos de hora.

H Botón MEMORY/TIME SET (AJUSTE DE MEMORIA/HORA)

Este botón se utiliza para la reproducción programada de un CD o las trasmisiones preestablecidas. También se utiliza para cambiar entre las horas y los minutos cuando se ajusta el reloj integrado o las horas de encendido o apagado del despertador.

I Botón REPEAT/PRESET UP (REPETIR/PREESTABLECIDO HACIA ARRIBA)

Mientras está en modo de CD, este botón se utiliza para cambiar el modo de repetición. Mientras está en modo de sintonizador, este botón cambia las estaciones preestablecidas hacia arriba.

J Botón VOLUME (VOLUMEN) (+ / –)

Utilice este botón para ajustar el nivel de volumen.

K Botones ⏮ / ⏭/TUNING (SINTONIZACION) (∨ y ∧)

Cuando se reproduce un CD, utilice estos botones para saltar pistas. Si se mantiene oprimido el botón, ofrece funciones para "adelantar" o "regresar".
Mientras esté en modo de sintonizador, los botones se utilizan para buscar estaciones de radio.

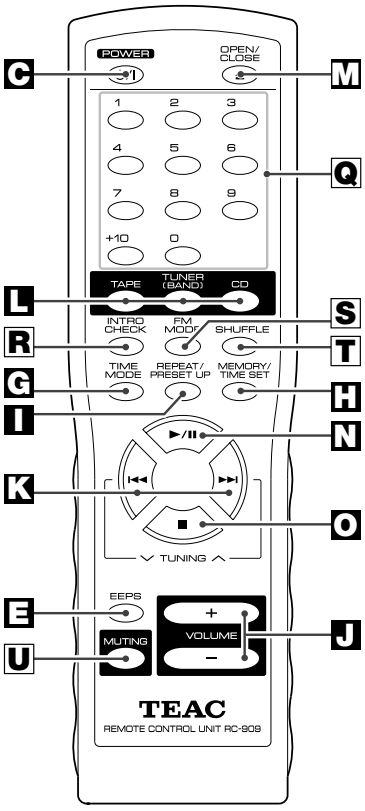
L FUNCTION (Tuner, Tape, CD)

Utilice estos botones para seleccionar una fuente.

En el modo TUNER (RADIO), presione el botón TUNER (RADIO) (BAND) (BANDA) para seleccionar FM o MW.

M Botón OPEN/CLOSE (⏏) (ABRIR/CERRAR)

Esto abre y cierra la tapa del compartimiento del CD mientras está en modo CD.



Observación:
Para simplificar las explicaciones, los nombres de los botones y controles se refieren al panel frontal del equipo, sin mencionar en ningún caso el uso del mando a distancia.

N Botón Play/pause (►/❚❚) Reproducir/pausa

Oprima este botón para Iniciar y poner en pausa la reproducción de un CD.

O Botón Stop (Alto)

Paro detiene la reproducción del CD.

P Sensor remoto

Para controlar la unidad de manera remota, apunte hacia este lugar.

Control remoto

Q Botones numéricos

Se utilizan para accesar directamente estaciones preestablecidas mientras está en modo de SINTONIZADOR, o las pistas mientras está en modo de CD.

R Botón INTRO CHECK (VERIFICACION A INTRODUCCION)

Este botón ofrece un escaneo de introducción de 10 segundos de las pistas del CD.

S Botón FM MODE (MODO FM)

En modo de sintonizador, coloque este sintonizador en modo monoaural --- normalmente para reducir el ruido en señales débiles de FM estéreo.

T Botón SHUFFLE (ALEJAR)

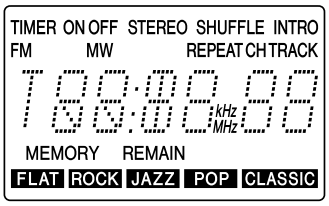
Utilice este botón para reproducir todas las pistas en el CD al azar.

U Botón MUTING (SILENCIOSO)

Corta la salida a las bocinas o los audífonos.

En el desplegado de la Unidad principal

V Indicadores

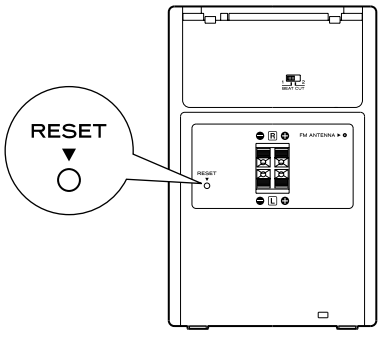


1) Cuando se despliega la hora actual:
"TIMER ON" "SIN PARPADEAR" le recuerda que hay una hora activada controlada por la energía del despertador que está en vigor. De manera similar funciona con "TIMER OFF".
2) Cuando cambia el modo de hora para presentar las horas de encendido o apagado del despertador "TIMER" "DEPSPERTADOR" en "TIMER ON" "DESPERTADOR ENCENDIDO" o "TIMER OFF" (DESPERTADOR APAGADO).
(Se hablará más de ENCENDIO/APAGADO DE DESPERTADOR más adelante)
"STEREO" luces indicadoras estéreo cuando se sintoniza una estación FM estéreo.
"SHUFFLE" luces Indicadoras cuando un CD está en reproducción al azar
"INTRO" luces Indicadoras cuando un CD está en reproducción de introducción.
"FM" o "MW" cuando la unidad está en modo de sintonizador.
"REPEAT" ("REPETIR") cuando un CD se está reproduciendo en modo de Repetición.
"CH" se refiere a un número de canal de radio preestablecido.
"TRACK" "PISTA" se refiere a un número de pista de un CD.
"REMAIN" luces indicadoras cuando un CD se está reproduciendo y se despliega el tiempo restante de reproducción. Se puede consultar la indicación de tiempo restante a través de Interruptor TIME MODE).
Los Indicadores "FLAT", "ROCK", "JAZZ", "POP" o "CLASSIC" se encienden según la selección del interruptor EEPS.

Interruptor RESET

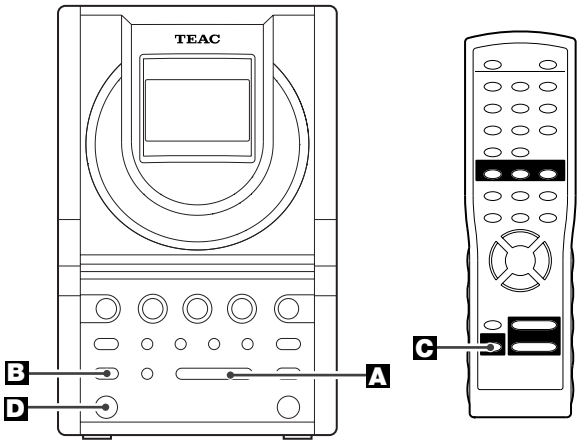
Los botones de las funciones pueden no responder correctamente en los siguientes casos.
1) Cuando alguna descarga eléctrica haya dañado el sistema.
2) Cuando la corriente sea irregular o experimente perturbaciones eléctricas.

En estos casos, pulse ligeramente una o dos veces el interruptor RESET con un lápiz o bolígrafo.

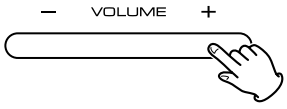


(En el tablero posterior)

ESPAÑOL

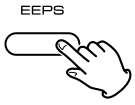


1 Ajuste del volumen

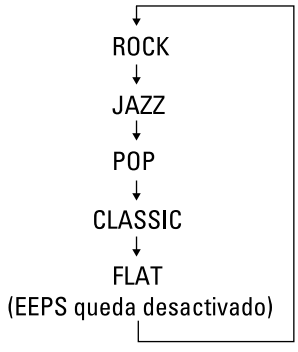


El volumen se puede ajustar entre el rango entre 00 y 40 utilizando los botones de volumen. Se pueden mantener presionados los botones – o + para bajar o subir el volumen continuamente.

2 EEPS (Sistema electrónico de equalizador prestablecido)00

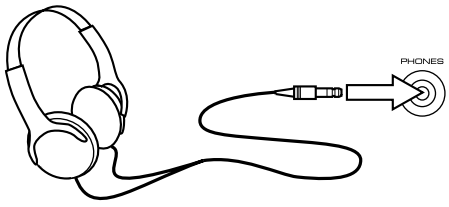


Para disfrutar un sonido distinto, oprima el botón EEPS.

Cada vez que se oprime el botón EEPS de la unidad de control remoto, el modo cambia de la siguiente forma:

3 Muting (silencio)

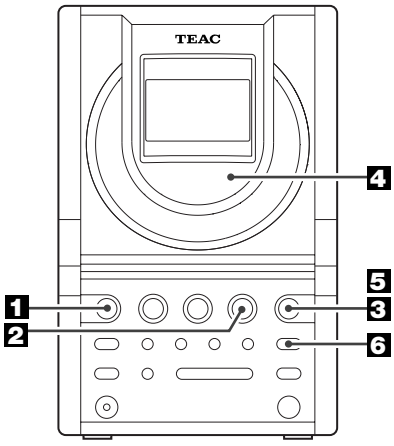
Para detener el sonido temporalmente, oprima el botón MUTING (silencio). Al oprimir el botón MUTING otra vez se restaura el sonido. Si quiere cambiar el volumen durante el momento de silencio, esta función se va a cancelar.

4 Escuchar a través de audífonos

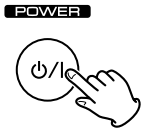


Inserte el enchufe de los audífonos en la entrada PHONES (audífonos) y ajuste el volumen. El sonido dejará de escucharse en las bocinas.

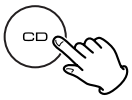
Cómo escuchar los CD



1 Oprima el interruptor de ENERGIA para ENCENDER la unidad.

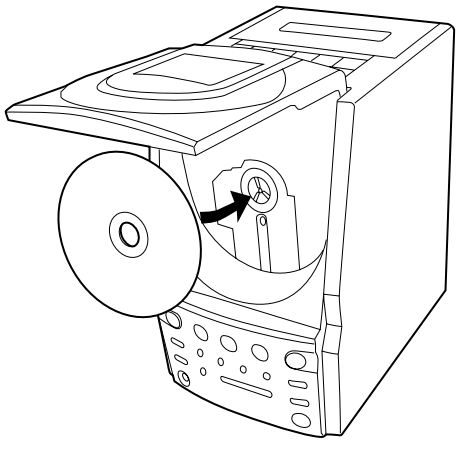


2 Oprima el botón CD para desplegar "DISC" ("DISCO").



3 Oprima el botón OPEN/CLOSE (⏏) para abrir la tapa del compartimiento del disco.

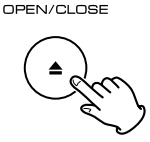
4 Coloque un disco con la etiqueta impresa viendo hacia usted.



Notas

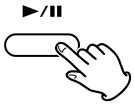
- Empuje el disco hasta que escuche un clic, indicando que se ha asentado correctamente en el huso.
- Nunca coloque más de un disco.

5 Oprima otra vez el botón OPEN/CLOSE para cerrar la tapa.



- Un momento después, la pantalla mostrará el tiempo total de reproducción y el número total de pistas en el disco.

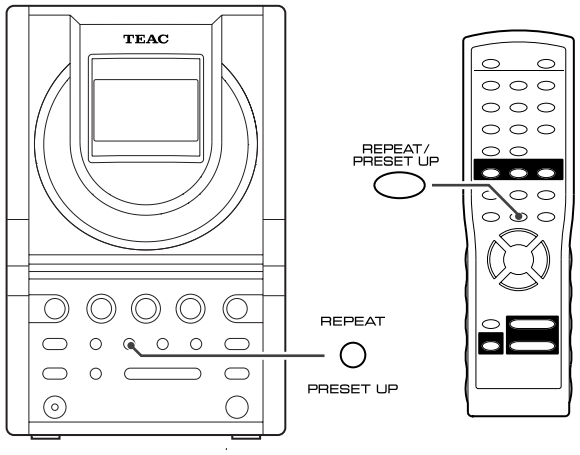
6 Oprima el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la reproducción.



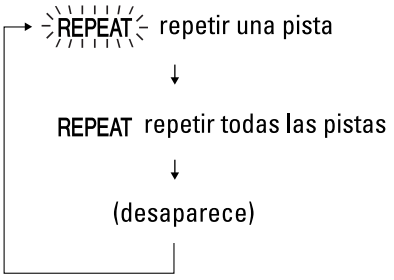
La reproducción comienza desde la primera pista.
Cuando se termina la reproducción de todas las pistas, la unidad se detiene automáticamente.

ESPAÑOL

Reproducción repetida de un CD



Si presiona el botón REPEAT, empezará a parpadear el aviso "REPEAT" ("REPETIR"), después dejará de parpadear y finalmente desaparecerá, cambiando de modo de la siguiente manera:



Repetir una pista

Oprima el botón REPEAT durante la reproducción. El indicador de repetición empezará a parpadear. La pista que se está reproduciendo se va a tocar de manera repetida. Si oprime el botón Skip (saltar) (I◄◄ / ►►I) y selecciona otra pista, la pista que seleccionó se reproducirá de manera repetida.

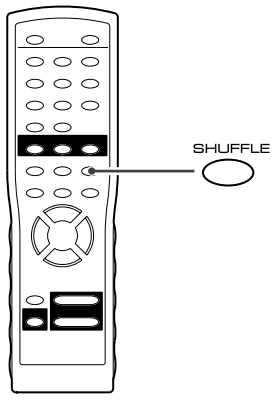
También es posible seleccionar una pista que se va a repetir en modo de paro. Oprima el botón REPEAT y después seleccione una pista oprimiendo el botón skip o un botón numérico (I◄◄ / ►►I). Oprima el botón play/pause (►/❚❚) para iniciar la reproducción.

Repetir todas las pistas

Todas las pistas del disco se van a reproducir repetidamente. Oprima el botón REPEAT dos veces. El indicador repeat se ilumina de manera constante.

- Durante la reproducción del programa, todas las pistas programadas se van a repetir en orden y de manera repetida.

Reproducción al azar de CD



Las pistas se pueden reproducir al azar.

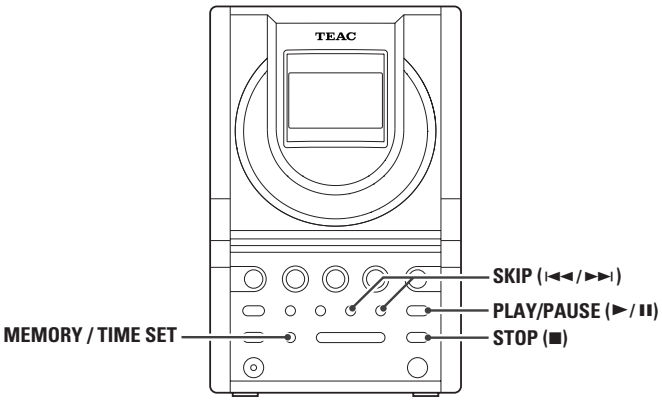
Si el indicador "REPEAT" está parpadeando para indicar que la función de repetición de pista única está activada, oprima el botón REPEAT para que el indicador se encienda de manera estable o se apague.

Oprima el botón SHUFFLE al (AZAR) y se indicará "SHUFFLE" en la pantalla.

Para Iniciar una reproducción al azar, oprima el botón play/pause (►/❚❚).

- Si oprime el botón de salto hacia delante (►►I) durante la reproducción al azar, se selecciona y se reproduce otra pista al azar.
- Si oprime el botón saltar hacia atrás (I◄◄) durante la reproducción al azar, la pista actual se vuelve a reproducir desde el principio.
- Si oprime el botón REPEAT durante la reproducción al azar para que quede parpadeando el indicador "REPEAT", la pista actual se reproduce de manera repetida
- Para detener otra reproducción al azar, oprima el botón stop (■).
- Para apagar el modo en modo SHUFFLE (AL AZAR), oprima el botón SHUFFLE

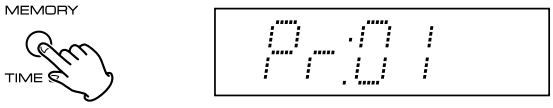
Reproducción programada de un CD



Se pueden programar hasta 16 pistas en el orden deseado.

- La reproducción al azar no funciona durante la reproducción del programa.

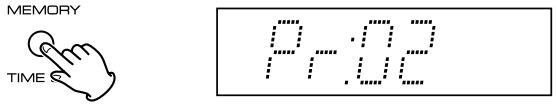
1 Oprima el botón MEMORY (MEMORIA) en modo de paro.



Se despliega "Pr:01" junto con "MEMORY".

2 Oprima el botón skip (saltar) (I◄◄ or ►►I) para seleccionar una pista.

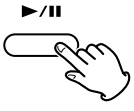
3 Oprima el botón MEMORY.



La pista se programa y se despliega "Pr:02".

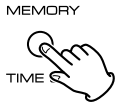
Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.
- Usted puede programar hasta 16 pistas.
- Para cancelar la programación, oprima el botón STOP (■). Todas las pistas que programó hasta ahora se borran de la memoria.

4 Cuando se completa la selección de números de pistas, oprima el botón PLAY/PAUSE (►/II) para iniciar la reproducción del programa.



El contenido programado se guarda en memoria incluso después de apagar la unidad en los modos de sincronizador o cinta o cuando se cambia la unidad a modos de SINCRONIZADOR o a CINTA o cuando se apaga la energía.

A Para verificar el orden programado



En modo de paro, oprima el botón MEMORY de manera repetida.
El número de pistas se mostrará en pantalla.

B Para agregar una pista al final del programa

En modo de paro, oprima el botón MEMORY de manera repetida hasta que se despliegue "- -" al lado derecho del número del programa.
Seleccione el número de pista oprimiendo el botón saltar (I◄◄ / ►►I) y después oprima el botón MEMORY.
La pista se agrega al final del programa.

C Para sobrescribir el programa

En modo de paro, oprima el botón MEMORY de manera repetida hasta que el número de pista que se vaya a cambiar aparezca en la pantalla.
Seleccione un nuevo número de pista oprimiendo el botón saltar (I◄◄ / ►►I) y después oprima el botón MEMORY.

D Para borrar el contenido programado

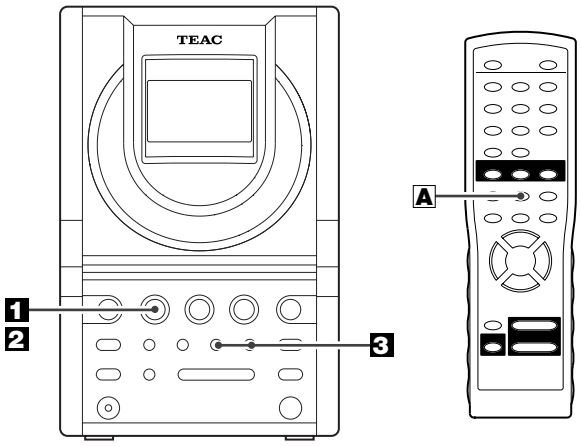
Para borrar el contenido programado, oprima el botón STOP (■) en el modo de paro.

Al oprimir el botón OPEN/CLOSE también se borra el contenido del programa.

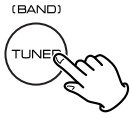
- Si la unidad se desconecta del suministro de energía, se borrará el contenido programado.

ESPAÑOL

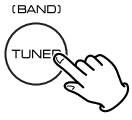
Cómo escuchar programas de radio



1 Oprima el botón TUNER [BAND] .



2 Para seleccionar la banda (MW o FM), oprima otra vez el botón TUNER (SINTONIZADOR) (BANDA).



3 Seleccione la estación.

Mantenga oprimido el botón TUNING (﹀ or ﹀) durante un momento y libere el botón. Cuando se sintoniza una estación, la sintonización se detiene automáticamente.
Repita este paso para encontrar la estación deseada. Al oprimir el botón TUNING se detiene la sintonización.

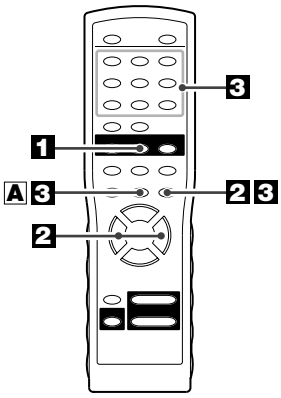
- Para seleccionar las estaciones que no se pueden sintonizar automáticamente, oprima el botón TUNING repetidamente.
- Se muestra la palabra STEREO cuando se sintoniza una estación en estéreo.

A Si la recepción es pobre

Oprima el botón FM/MODE.
Este botón cambia la recepción de radio entre estéreo y mono.

Para una buena recepción, gire la antena para que pueda obtener las estaciones claramente.

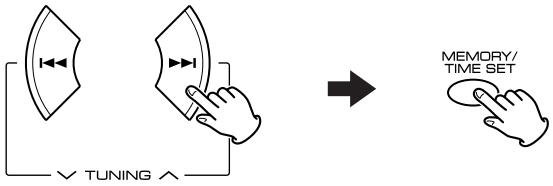
Almacenamiento de estaciones preestablecidas



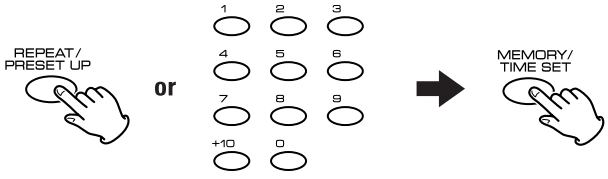
Se pueden almacenar hasta 20 estaciones en FM y 12 estaciones en MW en memorias prestablecidas.

1 Oprima el botón TUNER [BAND] (sintonizador) para seleccionar FM o MW.

2 Oprima el botón TUNING y sintonice la estación que se va a almacenar como estación preestablecida y después oprima el botón MEMORY/TIME SET.



3 Seleccione un canal preestablecido para almacenar la estación oprimiendo el botón REPEAT/PRESET UP o un botón numérico y después oprima el botón MEMORY/TIME SET.



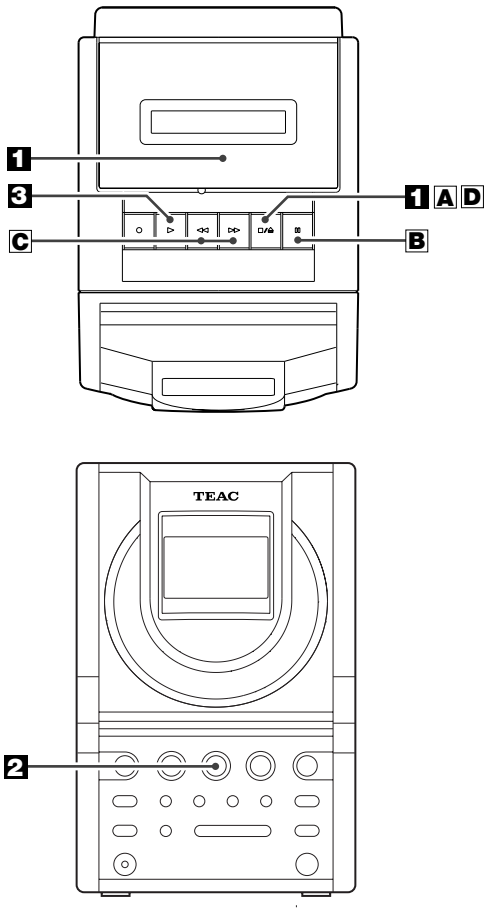
Recuerde no sobreescribir un canal preestablecido. Es recomendable que tenga por escrito qué estaciones están almacenadas y en qué canales.

Para almacenar más estaciones, repita los pasos **1** a **3**.

A Cómo seleccionar estaciones prestablecidas

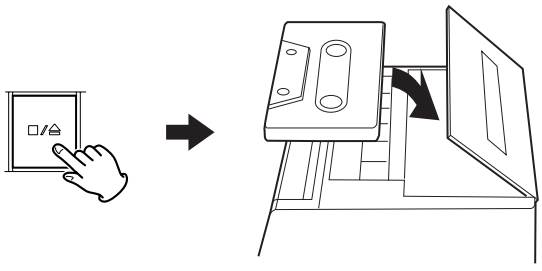
Oprima el botón PRESET UP o los botones numéricos para seleccionar un canal prestablecido.

Cómo escuchar las cintas



El transporte de cintas no se puede controlar desde la unidad de control remoto.

1 Inserte una cinta.

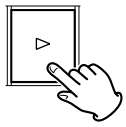


Oprima el botón STOP/EJECT (PARO/SACAR) (para abrir la base del cassette, cargue un cassette con el lado expuesto viendo hacia usted y cierre la base del cassette empujándola.

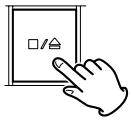
- Usted sólo puede utilizar cintas normales (TypeⅠ).

2 Oprima el botón TAPE (cinta) para seleccionar TAPE.

3 Oprima el botón PLAY (reproducir) (►).

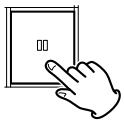


A Para detener la reproducción



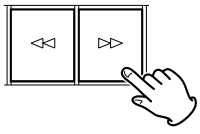
Oprima el botón STOP/EJECT (■/▲) para detener la reproducción.

B Para hacer una pausa en la reproducción



Oprima el botón PAUSE (PAUSA) (❚❚). Para reiniciar la reproducción, oprima otra vez el botón.

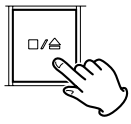
C Avance rápido y rebobinado



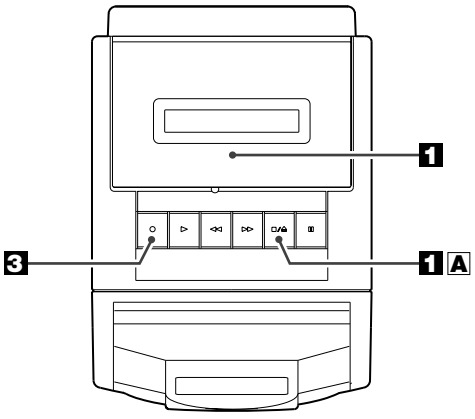
Oprima el botón F FWD (►►) o el botón REW(◄◄).
Con el botón STOP/EJECT (■/▲) se detiene la operación de avance rápido p rebobinado.

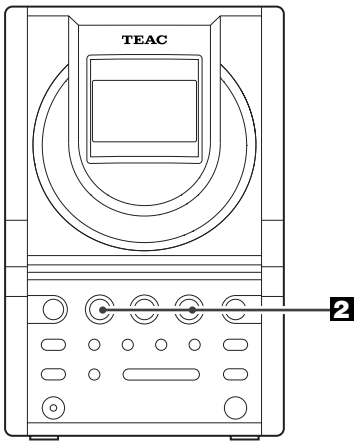
- Cuando rebobine la cinta hasta el final, no olvide pulsar el botón STOP para detener la unidad.

D Para sacar la cinta del cassette

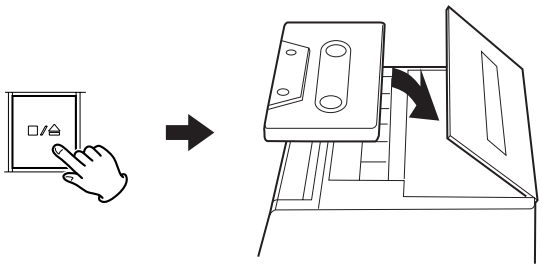


Oprima el botón STOP/EJECT (■/▲) para detener la reproducción, después oprima el botón otra vez para abrir la base del cassette

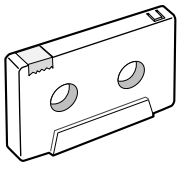




1 Cargue una cinta de cassette grabable en la base de cassette.

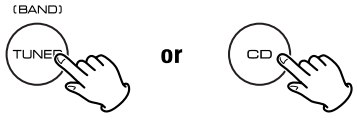


- Sólo puede utilizar cintas normales (TypeⅠ).

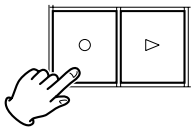


Si se rompieron las lengüetas de seguridad de la cinta, cubra los orificios con cinta adhesiva.

2 Seleccione la fuente que se va a grabar oprimiendo el botón TUNER o CD.



3 Oprima el botón RECORD (GRABAR) (●).



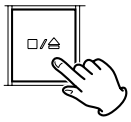
El botón RECORD se asegura con el botón PLAY (REPRODUCIR): Cuando se oprima el botón RECORD, también se oprime el botón PLAY.

Comienza la grabación.

- Es posible grabar durante la producción en Shuffle o la reproducción de programa.

A Para detener la grabación

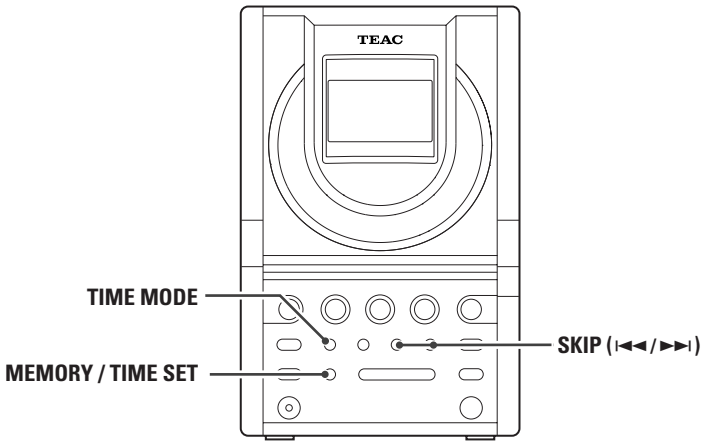
Oprima el botón STOP/EJECT(■/⏏).



B BEAT CUT switch (Interruptor de CORTE DE SONIDO)

Si escucha un sonido inusual mientras graba de estaciones de radio MW, elimínelo o suprímalo cambiando la posición del Interruptor BEAT CUT en el tablero posterior.

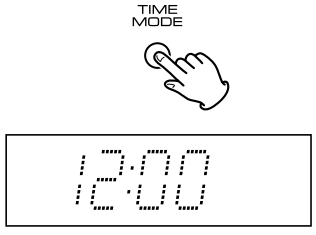
Ajuste de reloj



El reloj se puede ajustar cuando la unidad esté encendida o apagada.

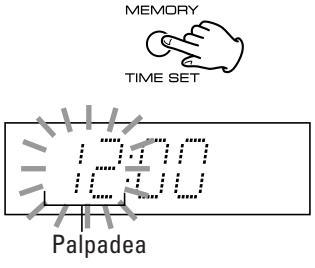
1 Si la unidad está encendida, oprima el interruptor TIME MODE.

Si hay un CD reproduciéndose, será necesario oprimir el Interruptor dos veces.



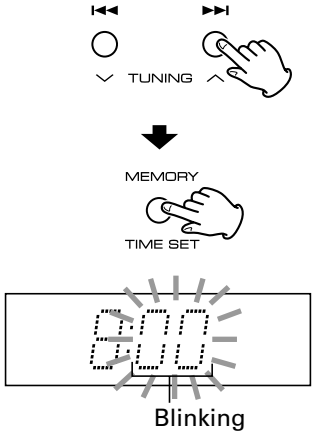
2 Oprima el botón MEMORY/TIME SET.

Los números de horas comienzan a parpadear.

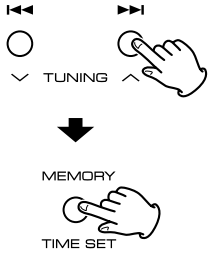


3 Oprima los botones skip/TUNING las veces que sea necesario para ingresar el número de horas y después oprima el botón MEMORY/TIME SET.

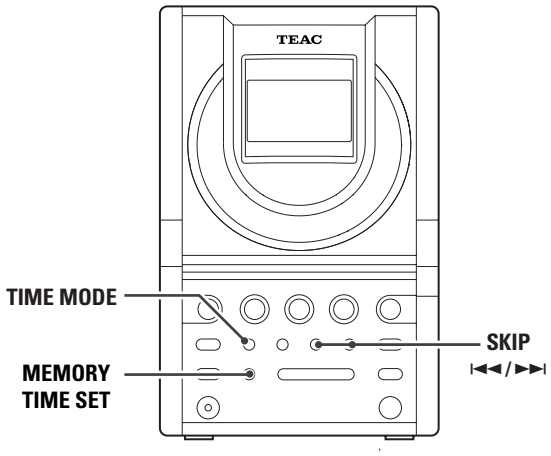
Los minutos empiezan a parpadear.



4 Al igual que para las horas, oprima los botones skip/TUNING las veces que sea necesario para ingresar el número de minutos y después oprima el botón MEMORY/TIME SET.



ESPAÑOL



- La unidad se puede programar para que se apague a una hora especificada.
- La unidad se apagará automáticamente 60 minutos después de la hora especificada.
- Ponga en hora el reloj antes de programar el temporizador.

1 Pulse el botón TIME MODE repetidas veces hasta que aparezca el indicador TIMER ON en la pantalla.

Cada vez que pulse TIME MODE, la lectura de tiempo cambiará conforme a la siguiente secuencia:

Cuando el aparato está encendido:

(fuente) → Reloj → TEMPORIZADOR DESACTIVADO ← TEMPORIZADOR ACTIVADO ←

Cuando el aparato está apagado:

Reloj → TEMPORIZADOR DESACTIVADO ← TEMPORIZADOR ACTIVADO ←

2 Pulse el botón MEMORY/TIME SET.

La cifra de las horas comienza a parpadear.

3 Ajuste la hora de comienzo (horas) con los botones SKIP, y después pulse MEMORY/TIME SET.

La cifra de los minutos comienza a parpadear.

4 Complete la hora de comienzo (minutos) con los botones SKIP, y después pulse MEMORY/TIME SET.

5 Pulse el botón TIME MODE.

El indicador TIMER OFF aparece en la pantalla.

- Si quiere que la unidad se apague antes de que transcurran 60 minutos de la hora de comienzo, puede determinar el tiempo de desconexión. De lo contrario, la unidad se apagará automáticamente después de 60 minutos.**Si no tiene intención de adelantar la hora de desconexión, continúe en el punto 6.**

1. Pulse el botón MEMORY/TIME SET.
   La cifra de las horas comienza a parpadear.
2. Introduzca la hora de desconexión (horas) con los botones SKIP, y después pulse MEMORY/TIME SET.
   La cifra de los minutos comienza a parpadear.
3. Introduzca la cifra de los minutos con los botones SKIP, y después pulse MEMORY/TIME SET.

6 Pulse el botón TIME MODE.

Así concluye la programación del temporizador. En la pantalla aparecerán iluminadas las indicaciones "TIMER" y "ON".

Reproducción por temporizador

1 Introduzca la hora de comienzo.

2 Seleccione una fuente de sonido con el botón CD, TUNER (sintonizador) o TAPE (cinta).

Prepare el equipo fuente. Si selecciona "TUNER", asegúrese de que haya una emisora sintonizada.

3 Pulse el interruptor POWER para apagar la unidad (modo de espera).

Si ha seleccionado "TAPE", pulse el botón de reproducción de la platina y déjelo presionado. La unidad se encenderá a la hora especificada y la cinta comenzará a reproducirse.

Grabación por temporizador

1 Introduzca la hora de comienzo.

2 Inserte una casete grabable en el compartimento de cinta.

3 Seleccione la fuente de sonido que desea grabar pulsando CD o TUNER.

- No seleccione "TAPE". La operación consiste en grabar un CD o un programa de radio en la cinta, de manera que deberá seleccionar la fuente DE la que desea grabar.
- Si ha seleccionado "TUNER", asegúrese de que está sintonizada la emisora deseada.

4 Pulse el interruptor POWER para apagar la unidad (modo de espera).

5 Pulse el botón RECORD.

La unidad se encenderá y comenzará a grabar a la hora especificada.

Para desactivar el temporizador

1 Pulse el botón TIME MODE repetidas veces hasta que "TIMER" y "ON" (o "TIMER" y "OFF") aparezcan en la pantalla.

Mientras "ON" u "OFF" permanecen iluminados, "TIMER" parpadea.

2 Pulse el botón TIMER.

"TIMER" y "ON" (o "TIMER" y "OFF") comienzan a parpadear.

Cada vez que plse el botón TIMER, el modo de temporizador cambia conforme a la siguiente secuencia:

"TIMER" y "ON" intermitentes: temporizador desactivado.
"TIMER" intermitente y "ON" fijo: temporizador activado.

3 Pulse el botón TIME MODE una o dos veces para visualizar el reloj (o la fuente seleccionada en ese momento).

"TIMER" y "ON" (o "TIMER" y "OFF") desaparecen de la pantalla.

Corrección de fallas

En caso de tener problemas con la unidad, favor de buscar el problema en esta tabla y ver si puede resolverlo usted mismo antes de llamar a su distribuidor o al centro de servicio TEAC.

EN GENERAL

No hay energía

➔ Verifique la conexión al suministro de energía AC.

No hay sonido de las bocinas.

➔ Verifique la conexión a las bocinas
➔ Ajuste el volumen
➔ Seleccione la fuente adecuada
➔ Saque la conexión de los audífonos de la entrada para audífonos.
➔ Si el silencio está activado, oprima el botón MUTING (silencio).

El sonido es muy ruidoso.

➔ La unidad está demasiado cerca de una televisión o algún aparato similar. Instale la unidad lejos de estos aparatos o apáguelos.

La unidad se apaga repentinamente.

➔ Si está activada la función de desconexión automática, la unidad se apaga automáticamente a los 60 minutos (véase la página 50).

Unidad de Control Remoto

El control remoto no sirve.

➔ Se agotaron las baterías, cámbielas
➔ Utilice le control remoto dentro del rango (5m/15 pies) y apunte el control remoto hacia el tablero frontal.
➔ Quite los obstáculos que hay entre la unidad de control remoto y la unidad principal
➔ Si hay alguna luz fluorescente cerca de la unidad, apáguela.

Tocacintas

El lugar donde va la cinta no se puede cerrar.

➔ Inserte una cinta de cassette de manera segura con su lado expuesto viendo hacia usted.

No hay sonido. El sonido se distorsiona o es muy ruidoso.

➔ Si se carga una cinta en blanco, reemplácela por una cinta pregrabada.
➔ Limpie y desmagnetice las cabezas.

No se puede grabar.

➔ Si las tapas de seguridad de la cinta ya se rompieron, cubra los orificios con cinta adhesiva.
➔ Limpie desmagnetice las cabezas.
➔ Utilice cintas normales (TypeI).

SINTONIZADOR

No se puede escuchar ninguna estación de radio o las señales son demasiado débiles.

➔ Sintonice la estación adecuadamente.
➔ Si hay una televisión cerca de la unidad, apáguela.
➔ Puede orientar la antena hasta que mejore la recepción.

Aunque la trasmisión sea en estéreo, ésta se escucha en monoaural.

➔ Oprima el botón FM MODE.

Reproductor de CD

No funciona el reproductor.

➔ Coloque un disco con la etique hacia arriba.
➔ Si el disco está sucio limpie la superficie del disco.

Una pista se está escuchando repetidamente.

➔ Oprima el botón REPEAT (repetir) para cancelar el modo de repetición.

El sonido salta.

➔ Coloque la unidad en un lugar estable para evitar la vibración y los golpes.
➔ Si el disco está sucio, limpie la superficie de este.
➔ No utilice discos rallados, dañados o con protuberancias.

Especificaciones

Reproductor de CD

Sensor de láser . . . . . 3 rayos
Longitudales . . . . . 790 nm
Respuesta de audiofrecuencia
. . . . . 20 Hz ~ 20 kHz

Deck de cassette

Sistema de pistas
. . . . . .estéreo de 2 canales y 4 pistas
Velocidad de cinta 4,76cm/seg
Fluctuación de velocidad . .0,4% ó menos

Sintonice

Sistema . . . . . .Sistema de sintetizador digital de cuarzo PLL
Rango de sintonización
. . . . . FM: 87,50 ~ 108,00 MHz (Paso de 50 kHz)
. . . . . .MW: 522 ~ 1.620 kHz (Paso de 9 kHz)
Antena . . . . . .Antena en espiral FM
Antena de barra MW (integrada)

Generalidades

Energía de salida . . . . . .12,5 W x 2
Requerimientos de energía
. . . . . 230V AC, 50Hz
Consumo de energía . . . . . 65 W
Dimensiones(AnxAlxP)
150 x 233 x 223mm
Peso . . . . . 3,1 kg

Accesorios suministrados:
Unidad de control remoto (RC-909) x 1

Bocina

Sistema . . . . . .de caja blindada de 2 vías
Impedancia . . . . . 4 ohm
Dimensiones (AlxAlxP)
146 x 233 x 200mm
Peso . . . . . 1,9 kg x 2

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos reales.

Leggere questo manuale prima di procedere all'uso

- Dato che l'apparecchio può diventare caldo durante il funzionamento, raccomandiamo di garantire adeguate condizioni di ventilazione, lasciando sempre spazio intorno ad esso.
- La tensione d'alimentazione c.a. applicata all'apparecchio deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. In caso di dubbio, chiedere consiglio a un elettricista.
- Scegliere con cura il luogo in cui installare l'apparecchio. Evitare di esporlo alla diretta luce del sole o ad una sorgente di calore. Evitare inoltre luoghi soggetti a vibrazioni o ad eccessive accumulazioni di polvere, calore, freddo od umidità.
- Non posare SL-D90 direttamente su un amplificatore/ sintonizzatore.
- Non aprire la cassa dell'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiarne la circuitazione o causare scariche elettriche. Se un qualche oggetto estraneo dovesse essere entrato nell'apparecchio stesso, rivolgetevi al vostro rivenditore o al servizio di assistenza.
- Per staccare la spina dalla presa di rete, agire direttamente sulla spina stessa, evitando di tirare il cavo.
- Per mantenere pulito il lettore laser, evitate di toccarlo ed inoltre ricordate di chiudere sempre il vano del disco quando non intendete utilizzare il riproduttore CD.
- Evitare di pulire l'apparecchio con solventi chimici poichè ciò potrebbe danneggiare la rifinitura esterna. Fare semplicemente uso di un panno pulito ed asciuto.
- Tenere questo manuale in un luogo di facile accesso, per ogni eventuale futuro riferimento.

EVITARE LO SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ DURANTE L'USO

Durante la riproduzione, il disco ruota a una velocità elevata. NON sollevare o spostare l'unità durante la riproduzione per evitare di danneggiare il disco.

SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ

Durante lo spostamento dell'installazione o l'imballaggio dell'unità per il trasferimento, assicurarsi che il disco sia stato rimosso dall'unità e che il ripiano del disco sia rientrato nella posizione originale all'interno del lettore. Quindi, premere l'interruttore POWER per disattivare l'apparecchio. Quindi scollegare il cavo di alimentazione. Lo spostamento dell'unità quando il disco si trova ancora all'interno può provocare danni all'unità.

Pericoli della condensa

Quando l'apparecchio (o un disco) viene spostato da un ambiente freddo in uno caldo, oppure viene usato dopo un improvviso sbalzo di temperatura, può manifestarsi un pericoloso fenomeno di condensa: in altre parole, il vapore acqueo presente nell'aria si condensa sulle parti meccaniche interne, rendendo impossibile il corretto funzionamento. Per evitare questo pericolo, prima di usare di nuovo l'apparecchio quando si è formata condensa bisogna lasciarlo acceso per 1 o 2 ore. L'unità si stabilizzerà alla temperatura ambiente.

Manutenzione

Se la superficie dell'apparecchio dovesse sporcarsi, pulirla strofinandola con uno straccio morbido, oppure usare del sapone liquido delicato. Assicuratevi di rimuoverne completamente ogni eccesso. Non usare diluenti, benzina o alcool, in quanto potrrebbero rovinare la superficie del mobile.

Come tenere i CD

Questa unità può riprodurre i seguenti tipi di disco:

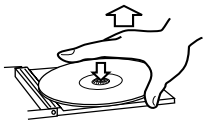
- CD audio convenzionali riportanti sull'etichetta il logo CD-DA:

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Dischi CD-R opportunamente finalizzati

Nota:

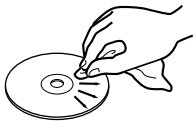
- Dipendentemente dalla qualità del disco e/o dalle condizioni di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R.
- Questa unità non può riprodurre i dischi CD-RW.
- Questo lettore potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i dischi protetti da copia ed altri dischi non conformi allo standard CD. In caso di utilizzo dei suddetti dischi in questa unità, la nostra società non può pertanto essere ritenuta responsabile per qualsivoglia conseguenza o garanzie sulla qualità della riproduzione. Qualora incontriate problemi durante l'ascolto di questi dischi non standard, vi invitiamo innanzi tutto a rivolgervi al relativo produttore.
- Appoggiare il disco nell'apposito cassetto sempre con l'etichetta rivolta verso l'alto. (i CD si possono leggere o registrare soltanto su un lato).
- Per estrarre un disco dalla custodia protettiva, premere al centro dell'astuccio e sollevare il disco afferrandolo accuratamente solo per i bordi.



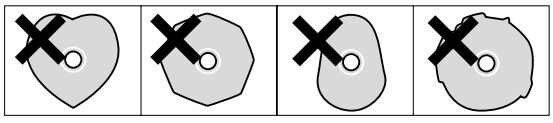
Come togliere il disco

Come afferrare il disco

- Se il disco dovesse comunque sporcarsi, pulirlo con un panno soffice asciutto, strofinando con movimento radiale dal centro verso la periferia.



- Per pulire i CD non usare mai prodotti chimici ,come spray per dischi analogici, fluidi o spray antistatici, benzina o solventi, che potrebbero tutti danneggiare irreparabilmente la superficie plastica registrata.
- Dopo l'uso, conservare sempre i dischi entro le relative custodie, per evitare che eventuali graffi costringano il pickup laser a compiere spiacevoli "salti".
- Non conservare i dischi per lunghi periodi esposti alla luce solare diretta o in condizioni di eccessiva umidità e temperatura. Il calore troppo elevato può addirittura incurvare la superficie del disco.
- Rispetto ai normali CD, i dischi CD-R sono inoltre molto più sensibili agli effetti del calore e delle radiazioni ultraviolette. Importante perciò non conservarli in luoghi esposti alle luce solare diretta e tenerli lontano da sorgenti di calore, come radiatori o apparecchiature elettriche in grado di generare calore.
- Non sono consigliabili dischi CD-R con etichette personalizzabili, che possono diventare vischiose e danneggiare il registratore.
- Non attaccare pezzi di carta sui dischi e non spruzzarvi rivestimenti protettivi.
- Per scrivere informazioni sul lato con l'etichetta usare solo pennarelli morbidi non a base acquosa, evitando le penne a sfera che possono danneggiare i dati registrati.
- Non usare mai uno stabilizzatore. I normali stabilizzatori per CD disponibili in commercio potrebbero danneggiare le parti meccaniche causando malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Non utilizzare CD di forma irregolare (ottagonale, a cuore, eccetera) perché possono danneggiare il registratore.



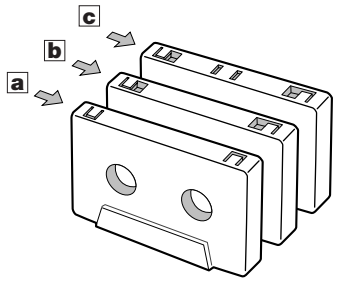
- In caso di dubbi sul modo di conservare e maneggiare un disco CD-R, attenersi alle istruzioni allegate al disco stesso, oppure rivolgersi direttamente al fabbricante.

Cassette

Selezione della cassetta

Le cassette con nastro Metal e Cromo (Cobalto) sono dotate di apposite tacche di identificazione.

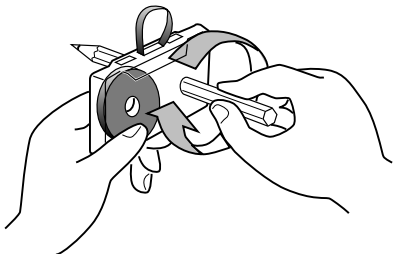
- Consigliamo di utilizzare nastro Normal (TipoⅠ).



a Normale(TipoⅠ)
b CrO2(TipoⅡ)
c Metallo(TipoⅣ)

Maneggio delle cassette

Recuperare qualsiasi eventuale allentamento del nastro ruotando il foro della cassetta con un dito o una matita.



- Evitare di toccare con le mani la superficie del nastro perché le impronte digitali attraggono polvere e sporcizia.

Non conservare le cassette sopra apparecchi di riscaldamento;

- in luoghi esposti alla luce solare diretta o comunque soggetti a temperature elevate;
- vicino ad altoparlanti, televisori, amplificatori o dovunque possano subire l'influsso di forti campi magnetici;
- in locali molto umidi, sporchi o polverosi.

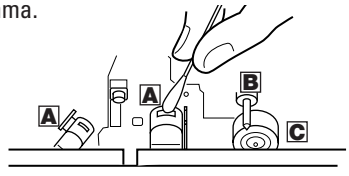
- Evitare di far cadere le cassette o sottoporle a violenti scosse.
- Non è consigliabile l'uso delle cassette C-120 perché contengono nastro molto sottile che può facilmente aggrovigliarsi sui componenti meccanici.

Manutenzione

Le testine e il percorso del nastro devono essere puliti regolarmente.

Pulizia del percorso del nastro

- Applicare del liquido di pulizia su un apposito bastoncino ovattato o su una pezzuola soffice e pulire quindi le testine A, i cabestani B e tutte le parti metalliche sul percorso del nastro.
- Pulire pure i rulli pressori C, usando un apposito liquido per parti di gomma.

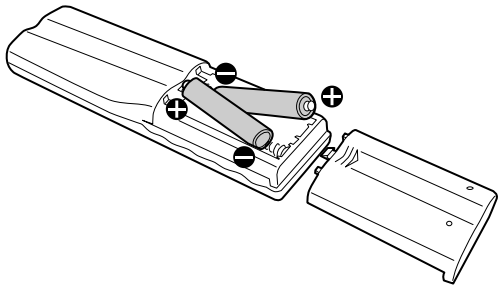


Smagnetizzazione delle testine

Quando si è sicuri che l'apparecchio sia spento, eliminare eventuali tracce di magnetismo dalle testine con l'apposito smagnetizzatore; per maggiori particolari su questa operazione, consultare il manuale dello strumento.

Instalazione batterie

Telecomando



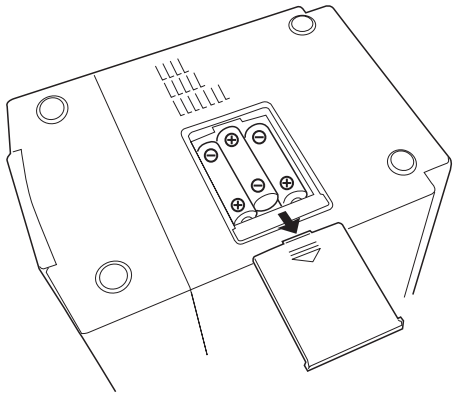
Sostituzione batterie

Se si notasse che la distanza di funzionamento diminuisce, ciò indica che le batterie sono scariche. In tale caso sostituire le batterie con altre di nuove.

Precauzioni riguardanti le batterie

- Accertarsi di inserire le batterie("AA", R6, SUM-3) con le polarità ⊕ e ⊖ nella posizione corretta.
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie assieme.
- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che batterie non ricaricabili. Fare riferimento alle indicazioni sull'etichetta.
- Quanddo si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo (più di un mese), rimuovere le batterie per prevenire perdite. Se si verificassero delle perdite, pulire il vano batterie e sostituire le batterie con altre di nuove.
- Non riscaldare o disassemblare le batterie e non gettarle nel fuoco.

Apparecchio principale



(Vano batteria sotto l'apparecchio)

Le pile forniscono alimentazione di riserva all'orologio incorporato quando l'apparecchio rimane momentaneamente staccato dalla rete.

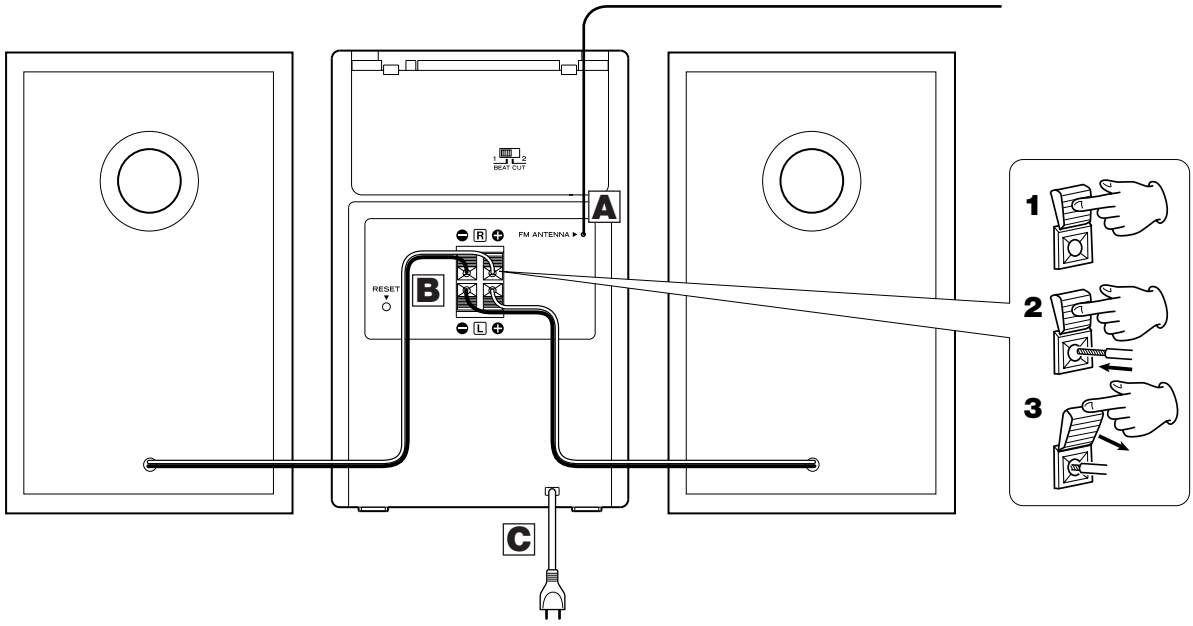
Telecomando

Funzionamento col telecomando

L'unità di telecomando in dotazione pemette di comandare a distanza l'apparecchio.
Quando si utilizza l'unità di telecomando, puntarla verso il sensore sul pannello anteriore dell'apparecchio.

- Anche se l'unità di telecomando viene utilizzata entro il campo efficace, il comando a distanza potrebbe essere impossibile se vi sono degli ostacoli tra il telecomando ed il lettore.
- Se l'unità di telecomando viene utilizzata in prossimità di altri apparecchi che generano raggi infrarossi oppure se altri dispositivi di comando a distanza utilizzanti raggi infrarossi vengono utilizzati in prossimità del lettore, esso potrebbe funzionare in modo scorretto. Dal punto di vista opposto anche gli altri apparecchi potrebbero funzionare in modo scorretto.

Collegamento



ATTENZIONE

Finché non sono stati completati tutti i collegamenti, non inserire nella presa di rete il cavo d'alimentazione di nessun apparecchio e non premere il relativo interruttore POWER.

A Antenna FM interna

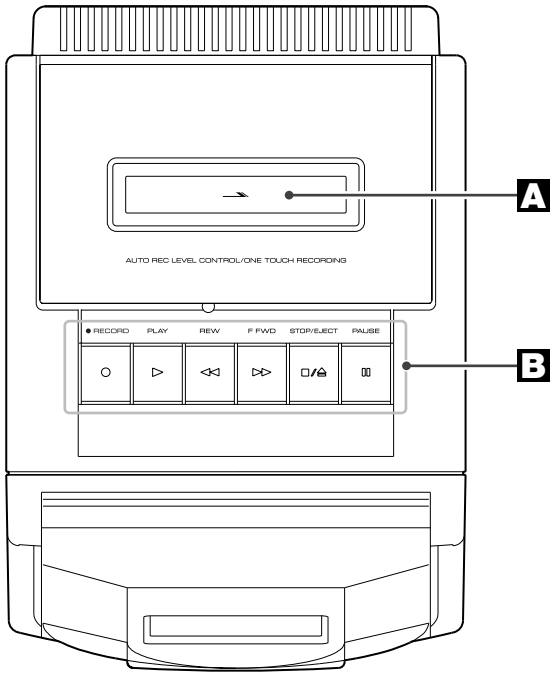
Stendere il filo nella sua lunghezza e fissarlo all'intelaiatura di una finestra o alla parete con puntine da disegno, o qualcosa di simile, nel punto in cui la ricezione risulta migliore.

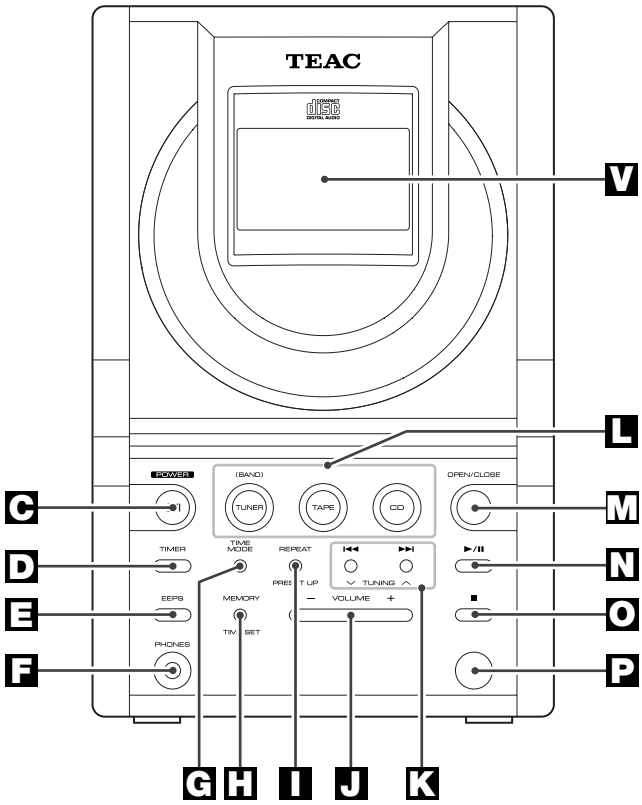
B SPEAKERS

Collegare il filo nero al ⊖ ed il filo grigio al ⊕.

C Cavo per alimentazione c.a.

Inserire questo cavo nella presa di rete.





PANNELLO SUPERIORE

A Vano cassette

B Tasti di attivazione trasporto del nastro

PANNELLO ANTERIORE

C Tasto POWER

Attiva e disattiva l'alimentazione dell'apparecchio.

Questo apparecchio consuma una piccola, non operante corrente elettrica anche se l´interruttore POWER si trova rilassato.

D Tasto TIMER

Permette di regolare il timer e di attivarlo/disattivarlo.

E Tasto EEPS (Electronic Equalizer Preset System)

Premendo questo tasto commutano in sequenza le curve presettate dell'equalizzatore: Flat, Rock, Jazz, Pop e Classic.

F Presa PHONES

Inserire qui il cavetto di collegamento di una cuffia (opzionale).

G Tasto TIME MODE

Permette di commutare fra le diverse visualizzazioni temporali.

H Tasto MEMORY / TIME SET

Viene usato per la riproduzione in sequenza programmata dei brani del CD, o la preselezione delle emittenti radiofoniche. Serve inoltre per commutare tra la cifra delle ore e quella dei minuti quando si regola l'orologio incorporato o si predispone l'istante di attivazione/disattivazione del timer.

I Tasto REPEAT / PRESET UP

Nel modo CD, permette di commutare tra le varie modalità di ripetizione. Nel modo TUNER, permette di commutare tra le varie emittenti preselezionate, in ordine progressivo.

J Tasto VOLUME (+ / –)

Permette di regolare il livello del volume.

K ⏮ / ⏭ / Tasti TUNING (∨ e ∧)

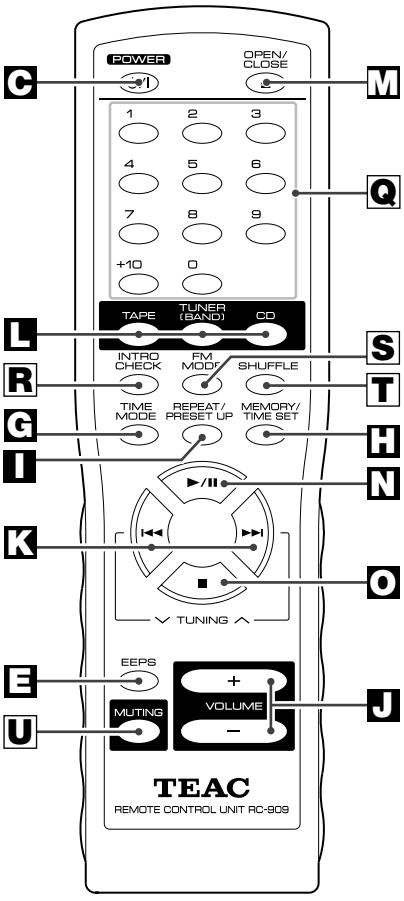
Quando si ascolta il CD, questi tasti permettono di saltare fra i vari brani. Tenendone abbassato uno o l'altro, diventano attive le funzioni "cue" o "review".
Quando si ascolta la radio, invece, si usano questi tasti per sintonizzare le varie emittenti.

L Tasti FUNCTION (TUNER, TAPE, CD)

Permettono di selezionare la sorgente d'ingresso.
Nel modo TUNER, premere il tasto TUNER (BAND) per scegliere la gamma di frequenza FM oppure MW.

M Tasto OPEN/CLOSE (⏏)

Nel modo CD, questo tasto apre e chiude il coperchio del vano CD.



Nota:

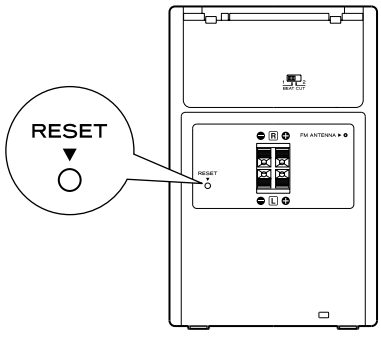
Per semplificare la spiegazione, le descrizioni che seguono si riferiscono ai tasti e controlli montati sul pannello anteriore dell'apparecchio, senza nessun riferimento ai tasti del telecomando.

Interruttore RESET

Il comportamento dei tasti FUNCTION può diventare improprio nei seguenti casi:

Quando il sistema è stato danneggiato da scariche elettriche.
Quando l'alimentazione è discontinua od evidenzia disturbi elettrici.

In tali casi, premere leggermente l'interruttore RESET, una o due volte, con una matita o penna a sfera.



(Pannello posteriore)

N Tasto Play/pause (►/❚❚)

Avvia la riproduzione o la interrompe momentaneamente.

O Tasto Stop

Ferma la riproduzione del CD.

P Sensore Remote

Per controllare a distanza l'apparecchio, dirigere il segnale del telecomando verso questo sensore.

Unità di telecomando

Q Tasti numerici

Permettono di accedere direttamente alle emittenti preselezionate (nel modo TUNER) oppure ai brani del disco (nel modo CD).

R Tasto INTRO CHECK

Permette di ascoltare, in sequenza, i 10 secondi iniziali di tutti i brani del CD.

S Tasto FM MODE

Nel modo TUNER, commuta l'ascolto da stereo a mono quando i segnali stereo FM sono deboli e disturbati.

T Tasto SHUFFLE

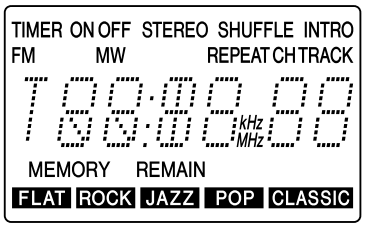
Permette di riprodurre in modo casuale tutti i brani del CD.

U Tasto MUTING

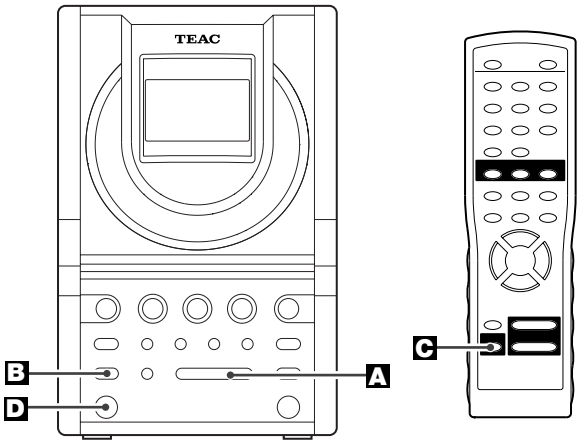
Esclude temporaneamente i segnali audio diretti ai diffusori oppure alla cuffia.

Dati visibili sul Display dell'apparecchio

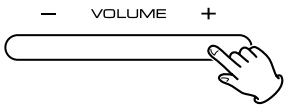
V Indicatori



1) Quando è visualizzato il tempo di riproduzione attuale:
l'indicatore "TIMER ON" acceso fisso ricorda che è in corso la riproduzione temporizzata del CD ed è stato predisposto l'istante di attivazione del timer. Significato analogo (riguardante l'istante di esclusione del timer), per l'indicatore "TIMER OFF".
2) Quando, commutando TIME MODE, sono visualizzate le ore/minuti prefissati per l'attivazione/esclusione del timer:
lampeggia la parola "TIMER" degli indicatori "TIMER ON" o "TIMER OFF". (Per altri particolari sulla funzione TIMER ON OFF, vedi più avanti)
"STEREO" si accende quanto è sintonizzata un'emittente FM stereo.
"SHUFFLE" si accende quando i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale.
"INTRO" si accende quando vengono riprodotte in sequenza tutte le parti iniziali dei brani.
"FM" o "MW" si accendono quando è attivo il modo Tuner.
"REPEAT" si accende quando il CD viene riprodotto ripetutamente .
"CH" indica il numero dell'emittente radio preselezionata.
"TRACK" indica il numero del brano del CD.
"REMAIN" indica il tempo restante del brano in ascolto. (Premendo TIME MODE si può visualizzare anche il tempo di riproduzione restante totale.)
L'accensione degli indicatori "FLAT", "ROCK", "JAZZ", "POP" o "CLASSIC" dipende da quanto selezionato con il tasto EEPS.

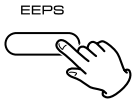


A Regolazione del volume



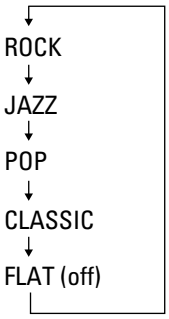
I tasti VOLUME permettono di variare il livello da 00 a 40. Lasciare abbassati i tasti - o + quando si desidera ridurre od aumentare il volume in continuità.

B EEPS (Electronic EQ Preset System)



Premendo questo tasto, si ottengono timbriche sonore diverse.

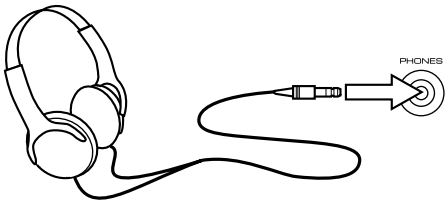
Ogni volta che si preme il tasto EEPS sul telecomando, commutano in sequenza le curve presettate dell'equalizzatore:



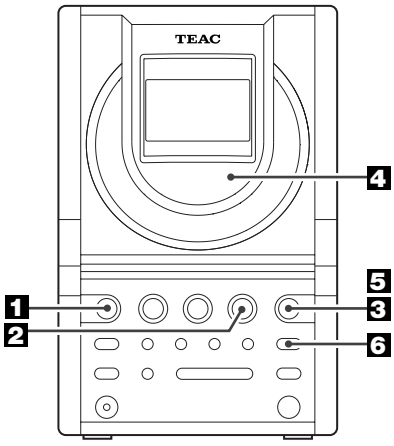
C Silenziamento

Per escludere momentaneamente l'audio, premere il tasto MUTING. Una seconda pressione del tasto ripristina le normali condizioni di ascolto. Se il volume viene modificato mentre è attiva la funzione di silenziamento, questa verrà annullata.

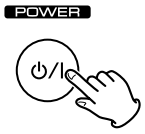
D Ascolto in cuffia



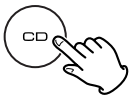
Inserire lo spinotto di una cuffia nella presa PHONES e regolare il volume. Il suono emesso dai diffusori cesserà automaticamente.



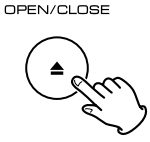
1 Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore POWER.



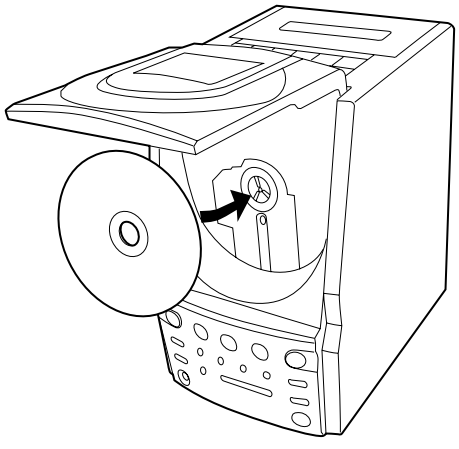
2 Premere il tasto CD: apparirà la scritta "DISC".



3 Premere il tasto OPEN/CLOSE(⏏) per aprire il coperchio del vano CD.



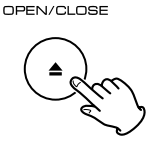
4 Inserire un disco in posizione, con l'etichetta rivolta verso l'ascoltatore.



Note

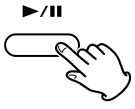
- Premere il disco sull'alberino finché si sente uno scatto, a garanzia del suo corretto e sicuro inserimento.
- Non inserire mai più di un disco alla volta.

5 Premere ancora il tasto OPEN/CLOSE per chiudere il coperchio.



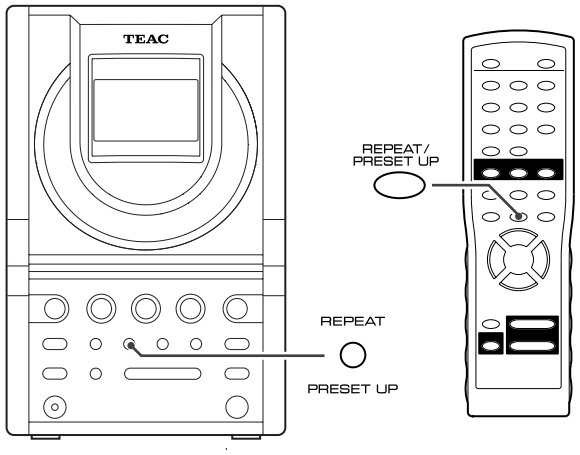
- Dopo un istante, sul display diventano visibili il tempo totale di riproduzione del disco ed il numero complessivo dei brani in esso contenuti.

6 Premere il tasto PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione.

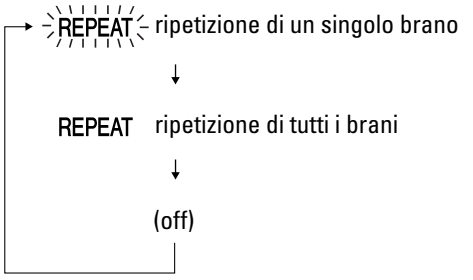


La lettura inizia dal primo brano.
Quando tutti i brani del CD sono stati riprodotti, l'apparecchio si ferma automaticamente.

Riproduzione Repeat – CD



Ogni volta che si preme il tasto REPEAT, commutano in sequenza le modalità di ripetizione della lettura, come qui indicato:



Ripetizione di un singolo brano (One Track)

Premere il tasto REPEAT una volta, mentre è in corso la riproduzione. L'indicatore Repeat diventa lampeggiante.

Il brano in ascolto verrà letto ripetutamente. Se in seguito, premendo il tasto Skip (I◄◄ / ►►I), si seleziona un altro brano, verrà letto ripetutamente quest'ultimo.

Il brano da ripetere può essere scelto anche partendo dal modo Stop. Premere il tasto REPEAT e poi scegliere un brano con il tasto Skip (I◄◄ / ►►I) o con uno dei tasti numerici. Premere infine Play/pause (►/❚❚) per avviare la riproduzione.

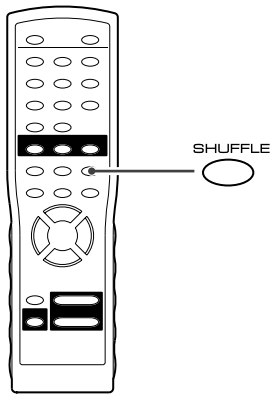
Ripetizione di tutti i brani (All the Tracks)

Verranno letti in ripetizione tutti i brani del disco.

Premere due volte il tasto REPEAT. L'indicatore Repeat rimane acceso fisso.

- Quando è attiva la riproduzione Program, verranno letti in ripetizione, nell'ordine stabilito, solo i brani della sequenza 0programmata.

Riproduzione Shuffle – CD

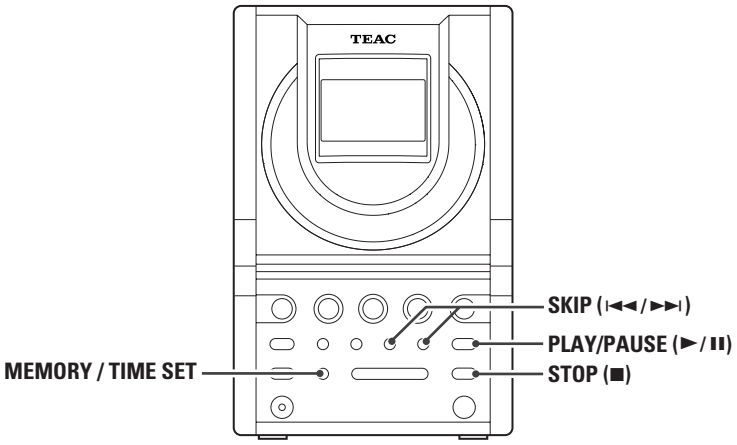


Permette di leggere i brani in ordine non sequenziale.
Se l'indicatore Repeat sta lampeggiando, per segnalare che è attiva la modalità di ripetizione One Track, premere il tasto REPEAT finché si accende fisso o si spegne.

Premere il tasto SHUFFLE: sul display si accende l'indicatore "SHUFFLE".
Per avviare la lettura dei brani in ordine non sequenziale, premere il tasto Play/pause (►/❚❚).

- Se, durante la riproduzione Shuffle, si preme il tasto Skip forward (►►I), un altro brano verrà scelto casualmente e poi riprodotto.
- Se, durante la riproduzione Shuffle, si preme il tasto Skip backward (I◄◄), il brano in ascolto verrà riletto dell'inizio.
- Se, durante la riproduzione Shuffle, si preme il tasto REPEAT in modo che diventi lampeggiante l'indicatore "Repeat", verrà letto ripetutamente il brano in ascolto.
- Per fermare la riproduzione Shuffle, premere il tasto Stop (■).
- Per uscire dal modo SHUFFLE, premere il tasto SHUFFLE.

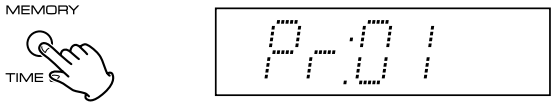
Riproduzione Program – CD



È possibile selezionare un massimo di 16 brani e poi riprodurli nell'ordine desiderato.

- Durante la riproduzione Program non è utilizzabile la funzione Shuffle.

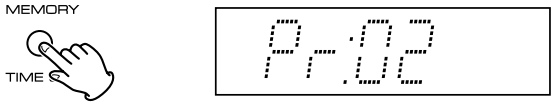
1 Premere il tasto MEMORY, partendo dal modo Stop



Viene visualizzata l'indicazione "Pr:01", insieme a "MEMORY."

2 Premere il tasto Skip(I◄◄ / ►►I) per selezionare un brano.

3 Premere il tasto MEMORY.

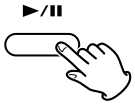


Il brano scelto viene inserito nella sequenza programmata e compare sul display l'indicazione "Pr:02".

Per scegliere altri brani da inserire nel programma, ripetere i passi **2** e **3**.

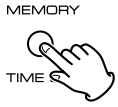
- È possibile programmare un massimo di 16 brani.
- Per annullare la programmazione, premere il tasto STOP (■). Tutti i brani inseriti finora nella sequenza vengono cancellati dalla memoria.

4 Dopo aver scelto i numeri di tutti i brani desiderati, premere il tasto PLAY/PAUSE (► /II) per avviare la riproduzione Program.



La sequenza di brani programmata rimane conservata nella memoria anche dopo aver commutato l'apparecchio nei modi TUNER o TAPE, o dopo aver tolto l'alimentazione.

A Per verificare l'ordine dei brani programmati

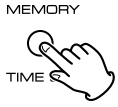


Partendo dal modo Stop, premere ripetutamente il tasto MEMORY.
Verranno visualizzati i numeri dei brani conservati in memoria.

B Per aggiungere un brano al termine della sequenza programmata

Partendo dal modo Stop, premere ripetutamente il tasto MEMORY finché compare sul display l'ultima posizione della sequenza, contrassegnata da "- -".
Selezionare, con il tasto Skip (I◄◄ / ►►I), il numero del brano da aggiungere e poi premere MEMORY.
Il brano scelto viene così aggiunto al termine della sequenza programmata.

C Per cambiare un brano del programma, mediante sovrascrittura



Partendo dal modo Stop, premere ripetutamente il tasto MEMORY finché compare sul display il numero del brano che deve essere cambiato.
Selezionare, con il tasto Skip, il numero del nuovo brano e poi premere MEMORY.

D Per cancellare un programma

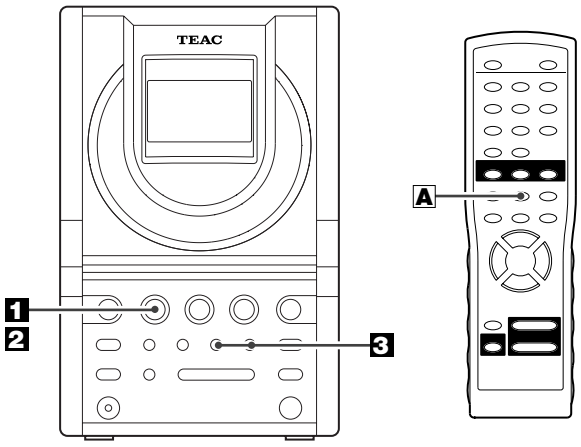
Per cancellare tutti i brani inseriti in una sequenza, premere il tasto STOP button (■), partendo dal modo Stop.

I brani programmati vengono cancellati anche premendo il tasto OPEN/CLOSE.

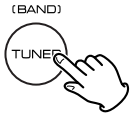
- Il programma si cancella anche quando viene a mancare l'alimentazione.

ITALIANO

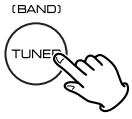
Ascolto delle trasmissioni radio



1 Premere il tasto TUNER (BAND).



2 Premere di nuovo il tasto TUNER (BAND) per scegliere la gamma MW oppure FM.



3 Selezionare un'emittente radiofonica.

Tenere premuto per un istante il tasto TUNING (∨ or ∧) e poi rilasciarlo. Quando un'emittente è stata sintonizzata, la ricerca si ferma automaticamente.

Continuare a ripetere questa procedura finché si trova l'emittente desiderata.

Per fermare la ricerca dell'emittente, premere ancora TUNING.

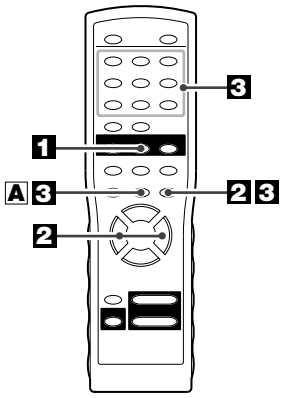
- Per scegliere emittenti impossibili da sintonizzare automaticamente, premere in ripetizione il tasto TUNING.
- Quando viene sintonizzata una trasmissione stereofonica, sul display compare l'indicazione "STEREO".

A Se la ricezione è scarsa

Premere il tasto FM MODE.
L'apparecchio commuta l'ascolto da stereo a mono, ma la qualità della ricezione migliora.

Per ottenere una buona ricezione, cambiare l'orientamento dell'antenna finché il segnale dell'emittente diventa sufficientemente forte.

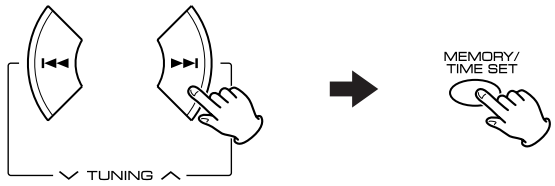
Memorizzazione delle emittenti preselezionate



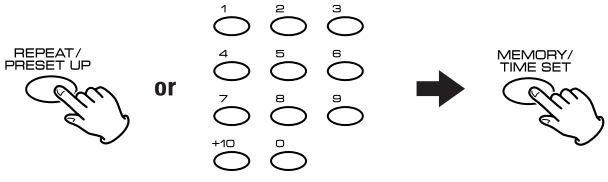
Si possono memorizzare fino a 20 emittenti radio FM e 12 MW.

1 Premere il tasto TUNER [BAND] per scegliere la gamma FM oppure MW.

2 Agendo sul tasto TUNING, sintonizzare l'emittente che si desidera memorizzare come preselezionata e poi premere il tasto MEMORY/TIME SET.



3 Premendo il tasto REPEAT/PRESET UP oppure un tasto numerico, scegliere il numero con il quale s'intende memorizzare l'emittente scelta e poi premere il tasto MEMORY/TIME SET.



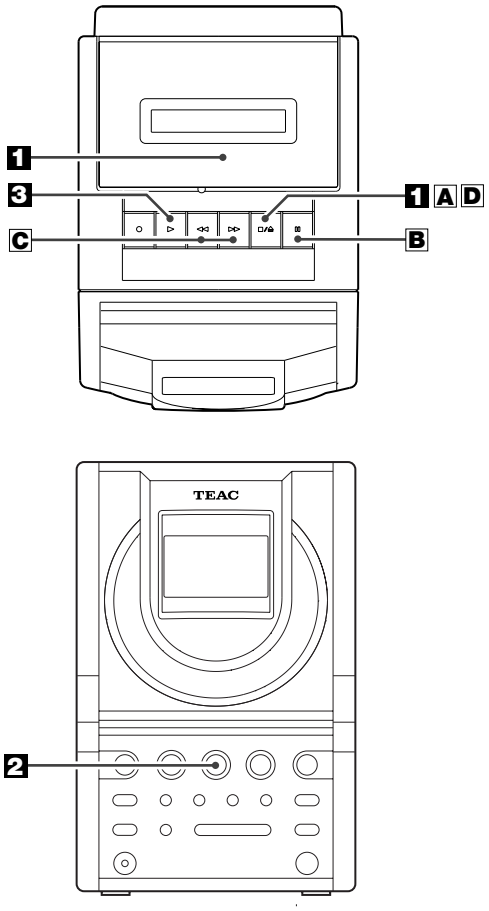
Attenti a non tentare di memorizzare un'emittente attribuendole un numero già assegnato. Raccomandiamo perciò di compilare un elenco con i numeri delle emittenti ed i rispettivi numeri memorizzati.

Per memorizzare altre emittenti, ripetere i passi **1** - **3**.

A Per richiamare le emittenti memorizzate

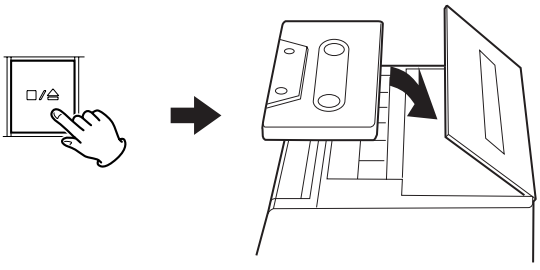
Premere il tasto PRESET UP oppure il tasto numerico corrispondente al numero assegnato all'emittente desiderata.

Ascolto delle cassette



Non è possibile controllare dal telecomando le operazioni relative alla cassetta.

1 IInserire una cassetta.

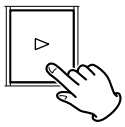


Premere il tasto STOP/EJECT per aprire il vano cassette, inserire una cassetta con il lato inciso rivolto verso l'ascoltatore e richiudere il vano cassette premendo lo sportello.

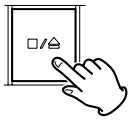
- Consigliamo di usare nastri del tipo Normal (TypeⅠ).

2 Premere il tasto TAPE per attivare il modo operativo "TAPE".

3 Premere il tasto PLAY(►).

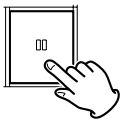


A Per fermare la riproduzione



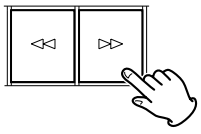
Premere il tasto STOP/EJECT (■/⏏) .

B Per interrompere momentaneamente la riproduzione



Premere il tasto PAUSE(❚❚). Premendo il tasto di nuovo, la riproduzione riprende.

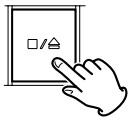
C Avanzamento veloce e riavvolgimento del nastro



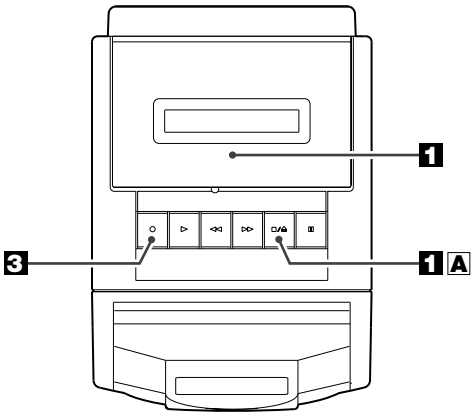
Premere il tasto F FWD(►►) oppure REW(◄◄).
Per fermare l'operazione di avanzamento veloce o riavvolgimento del nastro, premere il tasto STOP/EJECT(■/⏏).

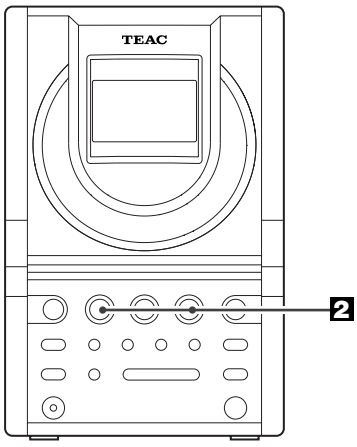
- Quando il nastro si è riavvolto fino al termine, ricordarsi di premere STOP per fermare l'apparecchio.

D Per estrarre la cassetta

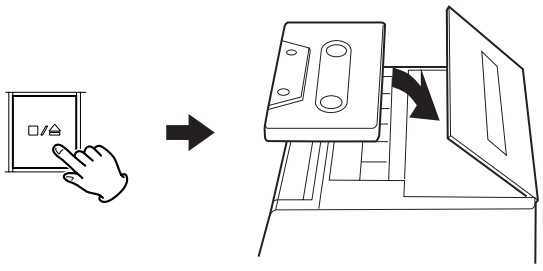


Premere una prima volta STOP/EJECT(■/⏏) per fermare la riproduzione, poi premerlo una seconda volta per aprire il vano cassette.

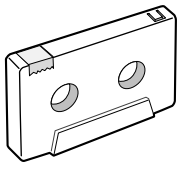




1 Inserire nell'apposito vano una cassetta registrabile.

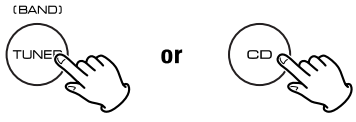


- Consigliamo di usare nastri del tipo Normal (Type 1).

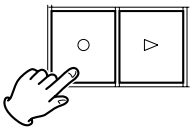


Se le linguette di protezione della cassetta sono già state tolte, coprire i fori rimasti con un pezzetto di nastro adesivo.

2 Selezionare la sorgente che si desidera registrare premendo il tasto TUNER oppure CD.



3 Premere il tasto RECORD (●).



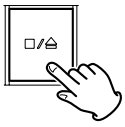
Il tasto RECORD funziona unitamente al tasto PLAY: di conseguenza, quando si preme RECORD, si abbassa anche il tasto PLAY.

Inizia la registrazione.

- É possibile registrare anche durante le modalità di riproduzione Shuffle o Program.

A Per fermare la registrazione

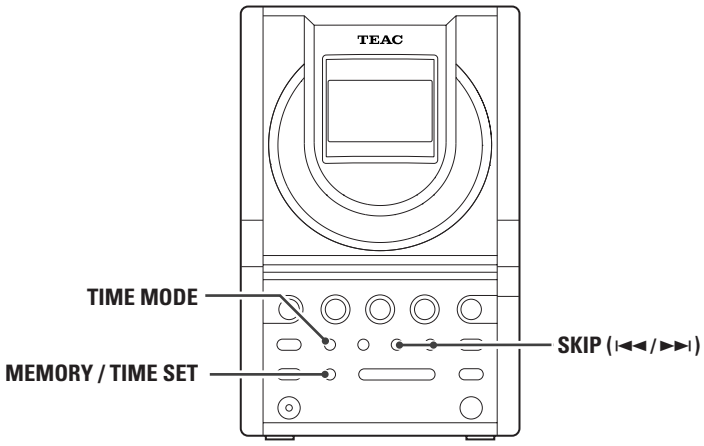
Premere il tasto STOP/EJECT(■/⏏).



B Interruttore BEAT CUT

In presenza di disturbi audio durante la registrazione di trasmissioni radio nella gamma MW, questi possono essere ridotti o persino soppressi cambiando la posizione dell'interruttore BEAT CUT, situato sul pannello posteriore dell'apparecchio.

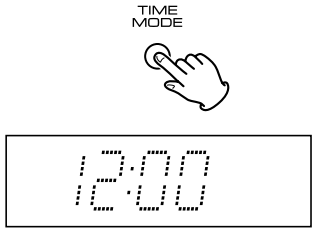
Regolazione dell'orologio



Le regolazione dell'orologio si può effettuare con l'apparecchio sia acceso che spento.

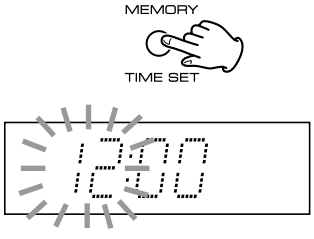
1 Se l'apparecchio è acceso, premere il tasto TIME MODE.

Se è in corso la riproduzione di un CD, sarà necessario premere il tasto due volte.



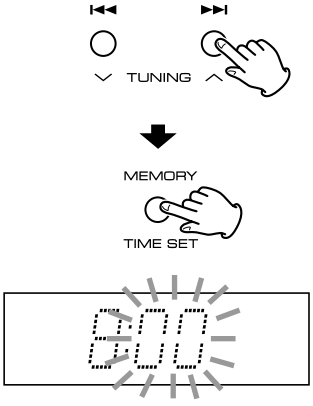
2 Premere il tasto MEMORY/TIME SET.

Comincia a lampeggiare il campo relativo alle "ore".

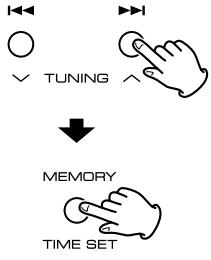


3 Premere i tasti Skip/TUNING tante volte quante sono le "ore" da impostare, poi premere MEMORY/TIME SET.

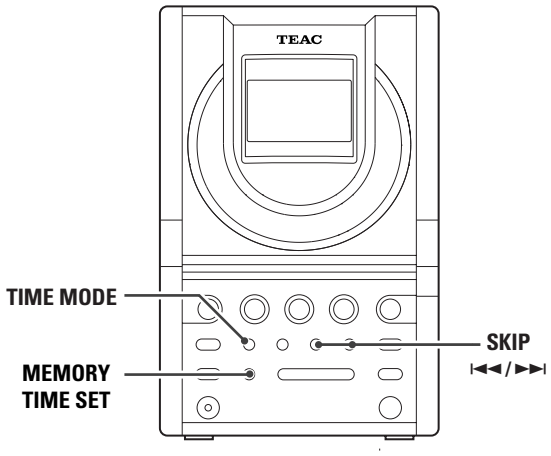
Comincia a lampeggiare il campo relativo ai "minuti".



4 Premere i tasti Skip/TUNING tante volte quanti sono i minuti da impostare, poi premere MEMORY/TIME SET.



ITALIANO



- L'apparecchio può essere programmato per accendersi nell'istante prefissato.
- L'apparecchio si spegnerà automaticamente 60 minuti dopo.
- Prima di settare il timer, regolare esattamente l'orologio.

1 Continuare a premere il tasto TIME MODE finché viene visualizzato l'indicatore TIMER ON.

Ogni volta che si preme il tasto TIME MODE, le indicazioni sul display cambiano nella sequenza qui indicata:

Quando è acceso:

(sorgente) → orologio
TIMER OFF ← TIMER ON

Quando è spento:

orologio
TIMER OFF ← TIMER ON

2 Premere il tasto MEMORY/TIME SET.

Comincia a lampeggiare il campo relativo alle "ore".

3 Impostare l'istante di attivazione ("ora") del timer con i tasti SKIP, poi premere MEMORY/TIME SET.

Comincia a lampeggiare il campo relativo ai "minuti".

4 Impostare l'istante di attivazione ("minuti") del timer con i tasti SKIP, poi MEMORY/TIME SET.

5 Premere il tasto TIME MODE.

Viene visualizzato l'indicatore TIMER OFF.

- Volendo che l'apparecchio si spenga in un momento specifico, è necessario programmare esattamente l'esclusione del timer, altrimenti lo spegnimento avverrà automaticamente dopo 60 minuti dall'attivazione. Quando non si desidera programmare l'esclusione del timer, passare direttamente al passo **6**.

1. Premere il tasto MEMORY/TIME SET.
   Comincia a lampeggiare il campo relativo alle "ore".

2. Impostare l'istante di esclusione ("ora") del timer con i tasti SKIP, poi premere MEMORY/TIME SET.
   Comincia a lampeggiare il campo relativo i "minuti".

3. Impostare l'istante di esclusione (minuti) del timer con i tasti SKIP, poi premere MEMORY/TIME SET.

6 Premere il tasto TIME MODE.

Il settaggio del timer è così completo: sul display si accendono gli indicatori "TIMER" e "ON".

Riproduzione temporizzata

1 Settare l'ora d'attivazione del timer.

2 Scegliere la sorgente d'ingresso premendo il tasto CD, TUNER o TAPE.

Predisporre la sorgente nella condizione desiderata. Scegliendo "TUNER", accertarsi che sia sintonizzata un'emittente.

3 Premere POWER per spegnere l'apparecchio (standby).

Se è stato scelto "TAPE", premere il tasto PLAY della sezione "registratore" e lasciarlo abbassato. L'apparecchio si accenderà all'ora preselezionata ed inizierà la riproduzione della cassetta.

Registrazione temporizzata

1 Predisporre l'ora d'attivazione del timer.

2 Inserire una cassetta registrabile nell'apposito vano.

3 Scegliere la sorgente da registrare premendo il tasto CD o TUNER.

- Impossibile selezionare "TAPE". Si può registrare sulla cassetta soltanto il segnale proveniente dal CD o dal sintonizzatore.
- Scegliendo "TUNER", accertarsi che sia sintonizzata l'emittente desiderata.

4 Premere POWER per spegnere l'apparecchio (standby).

5 Premere il tasto RECORD.

All'ora fissata, l'apparecchio si accenderà ed avrà inizio la registrazione.

Per cancellare l'attivazione del timer

1 Continuare a premere il tasto TIME MODE finché vengono visualizzati gli indicatori "TIMER" e "ON" (oppure "TIMER" e "OFF").

"ON" oppure "OFF" sono accesi fissi, mentre "TIMER" lampeggia.

2 Premere il tasto TIMER.

"TIMER" e "ON" (oppure "TIMER" e "OFF") cominciano a lampeggiare.

Ogni volta che si preme TIMER, la condizione operativa del timer cambia, come qui indicato:

"TIMER" lampeggiante, "ON" lampeggiante : il timer è disattivato.
"TIMER" lampeggiante, "ON" acceso fisso : il timer è attivo.

3 Premere il tasto TIME MODE una volta per visualizzare l'orologio (premerlo due volte per visualizzare la sorgente al momento selezionata).

Gli indicatori "TIMER" e "ON" (oppure "TIMER" e "OFF") si spengono.

Ricerca guasti

Nell'eventualità di un comportamento difettoso dell'apparecchio, prima di chiamare il rivenditore o rivolgersi a un Centro Assistenza TEAC, verificare se il difetto è riportato nell'elenco che segue e provare a risolverlo come consigliato.

Difetti che riguardano l'intero sistema

Non arriva l'alimentazione.
➔ Controllare che la spina d'alimentazione sia correttamente inserita.

Non esce suono dagli altoparlanti
➔ Verificare il collegamento delle casse acustiche.
➔ Regolare il volume.
➔ Selezionare la sorgente appropriata.
➔ Estrarre la spina della cuffia dalla presa PHONES.
➔ Se è attiva la funzione di silenziamento, premere il tasto MUTING.

Suono disturbato
➔ L'unità è posta troppo vicina ad un TV o ad un altro apparecchio simile. Installarla distante dagli altri apparecchi, oppure spegnere gli apparecchi in questione.

L'apparecchio si spegne all'improvviso.
➔ Quando è attivo il funzionamento regolato dal timer, l'alimentazione s'interrompe automaticamente dopo 60 minuti (vedi pagina 66).

Difetti del telecomando

Il telecomando non funziona.
➔ Le batterie sono scariche: sostituirle.
➔ Usare il telecomando a distanza non superiore a 5 metri dall'apparecchio, e puntarlo in direzione del pannello frontale.
➔ Eliminare qualsiasi ostacolo che blocchi il percorso del segnale tra il telecomando e l'apparecchio.
➔ Se è accesa una lampada fluorescente nelle vicinanze, spegnerla.

Difetti del registratore a cassette

Non si riesce a chiudere il vano cassette.
➔ Inserire la cassetta nel verso giusto, con il lato inciso rivolto verso l'ascoltatore.

L'audio manca del tutto; oppure è distorto/disturbato.
➔ Se è stata inserita una cassetta vergine, sostituirla con una cassetta già registrata.
➔ Pulire e smagnetizzare le testine.

Impossibile effettuare la registrazione
➔ Le alette di protezione alla ri-registrazione della cassetta sono staccate: coprire i fori con nastro adesivo.
➔ Pulire e smagnetizzare le testine.
➔ Usare soltanto cassette con nastro Normal (tipo I) o CrO_2 (tipo II)

Difetti del sintonizzatore

Impossibile l'ascolto di una qualsiasi emittente, oppure si riceve un segnale estremamente debole.
➔ Sintonizzare con precisione l'emittente.
➔ Se c'è un televisore acceso nelle vicinanze, spegnerlo.
➔ Orientare di nuovo l'antenna, fino a quando la ricezione migliora.

Si riceve un segnale mono anche se la trasmissione è stereofonica.
➔ Premere il tasto FM MODE.

Sezione lettore CD

Impossibile la riproduzione.
➔ Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'ascoltatore.
➔ Se il disco è sporco, pulire accuratamente la superficie.

Viene riprodotto in ripetizione un solo brano.
➔ Premere il tasto REPEAT per escludere il modo Repeat.

Nella riproduzione avvengono salti di traccia.
➔ Collocare l'apparecchio su un appoggio stabile per evitare che subisca urti o vibrazioni.
➔ Se il disco è sporco, pulire accuratamente la superficie.
➔ Non inserire dischi graffiati, danneggiati o incurvati.

Caratteristiche tecniche

Sezione lettore CD

Pickup ..... a triplo raggio
Lunghezza d'onda ..... 790 nm
Risposta in frequenza ..... 20 Hz ~ 20 kHz

Sezione di registrazione

Tracce ..... 4 tracce, stereo a 2 canali
Velocità del nastro ..... 4,76 cm/sec
Wow e flutter ..... 0,4 % or less

Sintonizzatore

Sistema di sintonia .. con sintetizzatore digitale al quarzo PLL
Gamma FM ..... 87,50 ~ 108,00 MHz (con intervalli di 50 kHz)
Gamma MW..... 522 ~ 1.620 kHz (con intervalli di 9 kHz)
Antenna ..... a filo per FM
in ferrite per MW (incorporata)

Generale

Uscita de Potenza..... 12,5 W x 2
Alimentazione ..... 230 V ac, 50 Hz
Consumo ..... 65 W
Dimensioni (LxAxP) .....150 x 233 x 223 mm
Peso ..... 3,1 kg
Accessori in dotazione: ..... telecomando (RC-909) x 1

Altoparlanti

Funzione 2-canali
Impedenza ..... 4 ohm
Dimensioni (LxAxP)..... 146 x 233 x 200 mm
Peso ..... 1,9 kg x 2

- Progetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni di questo manuale possono essere leggermente diverse rispetto a quelle dell'apparecchio in commercio.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810 México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC DEUTSCHLAND GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0403·MA-0788A